

# PLUS DE 5.000 CONDAMNATIONS POUR CORRUPTION

P. 4



Etat civil

## CES PRÉNOMS QUI POSENT PROBLÈME

P. 2

Chèques postaux:  
la fin du calvaire ?

P. 4



Finale aller de la Coupe de l'UNAF  
Sétif rate le coche

P. 27

## Le Quotidien

Edition Nationale d'Information

D'ORAN

La promotion immobilière  
sera revue et corrigée

## LE LOGEMENT ENTRE LE RÊVE ET L'ARNAQUE

P. 3



Ph.: B. H. Kemp

Publicité

ACCOMPAGNEZ LES VERTS  
EN ANGOLA ET GAGNEZ  
DE NOMBREUX CADEAUX

ENVOIE  
CAN  
PAR SMS  
AU 2010  
Prix du SMS : 50 DA

PLUS VOUS ENVOYEZ  
PLUS VOUS AVEZ DE CHANCES  
DE GAGNER

نجوم NEDJMA

LES JOURS CADEAUX DE PEUGEOT  
JCP

Du 08 novembre au 24 décembre !  
**DE BELLES REMISES !**  
Et, cette année,...  
**JUSQU'À 1 000 LITRES DE CARBURANT... OFFERTS !**

PEUGEOT

Etat civil

# Ces prénoms qui posent problème

Z. Mehdaoui

Après le passeport biométrique électronique et la carte d'identité nationale biométrique qui entrèrent en vigueur dès le début de l'année prochaine, le département de l'Intérieur et des Collectivités locales fait un autre pas en décidant de «numériser» tous les registres de l'état civil en Algérie. C'est ce qu'a annoncé jeudi le ministre de l'Intérieur, Noureddine Yazid Zerhouni, qui intervenait au Sénat lors d'une séance de questions réponses avec les parlementaires. Cette «numérisation» qui concernera quelque 400.000 registres d'état civil sera finalisée dans deux années, prévoit Zerhouni qui soulignera que l'opération débutera dès cette année et touchera environ 60 millions d'actes.

L'opération a pour objectif, explique le ministre de l'Intérieur, l'informatisation des opérations d'inscription, de transcription et d'établissement des actes au bénéfice principal des citoyens qui pourront ainsi, toujours selon Zerhouni, accéder en ligne aux documents de l'état civil. Même si dans les pays avancés et même dans certains pays en voie de développement l'état civil est totalement informatisé depuis longtemps, chez nous cette informatisation permettra d'atténuer la bureaucratie qui empoisonne la vie des citoyens et fera économiser aux collectivités locales du temps, de l'argent et des tonnes de papier.

Le ministre de l'Intérieur soulignera devant le Conseil de la nation que les procédures techniques de cette opération ont déjà été expérimentées au niveau de deux communes de la capitale, à savoir Hussein Dey et Bab El Oued, ce qui a donné d'excellents résultats, estime encore Zerhouni qui précise cependant que cette «numérisation» de l'état civil n'est pas une opération facile. «Il s'agit de saisir, scanner et numériser tous les registres se trouvant dans toutes les communes et d'aller vers un système automatique de saisie», dira le ministre qui ajoute que

cette numérisation de l'état civil sera suivie dès l'année 2013 par la création d'un registre national de l'état civil avec institution d'un numéro d'identification national unique (NIN) pour chaque citoyen. Ce «NIN», poursuit Zerhouni, permettra d'alléger les procédures administratives au niveau des services publics en facilitant l'authentification des documents d'état civil et facilitera également le travail dans le recensement national. Par ailleurs, répondant à une question d'un sénateur, le ministre de l'Intérieur et des Collectivités locales a assuré qu'il n'a été enregistré en 2008 que 54 cas de litige sur les prénoms inscrits au niveau de l'état civil. Sur les 570.000 naissances inscrites l'année dernière, seulement 54 cas de litige autour des prénoms ont été enregistrés, dont 48 réglés, déclare le ministre qui explique que le contentieux autour des prénoms est insignifiant et le nombre de cas de refus de prénoms par l'état civil «ne permet pas de dire que des officiers de l'état civil ont outrepassé la loi en vigueur». Le ministre qui rappellera la législation en vigueur a soutenu que «le prénom doit être de consonance algérienne, dans toute la richesse et la diversité de notre société et qu'il appartient à l'officier de l'état civil de s'en assurer».

Toutefois le premier responsable du département de l'Intérieur dira «qu'en cas d'une situation liée à un refus d'inscription, le déclarant a toute latitude de faire des recours tel que prévu par la loi». Il expliquera que le déclarant peut saisir le ministère de l'Intérieur et des Collectivités locales qui instruira sa requête en relation avec le ministère de la Justice mais aussi peut également introduire directement une requête auprès du tribunal territorialement compétent dans le but d'ordonner l'inscription du nouveau-né sous le prénom choisi par le déclarant. Le ministre a cependant avoué que le décret du 7 mars 1981 relatif à la création d'un lexique national des prénoms et qui devait être mis à jour toutes les trois années n'a jamais été fait.

## Citoyens inscrits à l'étranger Seul le tribunal de Hussein Dey habilité à délivrer des documents d'état civil

Z. M.

Le tribunal de Hussein Dey est le seul habilité à délivrer des documents d'état civil aux citoyens inscrits dans les consulats et ambassades d'Algérie à l'étranger, a fait savoir Tayeb Belaiz, ministre de la Justice et garde des Sceaux. Répondant à des questionnements des membres du Conseil de la nation, le ministre de la Justice expliquera cette démarche par le fait que les représentations diplomatiques à l'étranger dépendent du ministère des Affaires étrangères et qui, lui, relève de la compétence territoriale de ce tribunal.

Les naissances non déclarées au niveau des consulats nationaux à l'étranger dans un délai de 10 jours au maximum et qui ne sont pas inscrites faute d'actes transcrits dans le pays étranger, manuscrits confirmant l'état civil, ne seront inscrites au consulat qu'en vertu d'un jugement du tribunal d'Alger, a déclaré le ministre en rappelant

que le code d'état civil en vigueur prévoit des modalités et des délais pour la déclaration de la naissance, du mariage ou du décès auprès de l'officier de l'état civil. Il faut savoir que les déclarations de naissance sur le territoire national ont été fixées par la loi dans un délai de cinq jours.

Ce délai est prorogé à 15 jours dans les wilayas des Oasis et de la Saoura. Passé ce délai, le préposé à l'état civil ne peut inscrire le nouveau-né sur le registre que sur décision du tribunal dont relève la naissance.

Pour ce qui est des rejets par les tribunaux de certificats de naissance produits pour l'obtention d'un certificat de nationalité, le garde des Sceaux souligne que les concernés doivent procéder à une correction de leurs actes d'état civil auprès des tribunaux conformément à la loi.

D'après le ministre, les certificats de naissance en question ont été inscrits en dehors des délais légaux et sans décision d'un tribunal d'Alger.



Ph. : Arch.

## Reddition de quatre terroristes

Le ministre de l'Intérieur et des Collectivités locales, M. Noureddine Yazid Zerhouni, a annoncé jeudi à Alger que quatre terroristes se sont rendus mercredi aux forces de sécurité. «La situation sécuritaire enregistre toujours des succès. Quatre terroristes se sont rendus mercredi et quatre autres ont été mis hors d'état de nuire», a indiqué le ministre de l'Intérieur, dans une déclaration à la presse en marge d'une séance plénière au Conseil de la nation consacrée aux questions orales. «Au total, au cours de ces dernières semaines, six terroristes se sont rendus et il y a eu des prisonniers», a ajouté M. Zerhouni, soulignant que la Réconciliation nationale a été un «élément im-

portant» dans cette évolution, outre la relance du «développement économique» au niveau national et local. «Nous avons toujours dit, sans réduire la vigilance et la combativité des services de sécurité et de l'Armée nationale populaire, que la solution sécuritaire devrait être accompagnée par d'autres mesures, dont la loi sur la Réconciliation nationale qui a porté ses fruits, de même que la Concorde civile qui, à elle seule, a permis de ramener 6.000 éléments armés à déposer les armes», a indiqué le ministre.

Par ailleurs et en réponse à d'autres questions, M. Zerhouni a fait savoir que le projet de découpage administratif «est encore à l'étude», alors que le projet

de nouveau code communal a été présenté au gouvernement, précisant que sa rédaction finale «n'a pas encore été faite». Quant au nouveau code de wilaya, il a relevé que «son élaboration vient de commencer», ajoutant que la révision du code électoral est «envisageable» mais que la priorité est donnée aux codes communal et de wilaya. D'autre part, et concernant les partis politiques qui ont déposé leur dossier de demande d'agrément «sans avoir de suite», M. Zerhouni a expliqué que «le dossier de demande d'agrément de tout parti qui n'a pas encore été agréé est incomplet», affirmant que «tous les demandeurs d'agrément savent pourquoi leur dossier est bloqué».

## ANALYSE

Kharroubi Habib

Tès tôt, l'opinion publique a été convaincue que le pharaonique chantier de l'autoroute Est-Ouest donnait lieu à des pratiques de corruption à grande échelle, à la mesure de la faramineuse enveloppe qui lui a été consacrée. Par la rumeur d'abord, puis par le résultat d'enquêtes judiciaires qui ont conduit à l'inculpation de personnages aussi bien du monde des affaires que de responsables haut placés de l'administration et d'entreprises en charge de la réalisation du projet.

Déjà ainsi, le scandale est énorme. Mais il s'annonce encore plus destructeur avec les révélations apportées par notre consœur S. Tlemcani d'El Watan, établissant que pour la corruption qui a eu cours pour cette réalisation, le «beau monde» impliqué n'est pas circonscrit aux seules personnes interpellées dans le cadre des enquêtes diligentes. Et pour du «beau monde», c'en est un, et rituel, selon ce que croit savoir notre consœur. Avec à l'avenant des ministres de la République, des officiers supérieurs de l'armée, d'autres grands commis de l'Etat et même de célèbres et fiefés trafiquants étrangers agissant pour le compte de groupes de pression de leurs pays d'origine.

La première question que nous nous posons est celle de savoir si les enquêtes ouvertes l'ont été par une volonté politique déterminée à faire la lumière, toute la lumière sur la corruption et la prédation qui ont sévi dans ce projet de l'autoroute, où si tout simplement elles l'ont été à titre de pression d'un clan sur l'autre dans la lutte de pouvoir toujours à l'oeuvre au sommet de l'Etat. Les deux interrogations dans notre question trouvent justification.

Il n'est pas impossible en effet que le clan présidentiel ait été à l'origine des enquêtes

One, two, three,  
viva le magot  
de la rente !

ouvertes sur la gestion du chantier de l'autoroute. Enquêtes dont le but attendu était que la détermination de Bouteflika à lutter contre la corruption imprègne l'opinion

publique et conforte ainsi sa cote de popularité, singulièrement en baisse depuis sa réélection.

Sauf que l'opération «mains propres» voulue par le milieu a été peut-être considérée comme le visant par l'autre clan du Pouvoir, au sens où elle ne concernait que des personnes qui lui seraient proches. D'où sa menace d'un «grand débailage» qui n'épargnerait pas le camp présidentiel, ainsi que le laisse entendre l'identité des personnalités données comme ayant elles aussi trempé dans des affaires scabreuses en lien avec le projet de l'autoroute.

La seconde question est donc celle du jusqu'où vont aller les enquêtes ouvertes : à ce «grand débailage» dont on nous a servi un avant-goût ou à un enterrement entérinant un compromis de «raison» au sommet de la République. Une chose est pourtant sûre : c'est que le Pouvoir a très vite reperdu le capital confiance qu'il avait quelque peu retrouvé auprès des citoyens en surfant sur l'extraordinaire élan de patriotisme qui a soudé la nation, peuple et gouvernants, en réaction au déchaînement anti-algérien suscité en Egypte par Moubarak et son clan.

Les révélations sur la prédation et les turpitudes ayant eu cours autour du chantier de l'autoroute font que ces citoyens sont vite retombés de l'euphorie union sacrée qu'ils ont cru nécessaire de créer autour du Pouvoir pour la défense de l'honneur et de la dignité de la nation. Il n'a pas fallu longtemps pour que ce Pouvoir leur réapparaisse comme ce qu'il a toujours été : un conglomérat d'affairistes et de vautours assoiffés d'accaparement de l'argent et du bien public.



La promotion immobilière  
sera revue et corrigée

## Le logement entre le rêve et l'arnaque

L'Etat veut mettre de l'ordre dans  
le monde de la promotion immobilière.

Amine L.

Le ministre de l'Habitat et de l'Urbanisme, M. Moussa, a annoncé, devant les membres du Conseil de la nation, que son département est en train de préparer un nouveau projet de loi pour organiser l'activité de promotion immobilière. Le texte de loi devra compléter et amender le décret 03-93 régissant l'activité de promotion immobilière. En réponse à une question orale d'un membre du Conseil de la nation, M. Moussa a précisé que le projet de loi qui sera présenté au parlement portera essentiellement sur la réorganisation de l'activité de promotion immobilière, régie par le décret 03-93.

Il faut dire qu'actuellement le monde de la promotion immobilière, et particulièrement la vente sur plans, est en proie à des dysfonctionnements indésirables. Promotions fictives, procédures illégales, retards indéterminés dans la réalisation des projets... La fédération du BTPH affiliée à la Confédération algérienne du patronat (CAP) a récemment dénoncé ce qu'elle considère comme étant «des procédures abusives» de toutes sortes qui ont cours en matière de vente de logements sur plans. Des promoteurs ne respectant pas la loi, alignent les victimes parmi les acquéreurs. En dépit des lois régissant la filière, les pratiques abusives sont légion. La fédération nationale du BTPH met en garde les éventuels acquéreurs de logements sous la formule de la vente sur plans.

Profitant de la méconnaissance des lois par les acquéreurs, certains promoteurs recourent à des procédures illégales. Exemple: certains promoteurs lancent un produit sur le marché: une promotion de logements sur plans, et encaissent des avances avant même d'acheter le terrain appelé à accueillir le projet immobilier. Certains mettent en vente des logements alors qu'ils ne possèdent ni un acte de propriété du terrain, ni un permis de construire, ni encore moins les plans d'urbanisme. Dans un pays comme l'Algérie, où pas moins de 288.000 logements LSP devront être mis en chantier à travers 4.473 projets, seuls 50% ont été réalisés en raison des «difficultés rencontrées». Les pratiques illégales sont monnaie courante. Les conséquences sont lourdes pour les acquéreurs: des retards immenses jusqu'à l'arnaque pure et simple.

Pourtant, les acquéreurs qui se font flouer ne portent pas généralement plainte contre le promoteur indelicat. Les acquéreurs avancent parfois des sommes allant jusqu'à 100 millions de centimes. La fédé-

ration du BTPH évoque «des agissements orchestrés par des pseudo-promoteurs escrocs qui abusent et profitent de la situation de détresse des familles prises dans l'état de la crise du logement». La même fédération met en garde les acquéreurs et les invite à faire preuve de vigilance en vérifiant l'existence et la légalité des documents relatifs aux projets de logements proposés à la vente.

Les opérations de la vente sur plans sont en effet régies par un décret promulgué en mars 1993. Le texte stipule que «pour les opérations de vente sur plans, le promoteur est tenu de couvrir ses engagements par une assurance obligatoire prise auprès du fonds de garantie et de caution mutuelle prévue par la législation en vigueur. L'attestation de garantie doit être obligatoirement annexée au contrat de vente.» Une assurance qui couvre l'acquéreur en cas de banqueroute du promoteur. Le décret précise aussi que «le contrat de vente sur plan, à peine de nullité, doit comporter outre les formules habituelles, les éléments justificatifs de l'obtention des autorisations de construire prévues par la réglementation en vigueur, la description et la consistance du bien immobilier vendu, les délais de livraisons et les pénalités de retards y afférentes en cas de non respect, le prix prévisionnel et les modalités de la révision éventuelle, la nature des garanties légales, garantie de bonne fin, et autres garanties données par le promoteur à l'acquéreur, en contrepartie des avances, acomptes et paiements fractionnés, prévus au contrat et à l'appui des autres engagements contractuels.» La fédération du BTPH conseille aux éventuels acquéreurs de se renseigner sur les précautions d'usage à prendre préalablement avant d'engager tout versement d'avance dans une opération d'achat d'un logement.

Le ministère de l'Habitat prévoit ainsi de renforcer la législation régissant la promotion immobilière. Le programme quinquennal (2010-2014) prévoit la construction d'un autre million de logements. Le gouvernement avait arrêté un plan visant à organiser le secteur de l'habitat et de l'urbanisme à travers la création d'inspections en charge du suivi des projets d'habitat. Le plan gouvernemental définit les régions concernées par les risques naturels et industriels pour en tenir compte. Parmi les mesures prises par le département de l'habitat: les particuliers sont tenus d'achever leurs constructions et à assurer le contrôle technique nécessaire pour le respect des normes de construction.

## Le Premier ministre du Niger à Alger

Le Premier ministre nigérien, Ali Badio Gamatie, et envoyé spécial du président du Niger, M. Mamadou Tandja, auprès du président de la République, M. Abdelaziz Bouteflika, est attendu aujourd'hui à Alger, indique hier un communiqué du ministère des Affaires étrangères.

Selon ce communiqué, la visite de M. Gamatie à Alger «s'inscrit dans le cadre des derniers dé-

veloppements intervenus dans la région et des perspectives de renforcement et d'élargissement de la coopération dans tous les domaines entre l'Algérie et le Niger».

Lors de sa visite, M. Gamatie aura des entretiens notamment avec le Premier ministre, Ahmed Ouyahia, portant essentiellement sur les relations de coopération qui existent entre les deux pays, ajoute la même source.



## Raïna Raïkoum

Kamel Daoud

### Le vrai vaccin contre la grippe porcine

Une grande vérité lue sur  
Internet (facebook): ni  
vaccin, ni Tamiflu, Algé-  
riens de toute l'Algérie  
ne comptez que sur vous-mêmes

Explication: contre la grippe A, vous ne pouvez compter que sur vous-mêmes: lavez-vous les mains car l'Etat se lave déjà les siens en donnant des chiffres. Barkat a déjà prouvé ce qu'il ne peut faire devant le virus que ce qu'il a fait devant la pomme de terre devenue fruit sous son règne. C'est vous dire qu'il ne vous reste que vous-mêmes contre la maladie. Le pays est une bonne terre mais une mauvaise machine: si nous n'avons même pas réussi à distribuer équitablement les 2.000 DA du cartable du pauvre, ni le couffin du ramadan, ni les logements sociaux, ni les aides de l'AN-SEJ, ni l'Indépendance, ni les grades de colonels, ni les budgets des wilayas, on ne va pas quand même réussir à distribuer équitablement le vaccin contre la grippe A.

Nous n'avons ni la volonté pour le faire (l'Etat ne nous aime pas et on ne l'aime pas), ni les mécanismes, ni l'éthique, ni les circuits pour en réussir la ventilation. Une loi molle a déjà fixé les populations prioritaires selon le naufrage du Titanic: les femmes enceintes, les enfants, les vieux, les corps de sécurité. Sauf que contrairement à l'équipage du Titanic où le capitaine et les musiciens ont préféré le martyr, il faut présumer que cette liste va comprendre les gens du pétrole, les hauts cadres, les Services, les proches, les parents, les connaissances, les influents, les puissants, les forts, les musclés, les insolents, etc. Nous avons, en effet, l'habitude, depuis les premiers

Souk El-Fellah et les plans anti-pénurie, de nous organiser très vite selon le rapport de force et de sang: pour la banane comme pour le vaccin contre la grippe A. Donc, cette fois-ci, nous ferons comme d'habitude: il faut que chacun retrouve vite sa «famille» et sa généalogie.

Que va-t-il rester au fond du ruisseau? Une chose molle, enfiévrée, tremblante et contagieuse, «éternuante» et sans papiers mouchés: le peuple. Si vous en faites parti, vous allez peut-être mourir. La fin du monde ne sera même pas une fin du monde mais seulement la vôtre, insignifiante et sans générique. Vous allez donc éternuer sans pouvoir vous arrêter et votre seule consolation sera la réplique selon le hadith: «yarhamouka Allah», prononcé sous forme d'injection virtuelle pour vous aider à aller dans l'au-delà avec un bon de garantie. Ah que c'est dur d'être le peuple! Vous chantez, vous applaudissez, vous vous battez, vous faites de grandes choses et prenez de grandes poses, mais lorsque vous mourrez, c'est vous seul qui crevez car le peuple vous survivra sous une autre forme, toujours musicale et statistique.

Le pire pour un homme c'est d'incarner le peuple: il est toujours derrière le dos de quelqu'un même quand il se fait face à lui-même. Le peuple est grand mais toujours anonyme. Donc prenez garde: ni vaccin, ni Tamiflu. Seulement vous et le savon. Lavez-vous les mains, ne vous embrassez pas, évitez les réconciliations, les référendums, les choeurs, les clapiers, les téléphones communs, la tendresse physique et l'espoir pharmaceutique.

## Les adjoints de l'éducation écrivent à Bouteflika

A. Zerzouri

Après avoir acquis certaines améliorations des conditions de travail, la coordination nationale des adjoints de l'éducation reprend langue demain dimanche avec le ministère de tutelle, pour relancer les pourparlers autour des indemnités pédagogiques, et celle liée au risque, dans le cadre du nouveau régime indemnitaire.

La coordination des adjoints de l'éducation «n'abandonnera jamais ces points de revendication, et exige le versement de ces indemnités au bénéfice du corps des surveillants», insiste le coordinateur national des adjoints de l'éducation, M. Fertaki Mourad, dans un communiqué transmis hier, à notre rédaction. Ce dernier aborde, aussi, d'autres revendications qui

n'ont pas encore été satisfaites, à l'exemple de la promotion des adjoints de l'éducation au grade de conseiller de l'éducation, ainsi que la classification des surveillants à l'échelle «10», et l'échelle «11» pour les surveillants généraux.

«Nous rejetons le statut particulier des fonctionnaires du secteur de l'éducation, qui classe à l'échelle 7 les adjoints de l'éducation», relève le communiqué. Sur ce point précis de la classification des adjoints, la coordination nationale a saisi par lettre le président de la République, sollicitant son intervention auprès des services concernés, notamment la direction de la Fonction publique, «pour lever cette injustice» et régler le problème du blocage des promotions de ce personnel, ainsi que sa classification dans une échelle inférieure, bien

que d'autres postes du même secteur sont bien mieux cotés malgré l'équivalence dans les niveaux d'instruction.

Par ailleurs, la coordination nationale des adjoints de l'éducation relève avec dépit, dans son communiqué, «les tentatives d'influence» tendant à détourner les adjoints de l'éducation vers d'autres syndicats. «Aujourd'hui, et après une longue lutte pour le recouvrement des droits de cette catégorie de personnel, longtemps marginalisée, voilà que des intrus font leur apparition sur la scène, tentant de récupérer la base et la faire adhérer dans les rangs d'un autre syndicat», s'insurge le coordinateur national, soulignant dans ce sillage que «les coups bas syndico-syndicalistes ne peuvent en aucune manière profiter aux travailleurs».

## Le ministre de la Justice Plus de 5.000 condamnations pour corruption



Djamel Belaïfa

Plus de 5.000 personnes ont été condamnées par la justice pour des affaires de corruption durant les trois dernières années. C'est ce qu'a annoncé, jeudi, le ministre de la Justice, garde des Sceaux, M. Tayeb Belaïza. Le ministre qui répondait à une question d'un membre du Conseil de la nation lors d'une séance plénière consacrée aux questions orales, a indiqué que 5.086 personnes ont été définitivement condamnées dans des affaires de corruption dans la période allant de 2006 au premier semestre 2009. Belaïza a souligné que 2.691 affaires impliquant 5.086 personnes ont été jugées, depuis la mise en place de la loi relative à la lutte contre la corruption en 2006. Il a par ailleurs souligné que le code de procédures pénales amendé prévoit des articles plus rigoureux en matière de lutte contre la corruption.

Pour plus de précisions, le ministre a signalé que 1.054 affaires de corruption ont été enrôlées en 2007 dont 861 ont été définitivement jugées entraînant la condamnation de 1.789 personnes tandis que 807 affaires de corruption ont été enrôlées en 2008 dont 739 ont été définitivement jugées avec la condamnation de 1.694 personnes. 479 affaires de corruption ont été enrôlées au premier semestre 2009 dont 411 ont été jugées et donné lieu à la condamnation définitive de 673 indi-

vidus. Le ministre a d'autre part indiqué que des affaires de corruption sont encore en instance au niveau des tribunaux alors que d'autres le sont au niveau de la police judiciaire.

Concernant les dispositions prises par le gouvernement pour lutter contre la corruption, Belaïza a précisé que les investigations et l'action judiciaire dans des affaires de corruption exigent «d'agir dans le silence et de faire preuve d'impartialité et de retenue». Il a insisté, dans ce sens, sur la nécessité de préserver la dignité et la réputation du prévenu dans ce genre d'affaires et de respecter la présomption d'innocence. D'autre part, Belaïza a souligné que les institutions de l'Etat oeuvraient au mieux en matière de lutte contre la corruption affirmant que la discrétion qui entoure les affaires de corruption visait à éviter «tout tapage pour permettre à la justice de suivre son cours dans le cadre de la loi».

Tout en rappelant que le phénomène de la corruption touchait également «les sociétés modernes les plus démocratiques», M. Belaïza est revenu sur les mesures prises par l'Algérie dans ce domaine notamment par la promulgation d'une législation y afférente. Outre le code des procédures pénales amendé, Belaïza a évoqué la formation spécialisée au profit des magistrats tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays ainsi que la mise en place des pôles spécialisés (tribunaux spécialisés) pour lutter contre le crime organisé dont la corruption.

## Extradition d'Abdelmoumène Khelifa La décision britannique attendue le 29 décembre

Le ministre de la Justice, garde des Sceaux M. Tayeb Belaïza, a affirmé, jeudi à Alger, que la Grande-Bretagne devrait se prononcer sur l'extradition d'Abdelmoumène Khelifa le 29 décembre, dans le cadre de l'affaire d'El Khelifa Bank. Dans une déclaration à la presse, en marge d'une séance plénière du Conseil de la Nation consacrée aux questions orales, le ministre de la Justice a indiqué que le ministre britannique de l'Intérieur avait «demandé de la Justice britannique un délai supplémentaire pour examiner la demande algérienne d'extradition de l'accusé Abdelmoumène Khelifa, un délai qui lui a été accordé».

M. Belaïza a exprimé le vœu que ce «deuxième report soit le dernier» avant l'extradition du concerné. Le plus important pour l'Algérie est que nous avons obtenu une décision de justice, a-t-il dit ajoutant que «le reste

relève de la procédure administrative». A une question sur les autres affaires liées à l'ex-groupe Al Khelifa, M. Belaïza a répondu que l'affaire Khelifa Airways était au niveau du tribunal de Cheraga (relevant de la cour de Blida), les autres sont en instance au niveau de la Cour suprême. «Soyez assurés que l'enquête s'est déroulée comme il se devait», a souligné le ministre soulignant la nécessité pour que la justice «travaille dans le silence pour ne léser personne».

La justice britannique avait accepté d'extrader Abdelmoumène Rafik Khelifa et de le remettre aux autorités juridiques algériennes, lors de la séance tenue le 25 juin dernier au tribunal de Westminster à Londres. A l'issue de cette décision, le juge Timothy Workman avait estimé que l'extradition de Khelifa «ne contrevient pas à la convention internationale des droits de l'Homme».

## Chèques postaux: la fin du calvaire ?

Salah C.

«Le problème des carnets de chèques postaux sera résolu avant le 15 janvier 2010 et, désormais, chaque demande de chèque sera satisfaite une semaine après». C'est ce qu'a répondu, jeudi, devant les membres du Conseil de la nation, Hamid Bessalah, ministre de la Poste et des Technologies de l'information et de la communication, à une question d'un sénateur. Sur les raisons de cette situation pénalisante pour les clients d'Algérie Poste, le ministre a imputé ce problème à une mauvaise estimation d'AP qui pensait que l'utilisation des cartes magnétiques réduirait progressivement la demande en chèques. Cependant, il a été constaté que la carte magnétique n'a pas fait l'unanimité chez les habitués du chèque postal et cette nouveauté n'a pas eu l'effet escompté en raison également des défaillances observées dans la disponibilité des distributeurs automatiques de billets installés au niveau des agences et bureaux de poste.

L'autre argument avancé par M. Bessalah réside dans la vétusté des imprimantes de chèques. Devant cette pénurie qui a pris de court les gestionnaires d'Algérie Poste, l'alternative de la mise à la disposition des chèques guichets permettant d'effectuer un retrait ne dépassant pas les 20.000 DA n'a pu nullement répondre à la demande notamment à l'approche des périodes de grandes dépenses durant lesquelles des clients ont manifesté leur colè-

re. Au sujet du renouvellement des moyens d'impression des chèquiers, le représentant du gouvernement a rappelé que les quatre nouvelles imprimantes mises en service, la mi-octobre dernier, ont atteint un volume de production mensuelle de près d'un million de carnets de 25 chèques au lieu de 10. Concernant les demandes de carnets de chèques formulées hors de la wilaya d'Alger, de nombreux clients affirment que leurs demandes successives se sont avérées lettre morte. Par contre, si la demande est déposée au niveau du centre des chèques postaux à Alger, celle-ci est prise en compte et le carnet est délivré en un temps relativement acceptable.

Dans le même contexte, le ministre a rappelé qu'une série de mesures ont été prises en vue d'améliorer les conditions d'accueil des citoyens dans les bureaux de poste et d'éviter des files d'attente et que de nouvelles techniques ont été adoptées pour effectuer toutes les opérations postales et financières au niveau de l'ensemble des guichets.

Quelque 200 bureaux de poste ont été dotés de nouvelles technologies de l'information et de communication, en attendant d'élargir cette opération à partir de 2010 à 600 bureaux par an. Concernant les cartes magnétiques, M. Bessalah a annoncé que plus de 7 millions de cartes ont été élaborées et près de 700 distributeurs automatiques installés à travers le territoire national, indiquant que les cartes dont la validité a expiré

étaient renouvelées automatiquement pour deux années supplémentaires.

Toujours au titre des perspectives en matière d'amélioration de la qualité de service, M. Bessalah a rappelé qu'Algérie Poste tend à réaliser un programme pour l'acquisition et l'installation de plus de 200 distributeurs par an à partir de 2010 et que grâce à ces équipements, le volume des opérations effectuées par mois est passé de 2.795.000 en janvier 2009 à 3.350.000 en novembre 2009. Il est à noter également qu'en matière d'ouverture de comptes CCP notamment pour les nouveaux étudiants leur permettant de percevoir leur bourse universitaire, depuis deux ans, des facilitations leur ont été accordées avec la possibilité la conclusion de l'opération séance tenante, soit au niveau du bureau de poste de domiciliation.

L'autre défaillance observée dans les bureaux de poste est sans conteste le manque flagrant d'imprimés pour les différentes opérations comme les fiches de mandat-carte électronique ou encore les avis d'arrivée de mandat ou de courrier recommandé, ceci, bien entendu, sans parler de la pénurie, parfois, des chèques guichets dits chèques de secours. A cela s'ajoutent les pannes intempestives des réseaux informatiques et du manque de liquidités, engendrant des bousculades notamment dans des bureaux de poste ne répondant plus aux normes requises ou manquant d'organisation.

## Les offres connues fin janvier Cinq nouvelles tours de contrôle aérien seront construites

L'ouverture des plis des offres pour la réalisation de cinq nouvelles tours de contrôle dans des aéroports du pays sera effectuée à la fin janvier 2010, a fait savoir jeudi à Alger le ministre des Transports, M. Amar Tou. Il s'agit de tours de contrôle qui seront construites dans les aéroports respectivement d'Alger, de Constantine, d'Oran, de Tamanrasset et de Ghardaïa, a-t-il déclaré à la presse en marge d'une visite qu'il a effectuée au niveau des infrastructures de l'Etablissement national de la navigation aérienne (ENNA).

Le ministre a également précisé que jusqu'à maintenant, quinze offres ont été enregistrées suite aux appels d'offres lancés pour la réalisation de ces projets. Ces infrastructures permettront une plus grande sécurisation de la navigation aérienne par une meilleure couverture radar, explique-t-on.

L'objectif du programme quinquennal de l'aviation civile est de réunir les conditions d'un développement équilibré du transport aérien national qui doit se situer à hauteur des normes et standards internationaux, rappelle-t-on. Lors de sa visite, M. Tou s'est enquis du fonctionnement de la centrale électrique alimentant le site de l'aéroport Houari Boumediène, du bloc technique et de la tour de contrôle, notamment la surveillance par radar par un système automatisé de gestion du trafic aérien mis en place en

mars 2009 permettant d'accroître sensiblement la sécurité. Selon lui, les 175.000 vols qui ont transité par le territoire national en 2008 ont permis d'enregistrer quatre milliards de dinars.

Le ministre a également inspecté un nouvel avion équipé d'un système automatique d'inspection et de calibration en vol. L'avion, réceptionné à la fin novembre dernier, est un outil qui permet de contrôler minutieusement la signalisation de sécurité au sol qui doit être aux normes. Cet appareil permet aussi de contrôler les 36 aéroports répartis à travers le territoire national, a indiqué M. Tou précisant que l'Algérie est le seul pays du Maghreb à posséder ce type d'appareil de mesure technique.

## CONSULAT GENERAL DE FRANCE A ORAN

### SOUHAITE RECRUTER

Un agent polyvalent parfaitement bilingue français - arabe et maîtrisant les outils informatiques.

La rémunération brute mensuelle s'élève à 52 324 dinars, monnaie de paiement. Les postulants sont invités à déposer un CV avant le mercredi 20 décembre à 17H00, délai de rigueur, au Consulat général de France à Oran, 1, RUE AMEUR BRAHIM, 31000 ORAN.



## Vaccin contre la grippe porcine Les assurances du ministre de la Santé



M. Aziza

La polémique s'est installée avant le lancement de la campagne de vaccination, sur les effets secondaires qu'entraînerait le vaccin contre le virus A/H1N1. Certains experts de la santé se sont exprimés, le jour même de la réception du premier lot de vaccins en Algérie, sur les effets que peut entraîner ce vaccin sur les personnes. Un membre du Sénat a exprimé lui aussi sa préoccupation sur les risques que peut entraîner le vaccin, au ministre de la Santé et de la Réforme hospitalière, jeudi dernier, à Alger. Le premier responsable du secteur, Said Barkat, a été catégorique: «Le vaccin contre la grippe A/H1N1 dont l'Algérie a reçu un premier lot ne présente aucun risque». Selon Barkat, «le vaccin ne présente aucun risque sur la santé des citoyens contrairement à ce que veulent faire croire certaines parties».

Des pharmacologues avaient souligné, par voie de presse, que le vaccin qui a été inoculé au Canada depuis le mois d'octobre, avait entraîné 36 cas de chocs anaphylactiques, des poussées de fièvre et des réactions allergiques. Tout en reconnaissant que les effets varient d'une population à une autre et d'un pays à un autre, ces experts en pharmacovigilance ont affirmé que trop peu d'informations cliniques sont disponibles sur le vaccin, pour pouvoir établir des appréciations du rapport bien-fait/risques pour le moment.

Sur cette question, le premier responsable de la santé s'est montré rassurant en affirmant, jeudi dernier devant les membres du Conseil de la nation, qu'il est tout à fait normal que chaque vaccin présente des effets secondaires, mais celui acquis par l'Algérie est certifié par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et ne présente donc aucun danger sur la

santé publique». Le secrétaire général du ministère de la Santé, Abdesslem Chakou, s'était déjà exprimé sur la question, lors d'une conférence tenue mercredi dernier. Il avait souligné que le vaccin importé par l'Algérie est le même de par le monde et présente les mêmes effets secondaires. Attestant, en outre, qu'il n'existe pas un vaccin qui ne comporte pas de risque, plutôt des effets indésirables, même s'il s'agit d'un vaccin contre la rougeole. Il avait ajouté que le vaccin des laboratoires GlaxoSmithKline (GSK) est le seul vaccin pré-qualifié par l'OMS.

Par ailleurs, le ministre a rappelé devant les sénateurs que le nombre des cas confirmés de grippe A/H1N1, arrêté mercredi, est de 389, tous hospitalisés, et 16 décès qui étaient, a-t-il dit, à un stade avancé et grave. Il a fait également état de l'arrivée en Algérie du premier lot du vaccin contre la grippe A/H1N1 de 450.000 doses qui fait partie d'un lot global de 20 millions de doses commandées par l'Algérie. Barkat a indiqué que l'Algérie a fait pression sur le laboratoire britannique qui produit ce vaccin afin de prendre rapidement possession de la commande. Et d'ajouter que l'Algérie «compte parmi les premiers pays ayant commandé ce vaccin».

Le ministre dira encore que le vaccin est soumis actuellement à des analyses, au niveau de l'Institut Pasteur. Et d'affirmer que l'Algérie arrive à maîtriser la situation pour le moment. Il a rappelé, également, les efforts fournis par l'Etat pour faire face à cette pandémie, ajoutant que l'Algérie est en mesure de vacciner 7,5 millions de personnes. Le ministre a précisé enfin que 156 hôpitaux sont mobilisés pour accueillir les personnes atteintes, et qu'il existe 200 millions de masques, alors que 300 autres millions devraient être réceptionnés ultérieurement.

## La terre a tremblé à Bouira

Une secousse tellurique d'une magnitude de 3,9 sur l'échelle de Richter a eu lieu hier à 14h45 dans la wilaya de Bouira, indique le Centre de recherche en astronomie, astro-

physique et géophysique (CRAAG) dans un communiqué. L'épicentre de cette secousse a été localisé à 13 km au sud-ouest de Lakhdaria, précise-t-on de même source.

## Belgique

### Le chemin de croix

*Saisissant l'affaire des minarets, la Belgique s'intéresse plutôt aux autres signes religieux. Jusqu'aux croix dans les cimetières chrétiens.*

De notre bureau de Bruxelles :  
M'hamed Bouzina Med

Alors que partout en Europe, un débat «surréaliste» sur la question des minarets de mosquées (et de l'islam) met aux prises les sphères politiques et idéologiques, le royaume de Belgique s'offre une «parade» à la hauteur de l'événement pour rappeler à son peuple - et aux Européens - que la problématique des religions dans les sociétés modernes ne se réduit pas à la seule visibilité publique d'un minaret ou d'un clocher d'église. Et si débat il faut, le sénateur socialiste Philippe Mahoux n'a pas hésité à commencer par le commencement, et a de ce fait déposé, jeudi, devant la Commission des affaires institutionnelles du Sénat, une proposition de loi sur «une stricte application de la séparation entre les églises et l'Etat». Autrement dit, interdire, non seulement tous les signes ostentatoires d'une appartenance religieuse, mais aussi interdire «l'irruption» ou la présence de référents religieux dans les lieux et manifestations publics. Selon l'esprit de la proposition de loi, les croix chrétiennes ne devraient plus être visibles dans les cimetières, ou affichées dans certains hôpitaux, maisons de repos pour les personnes âgées, écoles, les mêmes dites catholiques, etc. Mieux, il ne sera plus question pour le roi des Belges de prononcer ses vœux de Noël, ou de décréter jour férié les fêtes religieuses. Dou coup, les Belges perdraient 6 jours fériés par an représentant Noël, Pâques, la Pentecôte, l'Assomption, l'Ascen-

sion et la Toussaint. Sans compter celles qui font la joie des enfants comme la Saint Nicolas ou le Mardi gras. Cette proposition de loi date en fait de 2007, dont le débat a été mis en veilleuse en raison de la situation de crise que traversait à l'époque la Belgique pour la formation du nouveau gouvernement et de la délicate urgence d'une réforme institutionnelle qui déchire encore Flamands et Wallons. D'ailleurs, la proposition de loi du sénateur socialiste a été soutenue par des sénateurs libéraux flamands tel M. Jean Jacques De Gucht ou encore de l'écolo José Dubié. Ces deux sénateurs ont, depuis, réagi au retour de cette proposition de loi. «Mon but n'est certainement pas de déclencher une nouvelle tempête iconoclaste ni d'aller ôter les croix des cimetières», a déclaré M. De Gucht, estimant que le projet de texte pourrait être interprété de manière trop radicale. Côté écolo, c'est un autre sénateur, Marcel Cheron, qui a averti que «ce n'est pas le moment de prendre ce genre de risque», avant de rappeler «qu'il y a un large débat dans les Assises de l'inter-culturelité et qu'on ne peut le trancher de manière unilatérale pour le moment». Quant au sénateur libéral francophone Philippe Monfils, il a estimé que «le texte de loi présente des avancées intéressantes, mais contient aussi des aspects rigoristes excessifs». Sentant la tempête politique - et sociale - que peut provoquer un tel débat, l'auteur de la remise à jour de ce projet de loi, le socialiste Philippe Mahoux, s'est rattrapé en deman-

dant lui-même le report du débat, en attendant les conclusions des discussions en cours des Assises de l'inter-culturelité qui impliquent tous les acteurs politiques ainsi que les mouvements de la société civile. Le sujet est pour le moins étrange, dans la mesure où la Belgique est, pour des raisons historiques, de fait un Etat laïc. La première constitution belge, rédigée en 1831, une année après la naissance de l'Etat belge, affirme la neutralité de l'Etat, soit la séparation des églises et de l'Etat. Bien que la pays est aujourd'hui un modèle (à paraître certainement) en matière de tolérance et de co-existence pacifique entre diverses communautés et religions, il n'est pas toujours à l'abri des réveils des nationalismes étroits d'ailleurs en Europe, ou identitaires chez soi, notamment entre Flamands et Wallons. Une ville comme Bruxelles où sont répertoriés plus de 170 nationalités différentes pour une population d'un million 200.000 habitants est un vrai défi à la modernité et une réponse cinglante aux porte-voix de la «pureté» ethnique.

Le débat fiévreux qui a eu lieu mercredi et jeudi sur «la stricte séparation des églises et de l'Etat» démontre, malgré le caractère laïc de l'Etat, que le combat pour la défense des libertés individuelles et publiques n'est pas acquis définitivement, y compris en Occident. La vigilance contre les périls de l'obscurantisme religieux est une attitude permanente des élites politiques pour bannir, justement, l'utilisation des religions à des fins politiques.

## Sikida

### Des jeunes s'en prennent à un complexe touristique

A. Boudrouma

Mercredi, La Marsa, chef-lieu de commune et port de pêche situé à une soixantaine de kilomètres à l'est de Skikda, habituellement paisible, a vécu une soirée agitée au cours de laquelle le feu a été allumé dans deux chambres du complexe touristique «El Akacha», situé au centre de l'agglomération, et deux véhicules incendiés.

Selon des informations de ci-

toyens, à l'origine de cet incendie, deux véhicules qui ont traversé le village à vive allure, «sans se soucier des risques pour les passants. Ils n'ont même pas daigné ralentir au passage de nombreux fidèles qui sortaient, au même moment, de la mosquée après avoir accompli la prière de l'Icha, soutenant nos interlocuteurs. Cette attitude assimilé à de la provocation a mis le feu aux poudres car, juste après, des dizaines de jeunes excédés se sont

dirigés vers le complexe touristique à la poursuite des occupants des deux véhicules. Ils firent irruption dans l'hôtel, brûlant le mobilier dans deux chambres, puis incendièrent deux véhicules qui étaient stationnés dans le parc. Ils se sont enfuis à l'arrivée du service d'ordre.

L'intervention de l'unité de la Protection civile de Azzaba a permis de circonscrire le sinistre. Une enquête a été ouverte et, pour l'heure, il n'y a eu aucune arrestation.

## Chlef

### Un cinquième corps de harrag repêché

Bencherki Otsmane

La mer n'a pas encore libéré tous les corps des harraga qu'elle détient et qui ont péri lors de leurs tentatives de traversée de la Méditerranée pour rejoindre les côtes espagnoles. Un cinquième corps vient d'être en effet repêché par des marins non loin du littoral de la ville d'El-Guelta, dans la wilaya de Chlef. Dans un état de décomposition très avancé, le corps a été transporté à la mor-

que de l'hôpital de Ténès pour être ensuite acheminé à Chlef à des fins d'autopsie. Pour rappel, à la veille du match Algérie-Egypte, 22 personnes issues des villes côtières mais également de Chettia ont pris la mer à bord de deux embarcations. Après quelques heures de navigation, la météo se déchaîna contraignant les jeunes à rebrousser chemin. Cependant, si l'une des deux embarcations réussira à rejoindre la terre, l'autre n'aura pas cette chance. Elle sera

renversée par les vents violents qui ont soufflé durant cette nuit fatidique. Ainsi, parmi les occupants, quatre parvinrent à regagner la côte à la nage tandis que huit autres seront portés disparus. Parmi ces derniers, la mer a rejeté jusqu'à mardi dernier cinq corps et il en reste trois. Il faut dire que les parents et familles de ces jeunes vivent le calvaire tant que les corps de leurs enfants ne sont pas retrouvés et surtout enterrés afin, disent-ils, de pouvoir faire leur deuil.

## Tizi Ouzou

### Cinq ans de prison pour participation à un enlèvement

Naït Ali H.

Le tribunal criminel de Tizi Ouzou a condamné, jeudi, L.B. Ali à cinq ans de prison ferme pour appartenance à un groupe armé terroriste et participation à un kidnapping. Le prévenu, selon l'arrêt du renvoi de la chambre d'accusation, a été interpellé le 20 décembre 2008 dans le cadre de l'enquête sur l'enlèvement d'un vétérinaire en septembre 2008 dans la localité de Iflissen. La victime a été retenue en otage par ses ravisseurs pendant près

d'une semaine avant d'être remise en liberté en contrepartie de versement d'un rançon d'un milliard de centimes. Le mis en cause a reconnu avoir soutenu en renseignements et logistique les terroristes activant sous la houlette de la phalange Al-Ansar de l'ex-GSPC, qui sévit dans la région de Mizrana. Notons que les prévenus en fuite M. Youssef, B. Sofiane et D. Rachid jugés dans le cadre du même dossier ont été condamnés à la prison à vie pour constitution d'un groupe terroriste et enlèvement et séquestration dans le but de demander un rançon.

# Les "Sur-Mesure" de Suzuki !

Présent au 9<sup>ème</sup> Salon de l'Automobile Auto West - Oran



Du 08 au 18 Décembre 2009 au Palais des Expositions EMEC, M'dina Djedida - Oran.

**Elsecom - Distributeur Officiel**  
**Succursale Oran**  
Route de Mostaghanem, Sidi El Bechir,  
Bir el Djir - Oran  
Tél. : 040 23 41 52 / 53 Fax : 040 21 51 88



Way of Life!

République Algérienne Démocratique et Populaire  
**Ministère de l'Habitat  
et de l'Urbanisme**

Office de Promotion et de Gestion Immobilière  
d'Hussein-Dey

## Avis d'Attribution Provisoire de Marché

L'Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Hussein-Dey déclare que la procédure d'évaluation des offres, élaborée conformément aux critères prévus dans le cahier des charges, de l'Avis d'Appel d'Offres National Restreint N°: 04/DDPIFR/2009 portant élaboration des études et la réalisation en TCE de **176 Logements Sociaux Participatifs avec Services et Commerces** (Réalisation des VRD non comprise) à Baba Hassen, a abouti au choix du seul soumissionnaire en l'occurrence :

**L'Entreprise :** ALTAS GENIE CIVIL COMPANY SPA

**Montant rectifié de l'offre (en TTC):** 1.350.619.202,86 DA.

**Montant Global du Marché (en TTC):** 1.184.396.274,79 DA.

**Le délai (études et réalisation):** 12 mois.

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Direction de l'Urbanisme et de la Construction  
de la Wilaya de Tiaret

## Avis Rectificatif

La Direction de l'Urbanisme et de la Construction informe l'ensemble des soumissionnaires, ayant participé à l'avis d'appel d'offres n° **10/2009**, paru dans le quotidien (**El Bassair**) le **04/05/2009** relatif aux travaux de réalisation et achèvement des locaux à usage professionnel, que l'avis d'attribution n° **10/2009** paru dans le quotidien (**El Akhbar**) le **19/07/2009** est concerné par une rectification de l'entreprise **Zitouni Mokhtar** pour un montant de **189.480.687,55 DA en TTC** au lieu de **149.480.687,55 DA en TTC**.

Le Directeur de l'Urbanisme  
et de la Construction

## Du sport à la sociologie

Par Sidi Mohammed  
Mohammed \*

### UN MATCH ET UNE QUESTION

Lorsque l'arbitre sifflait la fin du match Algérie-Egypte, mon quartier éclata : toutes les portes s'ouvraient d'un même coup, mes voisins se jetaient dans la rue, des «you you» assourdissants, une femme parlait au portable et portait son bébé d'une façon imprudente, un jeune hurlait et courait à pied nus, drapeaux, lumières, poussière, corps non délimités, un cortège se formait et prenait la descente vers la ville d'Oran. C'était la nuit légendaire de la victoire des Verts, combattants du Sahara, sur les Pharaons du Nil.

Le lendemain, au Centre de recherche en anthropologie sociale et culturelle (CRASC), une sociologue posait cette question : «*Mais où sont les sociologues algériens ?*». Elle voulait par là attirer l'attention que les sociologues algériens, comme toujours, sont dépassés par les événements et qu'ils n'interviennent qu'après coup, ou qu'ils seraient sous d'autres cieux, loin de la vie réelle de leur société alors qu'ils sont censés être «les savants de la société». C'est pour cette raison qu'ils n'ont pas pu prévoir qu'un phénomène politique (vivification du sentiment national) peut être engendré par un phénomène sportif (un match de football).

Notre but dans cet article est de montrer, d'un côté, qu'il n'y a pas lieu de s'étonner de ce phénomène de masse et, d'un autre côté, examiner quelques idées qu'on se fait de la sociologie et des sociologues.

### SPORT ET POLITIQUE

Il ne faut pas s'étonner d'abord des liens entre sport et politique. Les affinités entre ces deux champs se trouvent même sur le plan linguistique. Par exemple, en langue arabe le sport (*riyâdha*) est dérivé du verbe (*râdha*) qui veut dire entraîner doucement afin de dresser et de bien orienter. Quant à la politique (*siyâssa*), elle est dérivée du verbe (*sâssa*) qui veut dire superviser et prendre en charge avec sagesse et modération pour le bien commun. Les deux termes appartiennent donc au champ sémantique de sagesse, de modération, d'éducation et du bien <sup>[1]</sup>.

Mais les affinités entre sport et politique sont plus concrètes. Ainsi Michel Bouet, éminent chercheur du sport, les présente dans les trois niveaux suivants :

Au niveau local, c'est-à-dire au niveau de la gestion des clubs sportifs et des fédérations nationales, nous constatons la formation des clans et des tendances, des oppositions, des conflits ; autant de phénomènes d'allure politique qui se rattachent à des enjeux de pouvoir et d'autorité dans le champ sportif.

Mais ces enjeux débordent ce champ pour atteindre le champ politique, au sens restreint et au sens large du terme. Au sens restreint, les partis politiques s'intéressent à la question sportive dans le but - et ce n'est pas des moindres - de garantir une part de l'électorat, notamment la jeunesse. Au sens large, le sport devient une affaire

d'Etat dans la mesure où il participe à améliorer la santé publique des citoyens, et donc garantir d'éventuels soldats pour la nation ; à maintenir l'ordre public en maîtrisant et canalisant l'agressivité des individus ; à renforcer la cohésion nationale, surtout si le pays est constitué de composantes ethniques ou culturelles multiples. Toutes ces données liées au sport sont importantes pour l'élite au pouvoir si elle veut renforcer son autorité.

Enfin, du fait que «les succès sportifs d'une nation sont interprétés comme des témoignages de santé, de force, de courage par les autres pays» comme l'écrit M. Bouet, le sport ne peut être absent de la scène politique internationale, pour le pire comme pour le meilleur <sup>[2]</sup>.

Comment s'étonner donc de ce qui s'est passé entre l'Algérie et l'Egypte à cause du match de qualification au Mondial : dans les deux pays, les dirigeants du secteur du football avaient leurs problèmes internes et les critiques sinon les opposants embusquaient déjà au virage, les deux élites au pouvoir mettaient le match dans leur agenda pour la mise en valeur politique de la victoire sportive, et finalement le courage (!) des deux nations était mis à l'épreuve - pour l'ironie de l'histoire - sur un match de football. Les actions et réactions autour de ce match se trouvent donc compréhensibles dans ces conditions, même en contradiction flagrante avec les sens premiers de (*riyâdha*) et (*siyâssa*).

### LA QUERELLE DES SOCIOLOGUES

Il ne faut pas s'étonner aussi de l'incapacité des sociologues algériens de pouvoir prédire un phénomène d'une telle ampleur. La prédictibilité des phénomènes sociaux est un vieux thème de divergence entre les sociologues et ceci d'après leur vision de la science sociale et de son objet d'étude : Les uns croyaient en la possibilité de découvrir des lois régissant les phénomènes sociaux parce qu'ils sont le produit de structures plus ou moins stables et partant il y a une possibilité de les prédire si leur étude était bien menée. Le modèle épistémologique ici est celui de la science naturelle, particulièrement la physique newtonienne.

Les autres, par contre, ne croyaient pas à cette possibilité parce qu'ils considéraient le phénomène social comme unique, singulier ou original, trouvant sa racine dans la volonté et la rationalité de l'individu ; et tout ce qu'on peut faire à son égard est de le décrire et de comprendre sa signification, de l'intérieur si c'est possible. Le modèle épistémologique de référence ici est la science historique.

Nous pouvons dire que toute l'histoire de la sociologie comme discipline scientifique est un ensemble de tentatives de raffinement de ces deux tendances avec de nouvelles terminologies et de nouveaux outils, et de tentatives d'union plus ou moins solide entre ces deux tendances, ne serait-ce que par la magie des mots.

Alors, si on accuse les sociologues algériens de ne pas l'opérer prédire ce mouvement de masse lié au match de football, c'est qu'on a adopté une conception

physique pure et dure de la science sociale, conception dépassée désormais car on fait actuellement plus de place à l'imprévisible.

### LES CINQ GROUPES DE SOCIOLOGUES ALGÉRIENS

Mais de quels sociologues on parle ? Parce que, comme l'avait dit Pierre Bourdieu à propos de la jeunesse [3], le terme «sociologue» n'est qu'un mot, c'est-à-dire derrière ce mot il y a des réalités différentes. Ainsi on peut distinguer cinq groupes de sociologues algériens :

#### LES PIONNIERS

Ce sont les sociologues qui ont eu leur formation dans les années 1960 et 1970 à l'Ecole Normale Supérieure et aux Facultés des sciences sociales des Universités d'Alger et d'Oran. Ces pionniers étaient en contact direct avec l'ambiance intellectuelle - critique - de l'époque par l'intermédiaire des coopérants français. Ils étaient familiarisés avec les grands courants des sciences humaines : marxisme, structuralisme, psychanalyse, mais aussi - et surtout peut-être - avec la philosophie, notamment l'épistémologie. Ils étaient aussi familiarisés avec la tradition rationnelle de la pensée arabo-musulmane, d'Ibn Khaldoun en premier lieu. Ces pionniers forment ce qu'on peut appeler la première école algérienne de sociologie. Nous pouvons citer comme membres de cette école, pour mémoire, les regrettés Ammar Bellahcene, Mhammed Boukhobza, Said Chikhi et Djilali Liabès.

#### LES ARTISANS INTELLECTUELS

Selon le sociologue américain Wright Mills, l'artisan intellectuel est celui qui forge sa propre méthode de travail, produit sa propre théorie et qui traite les problèmes fondamentaux de l'homme et de la société [4]. Dans notre cas, les sociologues-artisans intellectuels sont ceux qui n'appartiennent pas à la génération des pionniers, que la définition de W. Mills ne s'applique pas sur eux parfaitement, mais qui ont une maîtrise de la méthodologie et de la théorie sociologiques et une grande conscience des problèmes fondamentaux de l'homme en société, le tout cadré par un esprit critique et une vigilance épistémologique. Ces sociologues-artisans intellectuels ont eu leur formation aussi bien aux universités algériennes qu'aux universités étrangères.

### LES TECHNICIENS D'ENQUÊTES ET LES INGÉNIEURS SOCIAUX

Contrairement aux artisans intellectuels, ces techniciens et ingénieurs sociaux ont une vision mutilée de la pratique sociologique : d'abord, ils ne font pas une distinction entre problème sociologique et problème social, ce dernier est le seul pensable pour eux. Ensuite, ils réduisent la méthodologie aux techniques d'enquête et d'analyse de données : ils ne jurent que par «l'opérationnalisation», «les indicateurs», «le questionnaire», «l'échantillonnage», «le dépouillement», «le

tri à plat» et «le tri croisé». Enfin, la théorie sociologique pour eux est synonyme de «métaphysique» car la seule théorie valable à leurs yeux est «l'utilitarisme» : est sociologique ce qui est utile, le reste étant pure perte d'efforts, de temps et d'argent.

### LES «SOCIOCRATES»

Ce nom hybride désigne le caractère hybride de l'identité professionnelle de ceux qui ont une conception bureaucratique de la sociologie. Ils ont, d'un côté, une connaissance plus ou moins claire de l'histoire de la sociologie, de ses champs, ses théories et ses méthodes. Mais, d'un autre côté, cette connaissance n'est pas valorisée pour produire un savoir sociologique sur la société, elle est utilisée pour «faire marcher» les institutions où ils travaillent. L'esprit bureaucratique l'emporte sur l'esprit sociologique, dans l'hypothèse que ce dernier existe, car, pour les sociocrates, c'est la survie de l'institution qui importe et non la survie de la sociologie.

### LES SOCIOLOGUES MAJORITAIRES

Ces personnes n'ont l'appellation de sociologues que par convention de langage puisqu'ils sont totalement déconnectés de la tradition sociologique, mais par «une main invisible» ils se trouvaient dans ce champ disciplinaire. Les notions de base de sociologie telles que problématique, méthode et théorie sont vides de sens pour eux ; par contre, ils peuvent faire preuve d'une compétence oratoire extraordinaire. Enfin, si les pionniers et les artisans intellectuels se caractérisent par un esprit critique, les techniciens et ingénieurs sociaux par un esprit utilitariste, les sociocrates par un esprit bureaucratique, les sociologues «majoritaires» - selon le terme heureux du sociologue Djamel Guerid - se caractérisent par un esprit rentier et mercantile : leur relation à la sociologie est mesurée à l'échelle du profit et privilèges des postes qu'elle offre sur le marché de travail.

Donc, lorsqu'on pose la question «*où sont les sociologues algériens ?*», il faut préciser de quel groupe de sociologues s'agit-il : cette question n'a de signification que pour les pionniers et les artisans intellectuels ; elle ne concerne pas les techniciens d'enquêtes, ingénieurs sociaux et sociocrates ; et elle est absurde pour les sociologues majoritaires.

### A PROPOS DES ENQUÊTES DE TERRAIN

Les sociologues algériens, dit-on, n'ont pas prévu les phénomènes liés au match Algérie-Egypte parce qu'ils étaient loin de la vie réelle de la société, parce qu'ils «ne faisaient pas assez d'enquêtes de terrain».

Aucun sociologue digne de ce nom ne conteste l'importance de l'enquête de terrain parce qu'elle est une pratique essentielle de son métier. Il est intéressant de signaler ici l'accord sur ce point au-delà des idéologies : pour les radicaux, le slogan de Mao Tsé-toung sonne encore : «Pas d'enquête, pas de droit

à la parole !» <sup>[5]</sup>. Pour les libéraux, le rapport du sociologue américain Paul Lazarsfeld à l'UNESCO en 1970 reste le plaidoyer de référence pour l'apport des enquêtes de terrain à la sociologie générale <sup>[6]</sup>.

Par contre, ce qui est contestable, voire condamnable, c'est «l'impérialisme des enquêtes», c'est l'industrialisation de la sociologie et l'application du taylorisme à la recherche sociologique, c'est-à-dire l'émission des tâches de l'enquête et la transformation du sociologue en ouvrier exécutant une seule tâche à la fois, sans savoir ni la conception de départ de la recherche ni la finalité du produit fini. L'enquête de terrain devient ainsi une productrice d'aliénation au lieu d'être un guide de compréhension et d'illumination.

Cela dit, nous rappelons trois propositions fondamentales de trois sociologues quant au statut des enquêtes de terrain dans la pratique sociologique :

### «LA SOCIOLOGIE N'EST PAS UNE SCIENCE DES URGENTES SOCIALES»

«Pourquoi les chercheurs, de cru particulièrement, se détournent-ils de la conjoncture si chaude et qu'appelle des explications ou des analyses de l'intérieur ? ». A cette question, on ne peut trouver mieux que la réponse du sociologue Mohamed Brahimi Salhi : «D'abord, il ne nous semble pas, et c'est une évidence d'ailleurs, que le chercheur soit tenu dans des moments particuliers de se faire le chroniqueur des événements qui se déroulent sous ses yeux. Ensuite, il convient de s'avouer que dans ces conjonctures les attentes d'explications peuvent induire une sorte de «science des urgences sociales» qui aurait pour vertu de domestiquer ce qui est inconnu, inédit, et sans doute aussi d'accroître telle ou telle idée en circulation (...). Enfin, la construction d'un objet [d'étude] rassemble à notre avis plus au jeu de puzzle où par un patient tâtonnement le joueur identifie et rassemble une à une les pièces pour dessiner la figure» <sup>[7]</sup>.

### «PAS DE THÉORIE, PAS DE DROIT À L'ENQUÊTE»

Il y a quatre-vingt-dix ans, le sociologue et philosophe hongrois Georg Lukács condamnait l'empirisme en ces termes : «L'empirisme borné conteste (...) que les faits deviennent à proprement parler des faits qu'à travers une (...) élaboration méthodologique - différente suivant le but de la connaissance. Il croit pouvoir trouver dans toute donnée, dans tout chiffre statistique, dans tout fait brut de la vie économique [et sociale], un fait important pour lui. Il ne voit pas que la plus simple énumération de «fait», la juxtaposition la plus dénudée de commentaire est déjà une «interprétation», qu'à ce niveau déjà les faits sont saisis à partir d'une théorie, d'une méthode, qu'ils sont abstraits du contexte de la vie dans lequel ils se trouvaient originellement et introduits dans le contexte d'une théorie» <sup>[8]</sup>.

Suite en page 8

\* Chercheur en sociologie, Oran

## Réchauffement climatique : des preuves qui font peur

Par Ghis Djillali

*Les scientifiques sont aujourd'hui plus que jamais convaincus que notre planète est en danger. L'être humain est en grande partie responsable et il lui revient d'apporter des solutions. Le réveil des consciences est-il suffisant pour sauver la situation ?*

L'émission des gaz à effet de serre a été dénoncée il y a bien des dizaines d'années, mais la course aux richesses est en opposition avec ces appels au danger. Les grandes puissances, premières responsables des changements climatiques, ne pouvaient arrêter leurs projets égoïstes de domination des autres. Rien ne compte, il faut coûte que coûte s'accaparer des richesses disponibles partout dans le monde, quitte à commettre des génocides et tuer des populations entières, au nom de faux prétextes bien sûr. Tous les moyens sont bons : accuser un peuple d'être sauvage et primitif est un argument souvent avancé pour préparer les opinions publiques à tous les dépassements.

L'optimisme venait des théories qui avançaient que la nature s'est toujours comportée de cette façon, en citant par exemple les grands déserts qui étaient autrefois des plaines vertes habitées et devenues sources de pétrole et autres hydrocarbures.

Les preuves de transformation négative de notre planète sont bien là, images satellitaires à l'appui. Les glaciers polaires qui disparaissent à grande vitesse, les déluges et les tsunamis qui se multiplient, la sécheresse et autres effets similaires entraînant des maladies jusqu'ici inconnues et la pauvreté à grande échelle, sont tous des indicateurs de cette détresse.

Le responsable réel, l'aveuglement des grandes nations industrielles, est pourtant facilement visible. Le danger planétaire est une réalité filmée. Les causes sont encore discutables. Cependant, si la participation de l'être humain à la dégradation du climat est certaine, le pourcentage de sa contribution reste à déterminer. Le pétrole et ses dérivés sont souvent cités parmi les principales causes d'émission des gaz ennemis de l'ozone.

### ET L'ALGÉRIE DANS TOUT ÇA ?

La pétrochimie, grand accusé de ce triste constat, le désert qui avance doucement et sûrement et les problèmes de pollution qui s'amplifient avec le temps, font que nous sommes des plus



concernés dans cette problématique. L'après-pétrole est certes un projet longuement débattu et auquel tout le monde adhère. Seulement, sa réalisation peine à donner ses fruits. Notre agriculture est encore en panne. L'aide aux agriculteurs est malheureusement trop insuffisante, comparée aux difficultés sous différentes formes qu'ils rencontrent : le climat d'un côté et l'administration de l'autre, sans compter la main-d'œuvre trop exigeante de nos jours.

La pollution sous ses formes les plus variables nous menace au quotidien. Apparemment, nous avons perdu le sens des priorités. Nous pouvons citer par exemple la poussière dans nos agglomérations et les gaz d'échappement qui contribuent énormément aux maladies respiratoires et qui n'ont qu'une priorité secondaire. Les dépotoirs communs à l'échelle nationale sont à proximité des routes. Par manque d'espace ? Non.

Les réseaux d'eaux usées versent dans les oueds, au lieu de stations de traitement. Pourtant, il suffit de pipes le long des rivières pour col-



lecter tous ces rejets, les amener vers une station de traitement et produire une grande quantité d'eau utile à l'irrigation et autres usages domestiques. Une partie de cette eau peut être, toujours par pipe le long de la rivière, réinjectée à l'amont des villes et alimenter le cours le long de l'année. Les citoyens profiteront, chacun à sa manière, de l'eau propre à longueur d'année qui coule en permanence. Les bergers seront bien heureux. Il y aura moins de rats, de moustiques et de maladies. Une station d'épuration avec chaque ville importante, c'est aussi des milliers d'emplois. Les oueds ne manquent pas chez nous.

Au bon vieux temps, en tant qu'écoliers, nous avions le plaisir d'apprendre à nager dans notre oued de Tlélat, dans quelques retenues d'eau à peine profondes. Il y avait même du poisson. Cette eau maintenant notre petit lac «Eddaya» toujours à un certain niveau suffisant pour accueillir les oiseaux migrants qui nous visitaient d'un peu partout, pour des poissons qui y vivaient et pour les baigneurs que nous étions. On pourrait peut-être

revenir au Barrage vert, avec des prisonniers par exemple. Les rendre plus utiles à la société tout en remplissant notre grand espace.

Nos ressources humaines sont énormes et souvent mal exploitées. L'amélioration de notre gestion doit être la première des priorités. La formation à tous les niveaux est seule capable de nous faire sortir de cette spirale amenant nulle part. Nos objectifs ne sont pas très clairs. Les grands projets actuels, en cours de réalisation, sont certainement nécessaires et constituent un grand pas pour notre développement. Seulement, il reste encore beaucoup à faire. Notre vitesse d'avancement a jusqu'ici été très lente, au point que le retard a touché tous les domaines. Nous devons réagir très vite. Le temps n'attend pas.

Que nous rapportent tous ces concessionnaires par exemple ? Nous sommes devenus un grand marché. Nous achetons tout, et pourtant nous sommes capables de tout. Nous avons des usines pétrochimiques employant jusqu'à deux mille personnes, tous des locaux. Nous avons également vu des centaines

de personnes capables fuir le pays à la recherche d'une vie meilleure. Les problèmes sociaux font partie eux aussi des débats sur la mondialisation, ses conséquences, les nouvelles formes de colonisation, l'industrialisation à tout prix et le changement climatique.

Il nous font semblant de nous payer, alors nous faisons semblant de travailler. C'est bien ce qui circule parmi un grand nombre de nos salariés. Ont-ils raison ? Nous avons de bonnes raisons de les croire lorsqu'on voit un travailleur, vivant très modestement, incapable de tenir le mois avec son salaire. Le kilo de viande à neuf cents (900) dinars, la femme au foyer, cinq cents dinars et l'enfant à quatre cents dinars : voilà des anomalies à corriger. Si élever un enfant est considéré comme un travail facile et secondaire, c'est là une autre vision à corriger.

Les piliers du développement sont avant tout les travailleurs. Le développement ne s'achète pas. C'est un ensemble de facteurs qui le constituent. Ce sont des méthodes de travail efficaces, une bonne gestion des ressources humaines, un bon moral des travailleurs... C'est une amélioration continue. Il faut d'abord commencer. Le fabriquant de l'automobile par exemple a commencé à des conceptions très modestes, raffinées avec le temps. Chaque erreur de design lui a servi de leçon ; et étape par étape, il est arrivé au produit actuel avec son confort, ses performances et sa compétitivité. Avons-nous commencé ?

Avec tout ce retard, et au moment de l'appel aux énergies nouvelles, nous devons peut-être commencer par l'automobile à moteur électrique. La technologie existe, les compétences existent, les moyens existent et c'est l'avenir qui l'exige.

Les mentalités doivent elles aussi changer. Encourager le citoyen à être plus responsable est une priorité. Seulement, cela ne peut se produire que si les réalités du terrain sont prises en considération. Lorsque théoriquement vous n'avez aucune raison d'être mécontent, alors qu'en réalité vous avez mille et une raisons de l'être, cela veut dire qu'il y a eu mauvaise appréciation quelque part.

## Du sport à la sociologie

Suite de la page 7

### «LE CHANGEMENT SOCIAL EST LE LABORATOIRE DU SOCIOLOGUE»

Répondant à la critique de l'anthropologue américain A. L. Kröber que la sociologie française «répugne à s'engager réellement dans les recherches de terrain», Jean Duvignaud écrivait : «(...) On constate aisément que tous les sociologues, à quelque degré que ce soit, ont participé à des expériences sociales d'intensité très forte : les situations historiques dans lesquelles ils se trouvaient impliqués en tant qu'intellectuels, responsables des explications qu'ils proposent» [9].

Duvignaud donnait plusieurs cas illustratifs, par exemple : Karl Marx et les révolutions de 1830 et 1848 ; Emile Durkheim et la guerre de 1870, l'affaire Dreyfus et les problèmes de la 3<sup>ème</sup> République ; les sociologues américains et la crise de 1929 ainsi que les problèmes des minorités ; Georges Balan-

dier et Jaques Berque et les nations du Tiers-monde. Et le sociologue français concluait ainsi : «On devrait dire que le terrain d'expérimentation du sociologue se mesure au degré de participation de ce dernier à la crise que traverse une société ou une civilisation, c'est-à-dire au changement qui affecte les sociétés historiques dans lesquelles il se trouve plongé» [10].

### LE SPORT DU SOCIOLOGUE

Cet article est une autre confirmation de la proposition de Jean Duvignaud : il est né d'une expérience historique particulière, celle du match de qualification au Mondial entre l'Algérie et l'Egypte. Ce qui s'est passé autour de ce match, surtout la mobilisation autour des symboles nationaux, nous incite à réfléchir davantage sur le changement social et les identités sociales en Algérie contemporaine. Tout un champ d'investigation qui nécessite plus de travail.

Mais ce travail lui-même nécessite une

auto-critique et une auto-évaluation de la part des sociologues. L'héritage de la première école algérienne de sociologie, celle des pionniers, doit être préservé et transmis aux nouvelles générations car il constitue le lien avec la tradition sociologique classique et partant constitue le fond de l'identité professionnelle du futur sociologue algérien.

Cela nécessite aussi de combattre toutes les maladies de la sociologie parce que l'avenir de cette discipline en dépend. Il faut combattre sans merci la conception physicaliste de la sociologie, l'impérialisme des enquêtes, la transformation de la sociologie en science d'urgences sociales, l'esprit utilitariste des techniciens d'enquêtes et des ingénieurs sociaux, l'esprit bureaucratique des sociocrates, l'esprit rentier et mercantile des sociologues majoritaires. En d'autres termes, il faut former des artisans intellectuels, des combattants de l'esprit critique pour affronter les pharaons sociaux de tous poils, comme les combattants du Sahara ont affronté les pharaons du Nil.

Pierre Bourdieu ne disait-il pas que «la sociologie est un sport de combat» ? **S. M. M.**

### Notes :

- [1] El-Moundjid, Dâr El-Machreq, Bayreuth, 25<sup>ème</sup> éd., 1970, p. 287 et p. 362.
- [2] Michel Bouet, Signification du sport (1968), l'Harmattan, Paris, 1995, pp. 575-585.
- [3] Pierre Bourdieu, «La "jeunesse" n'est qu'un mot», in Questions de sociologie (1984), Cérès éd., Tunis, 1993, p. 143.
- [4] Wright Mills, L'imagination sociologique, Maspero, Paris, 1967, Annexe : Le métier d'intellectuel.
- [5] Mao Tsé-toung, «Contre le culte du livre» (1930), in Ecrits choisis, tome 1, Maspero, Paris, 1973, pp. 59-68.
- [6] Paul Lazarsfeld, Qu'est-ce que la sociologie ?, Gallimard, Paris, 1970, pp. 15-42.
- [7] Mohamed Brahimi Salhi, «Eléments pour une réflexion sur les styles religieux dans l'Algérie d'aujourd'hui», in revue Insaniyat, n° 11, Mai-Août 2000, pp. 43-44.
- [8] Georg Lukács, Histoire et conscience de classe, Minuit, Paris, 1960, p. 22.
- [9] Jean Duvignaud, Introduction à la sociologie, Gallimard, Paris, 1966, pp. 25-26.
- [10] Ibid., p. 30.



## Les raisons d'une euphorie nationale qui rappelle l'indépendance

Par Mohammed Kouidri  
2ème partie

Des voix en Egypte et des écrits en Algérie en sont arrivés à insinuer, suggérer ou, carrément demander la révision des rapports entre les deux pays, à défaut de leur rupture, pure et simple, aidés en cela par de puissants porte-voix de va-t-en guerre. Révision oui, coupure non, parce que cela n'est jamais bon pour personne. En ce qui nous concerne, nous sommes déjà coupés à l'Ouest, et les relations qui devaient être exceptionnelles avec le Nord sont synthétisées par le tout dernier petit mot de monsieur Kouchner «Pas terribles», et c'est le moins qu'on puisse dire. A ce rythme, nous contribuons, nous-même, à accélérer, notre propre isolement. Il y a eu aussi, parfois, des attitudes et des déclarations blâmables, des deux côtés. Cependant, les dépassements condamnables qui devront être, à terme, assumés par leurs auteurs, ne doivent pas escamoter le caractère positif du «déballage», pour les deux pays.

Il auraient, toutefois, énormément gagné à le mener plus discrètement et plus sereinement. Mais il vaut mieux tard que jamais et on ne fait pas d'omelette sans casser des oeufs. Il arrive, souvent, que la passion, pourtant mauvaise conseillère en général, nous libère des inhibitions d'un politiquement correct, c'est une bonne opportunité lorsque le protocole devient inutile. On s'explique mieux, alors, entre amis, en fratrie. On se dit des choses désagréables qu'on ne peut se dévoiler en temps ordinaire.

A ce moment, la forme importe peu. A la retombée de la poussière du stade, les esprits seront plus affranchis, apaisés, clairvoyants, et le nouveau départ pourra se faire d'un meilleur pied. Les protagonistes seront alors plus disposés à endosser les agissements fâcheux, par l'alchimie diplomatique sur un terrain désormais re-balisé. «L'oued ne garde jamais que ses bonnes pierres» dit un proverbe bien de chez nous. L'aide de frères arabes et africains, d'amis étrangers, et le sang-froid qui prévalait, malgré tout, au plus haut de la décision politique, ont pu éviter le pire.

Côté algérien surtout, la volonté d'apaisement, en dépit des incidents moins graves ici que là-bas, a été manifeste et de rigueur, par égard, devrait-on comprendre, aux liens forts avec le grand peuple d'Egypte et son vieux Président, non moins ami, débordé par sa turbulente progéniture aux dents longues. Les deux pays se sont expliqués, sous l'arbitrage du Soudan, sans aller à l'extrême auquel des voix hargneuses, d'un autre âge, ont appelé, suggérant l'envoi de troupes spéciales à Khartoum et même en Algérie. Le choc a pu être contenu dans ses limites médiatico-sportivo-diplomatique, nonobstant la gravité des lésions infligées. «El 'Afou 'And el Maqdira» dit un proverbe arabe (traduire par «magnanimité du vainqueur»). Le clash des nations n'aura pas lieu. Espérons que, demain, la critique et l'auto-critique apaisées, ne se limiteront

pas aux chamailleries autour du seul match sportif, ses soubresauts et ses répercussions politiques. Monsieur Bill Clinton, ex-président de la puissante Amérique, a publié, il y a quelques temps, un article au Times dans lequel il relève que, au moment où les nations développées se battent autour des Sciences et la haute Technologie, les peuples de notre région apprennent à faire des frites. Il observe que les années 1950, c'est-à-dire au moment où l'Algérie commençait à peine à se réveiller de son coma colonial, l'Egypte était au même niveau économique que la Corée du sud.

La comparaison aujourd'hui donne le tournis. On pourra rétorquer qu'à la différence de la Corée du sud, celle du Nord, l'Egypte et l'Algérie se sont trompés de camp économique durant la guerre froide. N'empêche que la Corée du nord produit elle-même son nucléaire et ses fusées dans des conditions quasiment autarciques alors que les deux autres pays en sont loin, très loin. Lorsque le Président égyptien avait réaffirmé ce qui existe dans toutes les constitutions du monde, y compris la nôtre, à savoir ; que l'Etat est garant de la dignité du citoyen, tout le monde a compris qu'il visait l'Algérie, à cause du ton utilisé. L'intention y était certes, pour amortir le choc de la défaite, mais les commentaires médiatiques qui ont suivi ont étonné. Tout le monde a redécouvert, sur «orientation», que la dignité de l'Egyptien commence en Egypte avant l'étranger, même les commentateurs qui ont versé dans l'ignominie pour atteindre l'Algérie.

L'arroseur était arrosé. Il se passait des choses qui ne paraissaient pas dans les écrits et les images. La revendication de dignité est ancienne en Egypte post-Nassérienne qui est dans un Etat d'exception très contraignant depuis l'assassinat de Sadate il y a 18 ans. L'exploitation politique outrancière du match d'appui par le fils-dauphin, son frère et leur cour, au mépris du petit peuple des supporters réels scandalisés, s'est retournée contre le pouvoir, ravivant une revendication longtemps réprimée. Il n'y avait pas que des manifestations tolérées, voire encouragées, selon de grands journaux britanniques et américains étant donné le quadrillage policier le plus efficace de toute la région, devant l'ambassade algérienne. Il y en avait d'autres, aux mots d'ordre de justice et de dignité, qui sont inaudibles parce que étouffées ou censurées. Des intellectuels et des artistes aussi, se sont exprimés, même des journalistes lorsqu'ils ont pu le faire, à l'instar de Ahmed Mansour dont l'article reproduit par le quotidien algérien El Chourouk est antérieur au match. Il lui a valu un appel au lynchage, à peine déguisé par les gardiens du temple. Ce qu'il est convenu d'appeler le monde arabe compte 100 millions d'analphabètes et beaucoup plus d'illettrés. Le chômage et l'oisiveté et la hogra rongent la jeunesse, la démocratie est un concept creux et la pauvreté bat des records. La di-

gnité des peuples commence par là.

Les événements collatéraux des matchs retour et d'appui ont pris des proportions inhabituelles. Les raisons à cela sont à chercher dans ce qui s'est passé dans la capitale des Fatimides bien plus que dans les méandres d'une vieille rivalité algéro-égyptienne. La joie des Algériens devait être grande si l'équipe nationale venait à arracher sa qualification à l'issue de la première rencontre ou même après la seconde. Elle avait toutes les chances d'y parvenir. L'important, après le ticket pour Luanda, c'était Johannesburg, au détriment d'un adversaire de taille. Au départ, la qualification en coupe d'Afrique paraissait consoler les Algériens d'un élimination éventuelle au mondial.

Mais la victoire à l'aller avait complètement changé la donne et le coup bas du Caire a fait de la victoire un point d'honneur. L'idée de la présence à la réunion mondiale populaire la plus importante, suivie par des milliards de téléspectateurs et de nombreux observateurs mondiaux qui ne manqueraient pas d'en amplifier l'impact dans la durée, relègue au second plan tout autre considération. L'enjeu est trop important, même pour les maîtres actuels du monde ; les Etats-Unis qui ont mis fin, récemment, à l'autarcie de leur football spécifique (ou soccer en américain) en s'ouvrant aussi sur le football mondialisé qui draine autant de monde à travers le globe. La mise rapporte gros, très très gros, bien plus que la concurrence dans l'espace.

La déception, à l'inverse, devait être, évidemment, tout aussi grande. Ce ne sont pas les Egyptiens qui diront le contraire. L'injuste souffrance endurée quelques jours auparavant et la compassion de la quasi-totalité de l'opinion médiatico-sportive mondiale ont finalement fait de ce qui devait être une joie intense mais presque ordinaire, l'euphorie rarement observée de tout un peuple.

Le résultat de Khartoum n'est pas une simple victoire, c'est un exploit, un triomphe et bien plus ; une gloire qui se fête dans l'allégresse d'une justice rétablie. Peu importe les réactions de vengeance qui sont, après tout, contre productif. Le refus égyptien d'organiser la coupe africaine de hand-ball pour le boycott algérien s'est retourné contre la mère du monde. Les pays maghrébins, y compris l'Algérie, se sont portés candidats. La fédération africaine a promis d'étudier la demande algérienne au même plan que les deux autres.

C'est finalement l'Egypte qui devra s'absenter au cas où. L'arroseur arrosé encore une fois.

### LE SOUDAN, EN LE MONDE ARABE EN GÉNÉRAL

Le choix du Soudan est une aubaine, bien méritée, pour un pays longtemps enfermé dans le cliché de la guerre civile, la crise humanitaire au Darfour et la menace du «devoir d'ingérence» d'un certain droit-de-l'homme, à géométrie variable, devenu belliqueux. Un humanitarisme, à la limite de l'activisme, qui regarde

ailleurs lorsqu'il est question de Palestine mais un peu trop méticuleux lorsqu'il s'agit de l'Afrique. La réussite du Soudan à relever le défi d'organiser cette rencontre, hors du commun, en si peu de temps (4 jours seulement) lui a valu les félicitations officielles et/ou médiatiques du monde entier, à commencer par la Fifa, l'Algérie et l'Egypte.

Comme il l'a fait lui-même, tous les pays frères et amis du peuple soudanais devraient remercier l'Egypte pour ce choix. Si affable, pacifique et chaleureux, il s'est révélé en plus si efficace dans son entreprise. Son exploit a permis aux Algériens de redécouvrir la proximité et la cordialité de cet autre pays arabo-africain frère. Le professionnalisme et l'honnêteté dont il a fait montre dans ses relations équilibrées avec les deux adversaires l'ont propulsé au rang des prétendants à l'organisation d'une coupe d'Afrique à venir.

Les chaînes satellitaires, arabes et africaines notamment, n'ont eu aucun mal à couvrir objectivement la compétition «surchargée et explosive» grâce à une gestion de main de maître. Comblé, le chef de l'organisation sécuritaire du match, blotti de fatigue dans son fauteuil, dans une posture de repos du guerrier, au lendemain de l'événement, pouvait lancer sur toutes les chaînes, avec un sourire de sa satisfaction, bien mérité, qu'il allait de ce pas prendre l'avion du pèlerinage à la Mecque. L'accusation d'animosité collective des pays arabes, incluant le Soudan, par plusieurs commentateurs égyptiens est incompréhensible. La réaction du pays, hôte, fraternel et affable mais néanmoins ferme ne s'est pas fait attendre. Les excuses de circonstances, les contorsions expertes et les pressions de très hautes délégations n'ont pas suffi à le faire céder d'un seul iota. Pendant et au lendemain de la soirée folle de Khartoum, Dubai Sport a interviewé dans les rues arabes proche-orientales. On entendait partout «Hard Luck El Djazair !» (Bonne chance à l'Algérie en anglo-arabe).

Du Maghreb au Machrek, les pays arabes ne cessent d'envoyer des messages au «réfuge» égyptien pour un peu plus de retenue, apparemment sans résultats. Ces commentateurs ont trouvé en cela un complot contre leur pays et une preuve de haine arabe générale injustifiée. Le Qatar et la Tunisie, deux petits pays par la géographie mais deux grands géants médiatico-sportifs d'un bout à l'autre du Middle East and North Africa, viennent de boycotter le championnat arabe de volley dames organisé par l'Egypte, en solidarité avec l'Algérie qui a peur pour ses athlètes vu qu'elle a encore sur les bras des plaintes d'étudiants et autres expatriés dans ce pays. Le geste se veut aussi un avertissement que les menaces de boycott égyptien de l'Algérie risquent d'être contreproductif pour les pharaons, l'arroseur arrosé en somme. Mais leurs faiseurs d'opinions ne veulent pas, ou ne peuvent pas, voir le nouveau monde évoluer. L'Amérique contemporaine a moins de 2 siècles et demi d'histoire, elle polarise le rêve immigratoire planétaire

des plus anciennes civilisations, l'empire du milieu, l'Inde du Gange, la Mésopotamie, le Nil, la Grèce, la Méditerranée et les 5 continents sans exception.

Le football a été codifié par les anglais au 19ème siècle. Les States qui, un siècle auparavant étaient sous domination britannique, et qui sont restés longtemps culturellement dépendants n'ont réellement investi le football que très récemment, bien après tous les pays du monde. Les premiers jeux olympiques du monde contemporain, incluant le football datent de 1900 à Paris. Créée en 1928, dans la commune de Villefranche-sur-Mer, sur la Côte d'Azur, par Jules Rimet Président de la toute jeune Fifa, la Coupe du Monde est une création européenne. Mais sa première édition eut lieu en 1930 en Uruguay, en Amérique du sud. L'Amérique du nord, juste à côté était repliée sur son soccer et ne pratiquait le football mondialisé que de façon très marginal. Il a fallu attendre 1994 pour qu'elle organise, pour la première fois, la coupe du monde de football en vue d'ancrer plus profondément ce sport chez eux et y étendre leur leadership. En une quinzaine d'années, ils se sont hissés au rang le plus élevé du hit-parade, rivalisant avec les plus grandes équipes européennes. Sa qualification régulière depuis n'a rien à voir avec l'âge du Sphinx égyptien ni même celui des jeux olympiques dont l'invention remonte à 776 avant J.C., par les Grecs, du nom de la montagne de Thessalie tenue pour être le séjour des Dieux aux yeux du paganisme gréco-romain.

### LA CAUSE PALESTINIENNE

En Egypte comme en Algérie, il s'est trouvé des voix et des plumes pour annoncer la fin de l'arabité et de la fraternité arabe qui se serait avérée vide de sens. En Algérie on a appelé à enseigner l'Algérien et à se détourner de l'arabité, en Egypte on a prôné l'alliance avec le cousin Israélien au détriment du lointain Berbère, au moment où le président de l'Etat Hébreu foulait le sol de Foustat. Cette affirmation a sonné comme un choix, par dépit, entre le cousin israélien, en visite ce jour-là, et le frère palestinien qui fêtait bruyamment la victoire algérienne, de l'autre côté de la porte de Rafah.

La déconvenue égyptienne est compréhensible, l'Algérie, par contre, est victorieuse.

Dans un combat chevaleresque, l'humilité du vainqueur doit trouver écho dans la reconnaissance du vaincu. Quel bel exemple que cette phrase qui orne, à l'infini, les murs intérieurs du palais de l'Alhambra, de la main d'artistes andalous arabo-islamisés il y a près de mille ans : «La Ghaliba illa Allah» (Il n'y a de vainqueur que Dieu). Sur la question palestinienne, la position algérienne a, pourtant, évolué. Du célèbre aphorisme : «Avec la Palestine ; juste ou injuste», attribué au deuxième président de l'Algérie indépendante, à l'offre de normalisation arabe en 2000 à Beyrouth à la condition : «Terre contre paix», que d'eaux ont coulé sous les ponts.

A suivre

TIPASA

## Turbulences à la cité Taghirint

*Des centaines de jeunes et moins jeunes, mécontents d'être considérés comme des oubliés du développement de la ville, ont décidé de manifester leur colère et de bloquer les accès situés aux abords de la route nationale n° 11 de Cherchell.*

Houari Larbi

**A** l'origine des troubles d'avant-hier, c'est l'état défectueux des routes menant à cette contrée qui fut revendiqué, mais ce n'était pas là la raison essentielle, c'est surtout la malvie et un chômage criard que vivent des centaines de jeunes.

C'est à ce titre que durant cette semaine, le tronçon routier reliant les accès sud de la ville de Cherchell avec comme point de départ la paisible agglomération de la cité Taghirint, anciennement dénommée cité Roseau, située à la périphérie immédiate de la ville de Cherchell, a fait l'objet d'un regroupement inhabituel menaçant et à la limite de la révolte. Rappelons que cette cité s'est distinguée, récemment, par des troubles de ce type à la limite de l'émeute pour des motifs similaires.

Toujours dans cet ordre d'idée, les agglomérations de la cité Taghirint et de Kaid Youcef ont connu auparavant divers troubles et mécontentements dus, cette fois, à l'affectation de 54 locaux commerciaux situés aux abords de la route annexe du sud de la ville menant à ces cités.

Selon nos sources, ce qui fut considéré comme acquis par les bénéficiaires de ces commerces a été battu en brèche par une sourde rumeur d'inéquité. Plusieurs jeunes prétendants à ces commerces se sentirent frustrés et ont manifesté bruyamment leur mécontentement aux autorités présentes en ce jour de distribution prévue.

Mais, au cours des récents événements, les responsables locaux se sont empressés de faire face à ces pneus enfumés, aux routes barrées par des planches, des morceaux de bois et des blocs de pierres, sachant

que cette opération était destinée à empêcher l'accès des automobilistes à l'axe routier.

Cette manifestation houleuse et mouvementée a perturbé, avant-hier, quatre heures durant la circulation sur l'axe routier de l'agglomération de la cité Taghirint dans les deux sens. La chaîne de véhicules bloqués s'est allongée au-delà du côté est de la ville, et au-delà de la cité Mahem, pour le côté ouest.

Aux environs de 14 heures, la police a décidé d'intervenir mais en faisant preuve de souplesse, de pédagogie et de raisonnement des esprits surchauffés dans la façon de dénouer la crise.

La circulation ne fut réellement rétablie que vers 15 heures 30 mn, tandis que la plupart des véhicules contournaient la ville de Cherchell par la cité Kaid Youcef.

BOUMERDÈS

## Sit-in devant le siège de la wilaya

K. R.

**A**ffluant de tous les villages de la commune de Timezrit, une localité rurale située à 40 km au sud-est de Boumerdès, une centaine de citoyens se sont rassemblés jeudi dernier devant le siège de la wilaya. Ces derniers ont organisé ce sit-in pour revendiquer leurs droits à une vie décente après que leur vécu quotidien se soit transformé en un véritable calvaire. Routes impraticables, absence de moyens de transport scolaire, projets publics non réalisés dont la polyclinique, le lycée

et la bibliothèque municipale. Toutefois, selon certains protestataires, la goutte qui a fait déborder le vase n'est autre que cette indifférence affichée par les autorités locales concernant la délivrance des décisions d'attribution des logements ruraux aux bénéficiaires. Tous les problèmes ont été mentionnés dans la plateforme de revendications remise à la presse et aux responsables de la wilaya. Une délégation des sages de chaque village a été reçue finalement par le chef de cabinet lequel leur a promis de faire en sorte que toutes leurs do-

léances vont être prises en charge dans les meilleurs délais. Pour ce faire, il est question de la programmation d'une série de rencontres, avec la délégation des villageois pour tracer un programme de développement local. Pour rappel, nombre de chefs de ménage de la commune de Timezrit ont bloqué la principale route menant au centre-ville avant de fermer le siège de l'APC.

Cela n'a pas suffi pour autant car le lendemain, ces mêmes manifestants se sont rendus au niveau du chef-lieu de la wilaya pour porter les revendications aux premiers responsables.

MÉDÉA

## Un plus pour la circulation

Rabah Benaouda

**L**es visites de travail et d'inspection dans la wilaya de Médéa du ministre des Travaux publics, M. Amar Ghoul, se suivent à une cadence très régulière à l'instar de celle qui a eu lieu mercredi dernier. L'objet en étant de donner le maximum de moyens pour la réussite du programme de modernisation du réseau routier de cette wilaya.

«Nous prenons acte de l'état d'avancement, très satisfaisant, des travaux de réhabilitation et de modernisation du réseau routier à travers la wilaya de Médéa. Ce qui nous donne l'occasion encore une fois de réitérer notre entière disponibilité à apporter toute notre aide, financière et matérielle, aux autorités locales qui ne lésinent sur aucun effort pour mener à bon port le très ambitieux programme du président de la République. Nous repartons de la wilaya de Médéa toujours très confiants en un avenir socio-économique très radieux pour cette région et dont le développement, à travers sa réhabilitation et sa modernisation du réseau routier constitue assurément le meilleur gage de réussite». Telle est la conclusion à laquelle est arrivé M. Amar Ghoul à l'issue de cette autre visite de travail et d'inspection, une visite marathon de pas moins de huit étapes, qui l'aura conduit du chef-lieu de wilaya à Tablat, une commune située à 96

km à l'extrême nord-est de Médéa, en passant par les communes de Zoubiria, Ouled Daïed, Robaia, Bouskène.

Une visite qui a débuté tôt dans la matinée de ce mercredi, une journée beaucoup plus printanière qu'automnale, au niveau du tout nouveau pôle urbain de la ville de Médéa où le ministre et la forte délégation qui l'accompagnait ont été accueillis par toutes les autorités locales, civiles et militaires. Une visite qui a commencé par un exposé présenté par M. Moussa Sala, directeur des Travaux publics de la wilaya de Médéa, et portant sur «la stratégie de développement du réseau routier de la wilaya de Médéa» visant à prendre en charge, dans un premier temps, près de 2.500 km de routes sur les 4.000 que compte la wilaya de Médéa, dont 2.448 km de chemins communaux (C.C.), soit 61 %, 872 km de routes départementales (C.W.), soit 22 %, et 671 km de routes nationales (R.N.), soit 17 %. Un exposé exhaustif et très détaillé qui sera suivi par l'inspection des travaux de construction du nouveau siège de la DTP, dont le taux d'avancement est très appréciable, ainsi que l'inspection du principal boulevard de ce pôle urbain que M. Amar Ghoul empruntera sur toute sa longueur.

De Médéa, le cortège ministériel se rendra directement et successivement dans les communes de Zoubiria, Ouled Daïed, Robaia, Bouskène et Tablat, toutes situées

dans la partie est de la wilaya. Des communes où il a été procédé à l'inspection des travaux de modernisation, en d'autres termes une réhabilitation au sens propre du terme, de plusieurs routes départementales et notamment les CW 20, 39, 64, 90 et 93, ainsi que celle nationale comme les RN 08 et 18A. Mais c'est surtout le projet de déboulement de la RN 1 entre Bougezoul et la Chiffa, d'une longueur de plus de 125 km, et notamment le tronçon Berrouaghia-Seghouane (plus de 17 km), qui aura retenu le plus l'attention de M. Amar Ghoul qui n'a pas manqué de donner tantôt des directives tantôt des orientations pour une accélération effective des travaux.

Un réseau routier pour lequel pas moins de 24 maisons cantonnières sont programmées, dont plusieurs ont déjà été réalisées, ainsi que l'acquisition de 16 chasses-neige, un véritable record pour la wilaya de Médéa, pour faire face à la période hivernale, très rude dans la région.

Tout ceci visant à l'amélioration des conditions de circulation des usagers sur les différentes routes de la wilaya de Médéa, la prise en charge de la demande du trafic routier et des besoins en matière de transport, l'augmentation du gain de temps pour les usagers, la réduction des coûts d'exploitation des véhicules, la lutte contre l'isolement des populations rurales, la revalorisation des richesses locales...

BOUIRA

## L'exemple de la pomme de terre

**L**e ministre de l'Agriculture et du développement rural, M. Rachid Benaïssa, s'est enquis jeudi de l'état des lieux du secteur agricole de Bouira et de la situation du développement rural dans la wilaya. Settara, dans la commune de Hachimia, considérée comme région pilote pour la mise en oeuvre des projets de développement rural intégré (PPDRI) de la wilaya de Bouira, a été le premier point de visite de M. Benaïssa, qui a constaté de visu les fruits portés par ces opérations qui ont rendu l'espoir aux populations locales ayant réintégré leur région après un exode dû à la décennie noire. Selon les explications fournies au ministre, cette région a bénéficié de pas moins de 15 PPDRI dotés d'une enveloppe globale de plus de 50 millions de DA.

Dans la commune d'El-Asnam, l'expérience de la culture de la pomme de terre dans la région «Taourirh Amar» a été présentée au ministre comme étant un modèle de réussite dans la wilaya de Bouira qui a enregistré, ces dernières années, une extension de ses surfaces irriguées, portées à plus de 5.000 ha, destinées à la

pomme de terre. Selon les données fournies par les responsables du secteur, cette superficie est appelée à être étendue à l'avenir pour atteindre un objectif de 17.000 ha de pomme de terre cultivée au niveau de cette commune.

Le ministre s'est, par ailleurs, intéressé à la filière oléicole qui a réalisé une production de plus de 6 millions de litres d'huile d'olive en 2008. Au village d'Ighrem, dans la commune d'Ahnif, le ministre s'est arrêté au niveau d'une huilerie appartenant à un particulier, avant de visiter un abattoir de volailles dans cette région.

Dans la localité de Laadjiba, M. Benaïssa a fait une halte au niveau de l'exploitation arboricole «Benane Kaci», avant de se rendre à Tikjda (partie intégrante du Parc national du Djurdjura) où des informations lui ont été fournies sur les dégâts occasionnés par les feux de forêt durant l'été dernier, ainsi que le programme prévu pour le reboisement des surfaces endommagées. Le ministre a clos sa visite dans la wilaya en présidant une séance de travail au niveau de l'Institut d'apprentissage spécialisé de Draa El-Bordj.

BLIDA

## Vol de 40 millions, deux mandats de dépôt

Tahar Mansour

**E**ncore une affaire de vol élucidée en un temps record, à mettre à l'actif de la brigade de gendarmerie de L'Arba. En effet, le chef de projet d'une entreprise étrangère, qui vient de s'installer à L'Arba pour la réalisation de logements, a déposé plainte au milieu de la semaine en cours pour le vol d'un coffre-fort qui se trouvait dans sa chambre et qui contenait 40 millions de centimes en dinars ainsi qu'une grosse somme en dollars US et en monnaie chinoise. L'enquête démarra sur les chapeaux de roue et les gendarmes s'intéressent de près aux employés qui avaient l'habitude de se rendre dans la chambre du chef de projet. Ils apprirent ainsi que les deux chauffeurs affectés sur le chan-

tier étaient très proches du responsable étranger et jouissaient de sa confiance. Pressés de questions, les deux acolytes nièrent toute participation à ce vol jusqu'à ce que les gendarmes procèdent à une perquisition à leurs domiciles à Alger et qu'ils trouvent chez l'un d'eux des dollars et de la monnaie chinoise.

Confondus et ne pouvant expliquer la provenance de cet argent, ils finirent par avouer et affirmèrent que, profitant de l'absence momentanée du chef de projet, ils pénétrèrent dans sa chambre et s'emparèrent du coffre-fort qu'ils traînèrent assez loin pour éviter toute mauvaise surprise. Ils forcèrent la porte et prirent l'argent qui s'y trouvait. Présentés au parquet de L'Arba les deux malfaiteurs, âgés de 26 ans et 30 ans, ont été placés sous mandat de dépôt.

## Saisie de kif

**L**es services de sécurité, tous corps confondus, continuent de traquer les commerçants de la mort où qu'ils se trouvent et à n'importe quel moment. Cette fois, c'est la brigade de recherches de la gendarmerie de la wilaya de Blida qui vient de mettre fin aux activités néfastes d'une bande de malfaiteurs qui s'étaient spécialisés dans la commercialisation et la consommation de drogue.

Ainsi, et après des informations parvenues à leurs services faisant état de la présence d'individus qui vendaient de la drogue à

Bouinan et ses environs, les agents de cette brigade entamèrent une enquête qui, après une surveillance sans relâche des suspects, leur permit de procéder à leur arrestation alors qu'ils avaient 1.500 kg de kif traité en leur possession.

Les trois individus s'apprétaient à vendre leur poison à des toxicomanes de la région quand ils ont été surpris par les gendarmes. Présentés au parquet de Boufarik mercredi, A.N 24 ans, B.Dj, 30 ans et B.H 28 ans, ont été placés sous mandat de dépôt. **T. M.**

## Ecrasé par une plaque de marbre

**E**ncore une fois, la sécurité sur les lieux de travail a fait défaut et c'est un travailleur qui en paie le prix, un prix trop élevé, puisqu'il s'agit de sa vie.

Ainsi, R.A 48 ans, qui travaillait dans un chantier utilisant du marbre, est décédé mercredi après qu'une plaque de marbre, qui se

trouvait à ses côtés, soit tombée l'écrasant sous son poids.

Le malheureux décéda sur place et les agents de la Protection civile, dépêchés sur place aussitôt l'alerte donnée, ne purent que constater sa mort et évacuer sa dépouille vers la morgue de l'hôpital Frantz Fanon.

**T. M.**

Horaires des prières pour Alger et ses environs

25 dhoul el hidja 1430				
El Fedjr 06h18	Dohr 12h41	Assar 15h14	Maghreb 17h35	Icha 18h59



## EL-TARF

## Le transport scolaire fait des mécontents

A. Ouelaa

Comme chacun sait, le transport pour les usagers dans la wilaya d'El-Tarf est bien fourni en moyens comme les bus vers toutes les destinations fourgons et taxis jusqu'au train qui assure la navette entre Chibani, Dréan, Chebaïta jusqu'à Annaba en passant par El-Hadjar, mais il en est autrement pour la population scolaire des localités et Mechats retirés où les collégiens et les lycéens, sans oublier par endroits les écoliers, éprouvent chaque jour beaucoup de mal pour rallier leur

établissement scolaire ou l'école. Un ras-le-bol qui fait vite de prendre l'allure de la contestation avec la route qu'on bloque à la circulation. Il en est aussi de la RN 82 bloquée mercredi passé par des collégiens de Matroha relevant de la commune d'El-Tarf. La veille, c'était autour des écoliers de Belhomana dans la commune du Lac des Oiseaux de faire de même en bloquant la RN 44. Ceci dit, de gros efforts sont consentis par les pouvoirs publics, pour satisfaire aux besoins en matière de transport scolaire, mais il suffit d'une panne ou d'une défection quelconque pour déchaîner la

colère des écoliers. Ces derniers sont par endroits transportés en grand nombre et dans de mauvaises conditions du côté de la localité de Zarouri vers Latrie dans la commune de Besbes par un seul transporteur, alors que d'autres ont manifesté le désir de le faire auprès du maire mais en vain.

Enfin, le problème des déplacements de la population scolaire est appelé à être limité à l'avenir avec la prochaine réception de plusieurs CEM et lycées sans oublier des groupements scolaires pour le primaire un peu partout à travers le territoire de la wilaya.

## EL-KALA

## L'école de pêche veut mieux faire

La pisciculture, qui a connu à El-Tarf une éclipse due notamment à l'absence d'une main-d'œuvre qualifiée, «émerge» à nouveau grâce à l'Ecole de formation technique de pêche d'El-Kala, a indiqué le directeur de la Chambre de la pêche. Créée en 1983, l'Ecole d'El-Kala, qui offre 80 places pédagogiques, «contribue pleinement», a ajouté M. Abdeldjalil Boustila, à l'essor du secteur de la pêche grâce à la formation dispensée, notamment dans le domaine de la pêche continentale.

La formation des techniciens en pisciculture et en aquaculture est dispensée en deux tranches, dont la première, théorique, consiste à inculquer aux stagiaires l'art de la pêche ainsi que des données techniques et mécaniques. Des connaissances ponctuées par la seconde tranche de formation qui est éminemment pratique.

A défaut de sorties en mer avec les professionnels de la pêche, l'Ecole fait appel à des méthodes de simulation et à des sorties sur le lac Mellah et dans la ferme aquacole du lac Oubeira. Avec l'existence de plusieurs lacs et marais qui ont donné une certaine notoriété à la wilaya d'El-Tarf connue pour ses étendues d'eau douce, l'aquaculture et la pisciculture se développent également à la faveur des différents programmes



Ph. Arch.

initiés par l'Etat au profit du secteur de la pêche, selon la même source qui a ajouté que l'extension de l'Ecole technique de pêche arrive «à point nommé» en raison du nombre de plus en plus important de demandes d'inscription.

Selon les responsables de cet établissement, les matières qui y sont dispensées ont été étudiées de façon à ce que la formation soit «la plus complète possible en s'étendant à des matières comme les mathématiques, la physique et l'astrologie, en plus évidemment de la navigation maritime et de l'art de la

pêche». Outre le recrutement qui se fait par voie de presse, étant donné que le nombre de places en formation aquacole et piscicole est limité, l'Ecole assure également une formation aux candidats proposés par les professionnels du secteur ainsi que par des patrons de pêche ou autres unités de production liées aux activités halieutiques, a-t-on souligné. Selon M. Boustila, beaucoup d'espoirs sont fondés sur cet établissement qui constitue l'un des catalyseurs du développement du secteur de la pêche dans cette région du pays.

## SKIKDA

## Le maire de Tamalous destitué

A. Boudrouma

Le président de l'APC de Tamalous, chef-lieu de daïra à une cinquantaine de kilomètres à l'ouest de Skikda, vient d'être démis de ses fonctions. Cette décision émanant de la tutelle fait suite à la crise née du conflit opposant l'élu

aux autres membres de l'APC. Ces derniers ont alors décidé, à la majorité, de lui retirer la confiance. Il reprochait au P/APC notamment de gérer seul l'APC et de marginaliser les autres membres et de retarder le développement de la commune. L'intérim de la présidence de l'APC a été confié temporairement au SUCH et l'assemblée a été suspendue.

## BATNA

## Le théâtre amazigh à l'affiche

La première édition du Festival national du théâtre amazigh s'est ouverte jeudi soir sur la scène du théâtre régional de Batna, rénové, en présence d'un nombreux public et d'une pléiade de comédiens et de dramaturges. La cérémonie d'ouverture, à laquelle ont également assisté les directeurs des théâtres régionaux du pays, a donné lieu à un vibrant hommage au comédien Saïd Hilmi (Tizi-ouzou), à l'artiste Salim Souhali (Batna) et à Ali Bou-

ras (Ghardaïa) en reconnaissance de leurs efforts dans le développement du théâtre d'expression amazighe.

La soirée d'ouverture a été notamment marquée par la présentation des tableaux des pièces qui seront jouées au cours du festival, de chansons folkloriques interprétées par les artistes Massinissa et Hamoudi Amara ainsi que de morceaux de musique classique. Le commissaire du festival, M. Mohamed Yahiaoui, soulignant que

«huit prix seront décernés à l'issue de la manifestation», a indiqué que l'objectif de la manifestation est surtout de «mettre en valeur les efforts accomplis pour une réelle émergence d'un théâtre d'expression amazighe».

Quelque 250 comédiens et metteurs en scène, représentant 18 troupes et 5 théâtres régionaux participent à ce festival qui verra l'organisation de conférences et de tables rondes animées par des professionnels.

## OUARGLA

## Des créneaux pour les micro-crédits

Pas moins de 450 micro-entreprises ont été créées à Ouargla dans le cadre du dispositif de l'Agence nationale de gestion des micro-crédits (ANGEM), a-t-on appris jeudi de l'antenne locale de cette institution. Ces nouvelles entités économiques, qui sont versées dans les segments de la menuiserie générale, menuiserie métallique, menuiserie aluminium, mécanique-auto, services informatiques, et du BTPH, ont généré des centaines d'emplois au profit des jeunes de

la région, a indiqué le coordinateur de l'ANGEM de la wilaya. Selon ce dernier, les régions rurales ont attiré un grand nombre de ces micro-entreprises, dont 65 % sont détenues par la gent féminine. L'ANGEM a également reçu, depuis le second semestre 2005, un total de 3.994 dossiers d'appui pour le montage de micro-projets, dont 3.315 dossiers portant sur des crédits sans intérêt limités à hauteur de 30.000 DA. A ce titre, 3.076 jeunes promoteurs ont

bénéficié d'un montage financier pour l'acquisition de matières premières nécessaires aux activités artisanales, de couture, de broderie traditionnelle, de tapiserie, de maroquinerie et de fabrication d'œuvres d'art à partir de roses de sable. S'agissant de la formule de financement tripartite (apport personnel-banque-ANGEM), le coordinateur a fait état de la réception, durant la même période, de 679 dossiers pour un investissement de plus de 271 millions de DA.

## MILA

## Une plongée dans l'histoire

Un nouvel ouvrage intitulé «Avec le grand conquérant Abou Mouhadjer Dinar», écrit par Miloud Djegham, est dans les librairies depuis le début de cette semaine, a-t-on constaté. Dans cet ouvrage rédigé en arabe, l'auteur, qui exerce les fonctions de directeur de tourisme à Mila, évoque le parcours millénaire de ce grand «Fateh» de l'Islam, compagnon du Prophète Mohamed (QSS-SL), et rappelle que c'est sous son égide que fut construite en l'An 55 de l'Hégire, sur des ruines romaines, la 1ère mosquée d'Algérie, Sidi Ghanem, en l'occurrence. Construite sur les vestiges d'une église romaine, cet édifice a de tout temps fait la fierté des habitants de l'antique Mila, explique l'auteur au cours d'une belle «promenade littéraire» dans ce haut lieu du culte musulman en Algérie.

Désigné «wali de l'Ifrigia» (Gouverneur de l'Afrique) après le rappel au Moyen-

Orient de Okba Ibnou Nafaa, chef de l'expédition des Foutouhat islamiques en Afrique du Nord, Abou Mouhadjer Dinar s'est illustré par la poursuite des Foutouhat au Maghreb jusqu'au retour de Okba. En l'an 63 de l'Hégire, les deux hommes décèdent côte à côte au combat, dans la région de T'houla (près de l'actuelle commune de Sidi Okba, dans la wilaya de Biskra), avec 300 soldats de leur armée.

Le livre retrace abondamment les valeurs militaires et religieuses de cette figure emblématique de l'histoire de la région de Mila à qui la direction du Tourisme avait récemment consacré une journée d'études. L'auteur de ce livre, Miloud Djegham, est un passionné d'histoire mais aussi de tourisme, consacrant sa carrière à ce dernier secteur. Il est l'auteur de «Promenade touristique à Mila» (Itilala Siyahia), et de «Lettres touristiques de M'sila».

## Un nouveau directeur de l'Hydraulique

B. Boussehal

La direction de l'Hydraulique a un nouveau directeur en l'occurrence Mr. Safi R. Il remplace M. Kaouche Kamel muté dans la wilaya de Constantine. Le nouveau responsable aura par-

mi les priorités, la réalisation des réseaux d'assainissement pour l'éradication des fausses septiques ainsi que l'accompagnement de l'Algérienne des Eaux qui doit faire face à l'évolution de l'alimentation en AEP à partir du barrage Béni-Haroun.

## FERDJIOUA

## Le marché fait peau neuve

Les habitués du marché hebdomadaire de fruits et légumes vont découvrir dans les prochains jours un marché plus accueillant. En effet, la structure commerciale qui dispose d'un espace couvert a été entièrement aménagée et dotée d'éclairage pour permettre aux usagers de faire leurs achats de jour comme de nuit, apprend-on auprès du conseil communal. Dans la même veine un site mitoyen a été lui aussi aménagé pour permettre aux marchands élisant domi-

cile le long du boulevard de l'abattoir d'exercer leur activité dans un cadre approprié. L'espace commercial, qui a nécessité un montant de 500 millions de centimes pour sa réhabilitation, dispose désormais d'un lieu réservé pour les agents d'entretien. Sur un autre chapitre, les quatre agglomérations de «Ain El-Hamra», Sbikha, Hay Boudrouh et Béni-Oukden bénéficiant de moyens roulants pour l'enlèvement des ordures ménagères.

B. B.

## SOUK AHRAS

## Des cours d'alphabétisation pas comme les autres

L'alphabétisation au sein des personnes non-voyantes, entamée à Souk Ahras, constitue la «première initiative du genre» dans cette wilaya, a indiqué mardi le directeur de l'annexe locale de l'Office national d'alphabétisation et d'enseignement pour adultes (ONAEA). Selon M. Khelifi Chorfi, trois contractuels porteurs d'un diplôme universitaire, eux-mêmes non-voyant, ont été recrutés pour assurer des cours d'alphabétisation à 30 personnes souffrant d'un handicap visuel. Afin «d'optimiser les chances de réussite de cette expérience pédagogique» en milieu handicapé, une formation accélérée de trois jours, portant sur la psychopédagogie et les techniques d'enseignement pour adultes, a été dispensée aux encadreurs re-

crutés, a souligné ce responsable, notant par ailleurs la mise en place d'un matériel d'enseignement spécifique. L'alphabétisation a enregistré une «nette avancée à Souk Ahras, surtout dans les rangs des femmes rurales», a précisé M. Chorfi, soulignant également que cette opération d'alphabétisation a atteint un taux de 80 % dans les communes éloignées de cette wilaya.

Les cours d'alphabétisation ont touché 16.000 inscrits dont notamment 9.000 nouveaux éléments, où la femme a marqué sa présence en «raflant» 8.000 places, atteignant ainsi 90 % du taux du nombre d'inscrits en cours d'alphabétisation dans la wilaya de Souk Ahras, a révélé le directeur de l'antenne locale de l'ONAEA.



## Stations d'épuration de Constantine et de Chelghoum Laid Menace sur des centaines d'hectares de cultures

«La présence des métaux lourds dans les boues des stations d'épuration des eaux usées limite leurs utilisations dans l'agriculture et nécessite une attention particulière».

A. Zerkouri

C'est à travers cette mise en garde lourde de sens et de portée que débute une communication, présentée lors d'un congrès international tenu les 7, 8 et 9 décembre à Constantine, dont l'élaboration du contenu a été le soin de quatre chercheurs du laboratoire de pollution et traitement des eaux de l'université Mentouri. Tout simplement, la présence d'un taux insoupçonné de métaux lourds dans la boue des stations d'épuration des eaux usées est une sérieuse menace qui plane sur les centaines d'hectares de cultures qui ont - ou seront, car plusieurs stations du genre se trouvent encore en cours de validation - irriguées à partir de ces stations, et aussi (et surtout) une menace sur la santé du consommateur, qui s'approvisionne en fruits et légumes qui auront été irrigués par des eaux hautement toxiques ! L'étude menée par ces chercheurs du laboratoire de pollution et traitement des eaux dans les boues de la station d'épuration de la ville de Constantine et celle de Chelghoum Laid, révèle une teneur importante enregistrée pour le zinc et le cuivre, ainsi que le fer, le plomb, dans des proportions de concentration qui ne dépassent pas les normes exigées, mais qui peuvent aller au-delà de ce seuil si l'activité économique environnante utilise cette matière première. Ce sont là deux métaux lourds qui peuvent causer un massacre sur les champs irrigués à partir de ces deux stations.

Contacté sur le sujet, le respon-

sable de la cellule de communication de la SEACO, organisme qui devrait prendre en charge la gestion de la station de Constantine, nous apprendra que le projet de cette station d'épuration (300 litres/seconde) est en cours de validation, et une fois validé, ses eaux devront irriguer 350 hectares de champs maraîchers et d'arboriculture. Bien évidemment, notre interlocuteur tiendra à préciser que l'irrigation se fera en fonction de la qualité des eaux, et que sur cette base, la SEACO ne manquera pas d'ouvrir des investigations dans ce sens avant de se lancer dans une quelconque entreprise d'irrigation. Pour le professeur Tahar Sehili, président du comité d'organisation du congrès international, «il s'agit de voir plus loin à propos de la présence de métaux lourds dans les boues des stations d'épuration des eaux usées, c'est-à-dire qu'il faut remonter en amont de la source pour éradiquer le mal à la racine». Ce dernier précisera, en effet, de cerner préalablement les activités industrielles, ou les entités qui déversent leurs déchets vers la station d'épuration, et éradiquer l'activité informelle dans ce genre de créneaux. «Car, dira-t-il, à ce moment-là, on pourra savoir avec précision d'où vient le déchet, et s'occuper de sa dépollution à sa sortie d'usine, parce que les moyens existent, pour peu que l'on prête attention aux scientifiques». Hélas, signalera avec dépit le professeur T. Sehili, l'absence de collaboration avec les centres de recherche des universités ne prête guère à l'optimisme.

## Quatre morts sur les routes

A. C.

Deux graves accidents de la circulation, qui ont causé la mort de quatre personnes et des blessures à trois autres, ont été enregistrés mercredi soir et dans la matinée du jeudi dernier.

Ainsi, mercredi aux environs de 21 heures, deux voitures légères, l'une de marque Renault «Symbol» et la seconde de marque Audi «A3», se sont percutées frontalement au kilomètre 414 de la route nationale 05, à la sortie de Aïn Smara, juste à la frontière avec la wilaya de Mila. Trois passagers, N.K., de sexe féminin âgée de 68 ans, N.A., un jeune homme de 24 ans, et B.L., un septuagénaire, ont été tués sur le coup, indique la cellule de communication de la protection civile. Trois autres passagers, G.K., un jeune homme de 20 ans, H.M., un autre jeune de 26 ans, et enfin K.M., âgé de 23 ans, ont été grièvement blessés.

Les secours organisés par les éléments de la protection civile de la wilaya de Constantine ont procédé à l'évacuation des corps sans vie des trois morts qui ont été déposés dans la morgue de l'hôpital civil de la nouvelle ville Ali Mendjeli, tandis que deux des trois

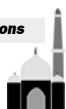
autres victimes, après avoir reçu les premiers secours sur place, ont été évacuées vers les urgences chirurgicales du CHU Dr Benbadis de Constantine. La troisième a été évacuée par une ambulance dépêchée sur les lieux par l'hôpital de la ville de Oued Athmania vers cet établissement. Les éléments de la brigade de gendarmerie de la ville de Aïn Smara se sont rendus également sur les lieux et ont ouvert une enquête pour déterminer avec exactitude les causes de ce drame.

L'autre accident mortel concerne M.A., une jeune étudiante âgée d'une vingtaine d'années, qui a été prise en sandwich et littéralement écrasée entre deux bus. Il était 09 heures 40 environ, lorsque pour des raisons que déterminera l'enquête ouverte par la police, cette jeune fille a été écrasée par deux bus, qui assurent le transport des étudiants, et qui étaient en stationnement à proximité de l'université. C'est au démarrage que le drame a eu lieu. Grièvement blessée, elle a été prise en charge par les pompiers, qui l'ont évacuée vers les urgences chirurgicales du CHU, où elle devait décéder quelque trois heures après son admission.

### Horaires des prières pour Constantine et ses environs

25 dhou el hidja 1430

El Fedjr 06h03	Dohr 12h27	Assar 15h01	Maghreb 17h22	Icha 18h45
-------------------	---------------	----------------	------------------	---------------



## Séminaire sur la grippe porcine

En concertation avec les autorités civiles de la wilaya de Constantine, la direction de la santé et de la population organise un séminaire d'information et de formation qui concernera la consolidation du dispositif du plan national de lutte contre la pandémie de la grippe A H1N1 (grippe porcine). Selon le communiqué de presse, cette rencontre aura lieu dans la matinée du dimanche 13 décembre, au nouveau du siège de la wilaya sis à la cité Daksi.

## Visite des malades dans les hôpitaux

L'association «El Irchad» de la wilaya de Constantine organise plusieurs visites de malades dans les hôpitaux de la ville et aux maisons d'accueil des personnes âgées de Hama Bouziane et du Djebel Ouahch. Selon les animateurs de cette association, ces visites sont programmées à l'occasion de la journée mondiale du volontariat. A l'issue de celles-ci, il est aussi prévu une journée d'étude «sur le phénomène» du volontariat, avec pour but la création de réseaux de volontariats au niveau de la wilaya de Constantine.

## La pomme de terre à 37 dinars le kilo

C'est avec un soulagement visible que les Constantinois qui faisaient des achats dans les marchés de la ville, ont constaté la chute «impressionnante», dit-on, du prix de la pomme de terre. Vendue durant des semaines entre 60 et 70 dinars le kilo, elle était disponible hier, et à profusion, à 37 dinars le kilo, soit une baisse de 50% environ. Les clients qui n'arrivent toujours pas à s'expliquer «cette valse des prix incompréhensible pour le commun des mortels», se sont donc contentés du constat et ramené un peu plus de patates chez eux.

## Piano et violoncelle au CCF

Le centre culturel français abritera, dimanche prochain, un concert de musique. Selon les informations communiquées par le CCF, il s'agit d'un duo - piano et violoncelle - composé de Yan Levionnois et Paul Montag programmé dans le cadre du «Programme Déclat» avec le soutien de Cultures France. Le concert, gratuit, débutera à 19 heures, précise le communiqué.

A. C.

## Deux personnes placées sous mandat de dépôt Escroquerie au logement

Une bande composée de 6 personnes, dont une femme, a été neutralisée au courant de la semaine dernière par les services de sécurité de la localité de Aïn Smara, dans le cadre d'une enquête sur une affaire «d'escroqueries et de faux et usage de faux en documents officiels», a-t-on appris ce jeudi auprès du chargé de la communication de la sûreté de wilaya de Constantine. Ce groupe, dont les membres sont âgés entre 35 et 55 ans, s'est spécialisé dans la vente «fictive» de biens immobiliers, en faisant miroiter à ses victimes les bonnes affaires pour l'achat de tout appartement, à des prix défiant toute concurrence. Les mis en cause, qui ont réussi à se procurer des clés d'appartements non occupés, emmenaient les acheteurs pour des visites sur les lieux, avant de conclure le marché,

## Action sociale Les travailleurs des centres de rééducation disent non à leur statut

A. El Abci

Les coordinations des travailleurs des centres de rééducation spécialisés des directions de l'action sociale (DAS) de 14 wilayas de l'Est, du Sud-Est et du Centre ont organisé, jeudi dernier, au siège de l'union territoriale de l'UGTA de Constantine, un meeting pour dénoncer et rejeter le statut particulier les concernant, «fait dans l'opacité et que la tutelle veut imposer», ont déclaré les participants. Les représentants des sections syndicales et des coordinations du secteur étaient nombreux, à tel point que la salle prévue initialement pour la rencontre n'a pu contenir tout le monde et qu'il a fallu démenager dans une autre plus grande.

L'atmosphère générale qui imprégnait la rencontre était pour «le déclenchement d'une grève, si le ministère n'ouvre pas au plus tôt un dialogue avec les travailleurs et ne se décide pas de revoir sa copie». C'est ce qui ressort des déclarations des représentants des coordinations des wilayas participantes, qui se sont succédé à la tribune pour lire les messages de leurs bases respectives.

Selon le premier responsable de la coordination de la wilaya de Constantine, Med Chérif Boukerma, «les délégués sont venus d'Alger, Ouargla, Annaba, Sétif, Batna, Biskra, Djel, etc., pour dire non à la mouture actuelle du projet portant statut particulier des fonctionnaires appartenant aux corps spécifiques de l'administration chargée de la solidarité nationale». Et de poursuivre «le ministère de la Solidarité nationale et de la Communauté nationale installée à l'étranger a cru bon de faire paraître le 8 novembre dernier un projet du dit statut et ce, sans aucune concertation avec les représentants des travailleurs du secteur, pensant sans doute que le texte va passer comme une lettre à la poste.

## Des peines de 20 ans de prison et des relaxes

Des peines de 20 ans de prison par contumace ont été prononcées, avant-hier, par le tribunal criminel contre deux terroristes en fuite, alors que les poursuites judiciaires à l'encontre de deux autres ont été abandonnées, ces derniers ayant été abattus dans les maquis, lors d'une opération des forces de sécurité combinées. Le même tribunal a prononcé l'acquittement en faveur de deux autres accusés, qui ont comparu dans la même affaire sous le chef d'inculpation de soutien et apologie au terrorisme. L'avocat général avait pour sa part requis 10 ans de réclusion criminelle et 50 millions d'amende contre ces deux derniers, et 20 années de réclusion criminelle par contumace contre les deux terroristes en fuite. L'affaire remonte à l'an 2006, lorsque les services de sécurité ont appréhendé les deux personnes accusées de «soutien et apologie au terrorisme», les seuls à comparaître devant le tribunal criminel dans cette affaire où figurent 6 accusés (dont deux abattus dans les

Seulement voilà, l'application du décret 07-304 du 29 septembre 2007, définissant les niveaux et grades, n'a pas été respectée dans le présent projet du statut particulier, ce qui a eu pour effet l'exclusion de pratiquement la majorité des corps spécifiques du secteur du bénéfice d'importants avantages, ce qui bien évidemment est inacceptable», souligne-t-il. Et de préciser que «la réaction et la mobilisation des concernés, suite à la parution de ce texte injuste, nous ont surpris nous-même, parce qu'il faut dire que les travailleurs du secteur manquaient jusqu'à présent d'organisation à l'échelle nationale, ils n'étaient structurés qu'aux niveaux intermédiaires. Mais devant cet état de fait, la tutelle n'a pas d'autre choix que de reculer et retirer son texte», indique-t-il.

Des éducateurs, lésés selon eux, affirment «qu'ils iront jusqu'au bout et n'accepteront jamais ce projet, qui les méprise et ne reconnaît pas leurs droits, eux qui prennent quotidiennement en charge des malades mentaux, abandonnés par leurs propres parents». Et d'expliquer que «ce que nous voulons c'est dire haut et fort à l'adresse du ministère que sa copie est refusée». Et de faire observer «que nous ne sommes pas rencontrés pour discuter et enrichir les différentes dispositions du projet, mais pour revendiquer un nouveau texte sur la base d'une concertation de toutes les catégories d'employés des centres spécialisés des DAS du pays». En clôture au meeting, un communiqué a été lu devant l'assistance qui l'a approuvé. Celui-ci met l'accent sur «l'injustice» que comporte le statut particulier à l'endroit des corps «réels» piliers de la prise en charge dans les centres de rééducation, éducateurs et éducateurs spécialisés, ainsi que certains corps d'encadrement supérieur comme les inspecteurs pédagogiques, exigeant son gel pur et simple.

maquis et 2 autres toujours en fuite). Au moment de leur arrestation par les services de sécurité compétents au niveau de la cité Emir Abdelkader (ex- Faubourg Lamy), les accusés versaient dans l'incitation et l'encouragement des jeunes à rejoindre les maquis terroristes lors de rencontres au sein de deux mosquées au niveau de cette cité populaire. Plusieurs témoins les confondront devant le tribunal, déclarant clairement que les deux accusés appelaient au «djihad armé». Des CD subversifs ont été découverts chez les accusés en question au moment des perquisitions opérées dans leurs domiciles. Avant-hier, les deux accusés nieront toute activité de soutien aux terroristes, l'un des deux paraîtra physiquement très mal en point, déclarant qu'il ne se souvient de rien. A l'issue de ses délibérations, le tribunal criminel prononcera des peines de 20 ans de réclusion criminelle par contumace contre les deux terroristes en fuite et la relaxe pour les deux autres accusés.

A. Z.

A. Z.

## ORAN

P 16 & 17

**AFFICHAGE  
D'UNE LISTE DE 120  
LOGEMENTS SOCIAUX**  
Mouvement  
de  
contestation  
à Tefraoui

Le 11  
Décembre  
célébré  
à Béthioua

Comment  
la commune  
d'Oran  
prépare  
le GNL 16

Le wali  
inspecte  
des projets  
à Akid  
Lotfi

L'annuaire  
médical  
de la wilaya  
d'Oran  
présenté  
le 24 janvier

Eau  
potable :  
la bénédiction  
du dessalement

Violence contre  
les femmes  
Création  
d'une banque  
de données  
et de cellules  
d'écoute

### Plus de 140 personnes interpellées

Une centaine de personnes ont été interpellées par les services de la police lors d'une opération d'envergure menée mercredi dans les alentours du jardin public. En effet, ce sont les terminus des bus 51 et 28 qui ont été ciblés par ce dispositif de contrôle, une initiative bien accueillie par les usagers de ces lignes confrontés aux agressions et aux pickpockets. Cette opération, qui s'inscrit dans le cadre de la lutte contre la délinquance juvénile et la criminalité, a permis aux usagers de monter dans les bus avec facilité, évitant les bousculades propices aux pickpockets en quête d'argent ou de portables. Ainsi, plusieurs éléments de la brigade mobile ont passé au peigne fin l'ensemble de ces artères en procédant à des vérifications sur place, des examens de situation qui leur permettent d'identifier des personnes recherchées ou en détention de stupéfiants.

Jeudi, c'était dans les alentours du terminus du 41 assurant Oran/Sidi El-Bachir que le dispositif a été appliqué, et plus d'une quarantaine d'individus ont été interpellés. Au total, se sont donc plus de 140 personnes qui ont été interpellées.

K. Assia

### Un mort sur la route de Béthioua

Le corps sans vie d'un jeune trentenaire, répondant aux initiales de K.K., a été retrouvé avant-hier en soirée gisant à côté de son motocycle complètement cabossé, sur les rebords de la chaussée du chemin communal reliant Béthioua - où le jeune résidait - et Mers El-Hadjadj. Les éléments de la brigade de gendarmerie dépêchés sur les lieux ont ouvert une enquête pour déterminer les circonstances exactes du drame et la dépouille a été acheminée vers l'hôpital d'El-Mohgoun.

Notons que cette voie de circulation, longue de 7 kilomètres environ, très fréquentée par les engins et notamment les motocyclistes, est souvent le théâtre de nombreux accidents en raison du manque d'éclairage public.

L. T.

## ORANIE

P 18 & 19

Aïn Temouchent

Le prix  
«Maurice Audin»  
de mathématiques  
à un enseignant  
de Béni-Saf

Tlemcen

Les autres  
problèmes  
de l'eau

Sidi Bel-Abbès

Les craintes  
des agriculteurs

Mostaganem

Retour sur le 11  
Décembre 1960

Sidi Lakhdar

6.000 dossiers  
de cartes  
Chifa traités

Béchar

Tout est prêt  
pour les  
documents  
biométriques

Mascara

Le budget  
primitif adopté

Saïda

Une banque  
de données sur  
le patrimoine  
immatériel

## Les poids lourds du salon de l'automobile

P 16



Ph.: B. H. Karim

## Tranche de Vie

Par El-Guellil

### «Docteur ès»



che pas à mes intérêts !»

Ils ne vous diront jamais ce qu'ils pensent. Ils vous l'enverront dire. Vous le feront savoir... Vous entendrez leurs ragots contre les autres.

Jamais ceux qu'ils répandent sur vous.

Les docteurs es-crocs paraissent fragiles et timides. C'est ainsi qu'ils amadouent leurs nouvelles rencontres. Ils les flattent. Lorsque vous les rencontrerez, ils insisteront sur vos qualités innombrables. «Ils m'admirent, pensez-vous». Personne ne peut échapper à leurs mailles. Ils ont toujours un peu de mal, un peu de venin à étendre sur quelqu'un.

Ils ne se croient pas supérieurs aux autres, bien au contraire. C'est parce qu'ils se sentent plus petits et plus vils qu'ils vont répandre leur venin. C'est en rabaisant les autres qu'ils les ramènent à leur hauteur, rétablissant ainsi l'égalité qui fait défaut à leur nature.



ORAN / ALICANTE	
LU 11- 18h00	SA 12- 07h00
ALICANTE / ORAN	
SA 12- 19h00	DI 13- 07h00
ORAN / MARSEILLE	
LU 14- 12h00	MA 15-16h00
MARSEILLE / ORAN	
LU 14- 12h00	MA 15-15h00

### TRAINS

#### ORAN - ALGER

Départ	Arrivée
06h35	11h43
07h45	12h15
12h30	18h08
15h00	19h30

#### ALGER - ORAN

06h30	11h50
07h45	12h15
12h30	17h48
15h00	19h30

#### ORAN - SIDI BEL ABBES

17h10	18h27
-------	-------

#### SIDI BEL ABBES - ORAN

05h50	07h08
-------	-------

#### ORAN - TLEMCEM

08h00	09h50
12h45	14h35
18h00	19h50

#### TLEMCEM - ORAN

05h40	07h30
10h10	12h00
15h00	16h50

#### ORAN - MAGHNIA

12h45	16h24
16h40	20h19

#### MAGHNIA - ORAN

04h30	08h09
16h40	20h20

#### TLEMCEM - MAGHNIA

17h00	18h10
-------	-------

#### MAGHNIA - TLEMCEM

06h00	07h07
-------	-------

#### ORAN - CHLEF

10h45	12h51
16h10	18h18

#### CHLEF - ORAN

06h00	08h08
13h45	15h53

#### ORAN - RELIZANE

16h50	18h38
-------	-------

#### RELIZANE - ORAN

05h45	07h39
-------	-------

#### ORAN - TÉMOUCHENT

13h30	14h31
17h02	18h03

#### TÉMOUCHENT - ORAN

06h15	07h15
15h05	16h05

### TÉLÉPHONES UTILES ORAN

Ass.des consommateurs:	041 29 65 59
Algérie Télécom:	-Dérangements: 12 -Renseignements: 19
Hôpital d'Oran:	041 41 39 26 041 41 39 28
Hôpital d'El Mohgoun:	041 47 89 53 041 47 89 54 041 47 89 34
SAMU:	041 40 31 31
Protection civile:	041 41 34 00/05 14
Sûreté de wilaya:	041 32 44 70
Police secours:	17
Télégraphe:	13
Gendarmerie Nationale:	041 40 22 92
Aéroport d'Oran:	041 51 11 53 041 59 10 31/40
Air Algérie:	041 42 72 05/06/07
Sonelgaz:	041 35 30 60 041 35 30 71
Gare ferroviaire:	041 40 15 02
SEOR:	041 35 50 40 041 53 04 42
Djezzy:	777
Mobilis:	505
Nedjma:	333
Taxi Aziz services:	015.540.540 041.41.76.59/60 041.34.63.64 041.34.59.01 0555.05.55.95 0555.05.55.94
Ali Taxi	

### TÉLÉPHONES UTILES ALGER

Air Algérie:	021.50.94.98 021.50.92.34
Air France:	021.73.16.10 021.70.27.20 021.98.04.04 www.airfrance.dz
Aigle Azur:	021.50.91.91
Gare routière:	021.49.71.51 à 54
SAMU:	021.23.50.50
Urgences Médicales:	115
Sûreté de la Wilaya:	021.73.53.50
Gendarmerie:	021.76.41.97
Centre antipoison:	021.96.49.43
Dépannage Gaz:	021.68.44.00
Dépannage Electricité:	021.15.20.23
Protection Civile:	021.71.14.11

### TÉLÉPHONES UTILES CONSTANTINE

ASS. des consommateurs:	031.96.47.65
Algérie Télécom:	- Dérangements: 12 - Renseignements: 19
Hôpital:	031.92.49.16 031.64.29.72
SAMU:	031.64.12.12 13.13 / 14.14
Protection civile:	031.66.97.56 031.92.14.14 14
Sûreté de wilaya:	031.92.64.81
Police-Secours:	17
Gendarmerie :	031.92.64.71 031.92.80.36 / 26 031.81.01.01 / 09
Aéroport:	031.92.70.70
Air Algérie:	031.93.14.81 031.93.23.13/56
Réservation:	031.92.92.20 031.92.79.01
Wilaya:	031.94.02.47/48
Sonelgaz:	031.82.36.69
L'Agence des eaux:	031.82.38.50
Gare ferroviaire:	031.64.19.88



Vol	Arrivée	Type
Alger - Oran	07h15	ATR
Alger - Oran	07h45	B738
Alger - Oran	12h15	ATR
Alger - Oran	06h15	ATR
Alger - Oran	20h00	ATR
Alger - Oran	19h15	B738
Alger - Oran	20h30	B763
Béjaïa - Oran	10h20	ATR
H. Massaoud - Oran	12h45	ATR
Béchar - Oran	15h35	ATR
Annaba - Oran	20h35	ATR

Vol	Départ	Type
Oran - Alger	07h15	B736
Oran - Alger	12h45	ATR
Oran - Alger	13h15	ATR
Oran - Alger	15h15	B738
Oran - Alger	16h30	B763
Oran - Alger	16h45	ATR
Oran - Alger	20h30	ATR
Oran - Béjaïa	07h00	ATR
Oran - H. Massaoud	07h45	ATR
Oran - Béchar	11h05	ATR
Oran - Annaba	16h05	ATR

### INTERNATIONAL

Vol	Arrivées	Type
Paris-Orly - Oran	15h20	B763
Lyon - Oran	14h10	B768

Vol	Départ	Type
Oran - Paris-Orly	08h30	B738
Oran - Lyon	08h50	B738



VOL	ARRIVEE	TYPE
Paris-Orly - Oran	17h20	A721
Marseille - Oran	14h45	A719
Lyon - Oran	11h25	A320
Toulouse - Oran	16h50	A320
VOL	DÉPART	TYPE
Oran - Paris-Orly	18h40	A321
Oran - Marseille	12h46	A319
Oran - Lyon	17h50	A320
Oran - Toulouse	12h25	A320

Tunis / Oran		Oran / Tunis	
Lundi			
Départ	Arrivée	Départ	Arrivée
14h30	16h10	17h00	18h40



	Billets	Achat	Vente
1 USD	71,70	76,09	
1 EUR	105,52	111,98	
1 CAD	67,44	71,59	
1 GBP	116,17	123,32	
100 JPY	81,60	86,64	
1 SAR	19,12	20,29	
1 KWD	251,50	267,06	
1 AED	19,52	20,72	
100 CHF	6.983,83	7.415,10	
100 SEK	1.004,38	1.067,67	
100 DKK	1.417,76	1.504,96	
100 NOK	1.238,74	1.316,28	
Chèques de voyage			
1 USD	72,43	76,09	
1 EUR	106,59	111,98	
1 CAD	68,13	71,59	
1 GBP	117,35	123,32	
100 JPY	82,43	86,64	
100 CHF	7.054,73	7.415,10	
100 SEK	1.014,58	1.067,67	

### COURRIER EXPRESS

#### KAZI - TOUR

Alger : 021.49.70.84  
Oran : 041.58.77.56  
Mostaganem: 070.91.38.03  
Tlemcen: 070.87.96.35

#### TRANSPORTEUR SAFIR

Oran - Alger: 061.20.20.45  
Constantine: 072.45.78.62  
El Eulma: 072.90.40.89  
El Eulma - Sétif: 071.43.61.49

#### ANDERSON NATIONAL EXPRESS

Groupeage marchandises  
Oran : 070.32.59.29 / 070.94.69.31 /  
070.92.87.28 Alger : 021.51.33.44  
Fax: 021.51.47.27

#### TRANSPORT EXPRESS MISSOUM

Tlemcen - Reghaïa - Tlemcen  
Transports de marchandises  
Transports de colis et courriers  
0773 80 58 17 / 0771 10 82 33 /  
Reghaïa : 0770 50 09 43

### MÉTÉO

SAMEDI	DIMANCHE
ORAN	
Plutôt ensoleillé Max.21 - Min.7	Très nuageux Max.20 - Min.7
MOSTAGANEM	
Ensoleillé Max.21-Min.8	Peu nuageux Max.21 - Min.8
TLEMCEM	
Ensoleillé Max.21 - Min.7	Peu nuageux Max.19 -Min.7
MASCARA	
Plutôt ensoleillé Max.19 -Min.4	Peu nuageux Max.19 -Min.4
TIARET	
Averses éparses Max.16 - Min.2	Peu nuageux Max.16 - Min.2
CHLEF	
Plutôt ensoleillé Max.18-Min.8	Peu nuageux Max.19-Min.8
BÉCHAR	
Peu nuageux Max.19 -Min.3	Nuageux Max.17 -Min.3
ALGER	
Ensoleillé Max.21- Min.6	Peu nuageux Max.19- Min.6
CONSTANTINE	
Peu nuageux Max.13 - Min.2	Peu nuageux Max.14 - Min.2
ANNABA	
Peu nuageux Max.19 -Min.7	Peu nuageux Max.19 -Min.7





**Programme**

**Lundi 14 décembre**

18h00 Accueil des participants

18h30 Bienvenue

19h00 "Voyage dans la constellation d'Orion", film court

19h30 Conférence: "Notre place dans l'univers", N. S.E.S. Enseignants chargés de cours et professeurs et étudiants dans El-Battoui

19h45 PAUSE-CAFÉ

20h00 "Voyage dans le système solaire, les 8 planètes", film court

20h30 Atelier: "Le ciel dans l'actualité", présentation de l'actualité astronomique et de l'actualité scientifique

21h00 REPAS LIBRE

21h30

22h00 "Pourquoi la Terre tremble-t-elle?", film court

22h30 Conférence: "Les séismes et leurs applications interplanétaires", Ari Djalil Cherchouh au CRASC (Centre de Recherche en Astronomie et Astrophysique) et l'Observatoire de l'Oran

23h00 PAUSE-CAFÉ

23h30 Atelier: "Instrument d'observation et de mesure en astronomie"

24h00 Construction d'un cadran solaire

**Mardi 15 décembre**

08h00 Animation de l'atelier: "L'astrophotographie"

08h30 Atelier: "L'astrophotographie"

09h00 Projection de film documentaire "La naissance d'Orion"

09h30 Conférence: "La Voie lactée la plus proche", M. S.E.S. Enseignants chargés de cours et professeurs et étudiants dans El-Battoui

10h00 REPAS LIBRE

10h30

11h00 "Les manières de l'univers", film court

11h30 Conférence: "Les séismes et leurs applications interplanétaires", Ari Djalil Cherchouh au CRASC (Centre de Recherche en Astronomie et Astrophysique) et l'Observatoire de l'Oran

12h00 PAUSE-CAFÉ

12h30 "Séismes, tectonique des plaques et conséquences", F. LACHENES

13h00 Atelier de recherche en astronomie Université El-Battoui - Oran

13h30 CLOSURE

email: labattoui@hotmail.fr  
http://astronomie.battoui.over-blog.com



12 et 19 décembre à 09h

**«Visites guidées à Sidi El-Houari, le quartier espagnol d'Oran»**

Participants: Tair Mohamed (Hammani), Abdelhak Abdesslem, Ourabah Massinissa  
Lieu de rencontre: Place d'Armes



Visites guidées au quartier de Sidi El-Houari, le plus vieux quartier de la ville, où l'on peut visiter des murailles et des tunnels de l'époque espagnole, la Porte d'Espagne, la Rampe de Madrid, la Blanca, la Escalera, la Casbah, etc., et dans lesquels est encore présente la mémoire de beaucoup d'Espagnols qui émigrèrent à Oran suite à la Guerre civile, laissant leurs empreintes dans la langue, la culture et les coutumes locales.

12 et 19 décembre à 15h

**Conférence: «Cartographie d'Oran dans les archives espagnoles»**

Participants: Javier Galban  
Instituto Cervantes

Il existe dans différentes archives espagnoles une riche documentation cartographique sur Oran. L'Instituto est en train de créer un fonds spécial avec des copies digitales de cette documentation. La conférence a pour objet de présenter cette nouvelle collection documentaire, qui sera mise à la disposition du public prochainement à la bibliothèque.

## THEATRE REGIONAL D'ORAN

12 décembre à 15h30

**«Chajret El Kheir»**

Auteur et metteur en scène: Ibrahim Bouyahya Aicha  
Troupe El Hakim

14 décembre à 19h

**«Le dernier fermera la porte»**

Auteur et Metteur en scène: Maaouf Djamel  
T.R.O/Numidia Batna

15 décembre à 15h

**«Kalaat Noor»**



Auteur: Belkeroui Abdelkader

Metteur en scène: Missoum Medjahri  
T.R.O

17 décembre à 18h30

**«Et-Touffah»**



Auteur: A. Alloula

Metteur en scène: Missoum Said  
Triangle Ouvert

18 décembre à 10h

**«En-Nahla»**

Auteur et metteur en scène: Abdelkhalek Houari  
T.R.O

18 décembre à 17h

**«Rym El-Ghazal»**

Auteur: Fatima Galaire  
Metteur en scène: Mohamed Yabdri  
Coop/Daraja Théâtre

## THEATRE REGIONAL SIDI BEL-ABBÈS

12 décembre

Théâtre régional de Sidi Bel-Abbès

**«Bibo Wa madinet el Ahlam»**

Auteur: Mourad Senouci

Metteur en scène: Abdelkader Djeriou

12 décembre

Au Théâtre régional de Sidi Bel-Abbès

**«Noune»**

Auteur: H'mida Ayachi

Metteur en scène: Azzeddine Abbar

15 décembre

Au Théâtre régional de Sidi Bel-Abbès

**«Bibo Wa madinet el Ahlam»**

Auteur: Mourad Senouci

Metteur en scène: Abdelkader Djeriou

19 décembre

Au Théâtre régional de Sidi Bel-Abbès

**«Bibo Wa madinet el Ahlam»**

Auteur: Mourad Senouci

Metteur en scène: Abdelkader Djeriou



LABORATOIRE DE RECHERCHE  
EN ANTHROPOLOGIE DE LA SANTÉ  
مختبر البحث في الأنثروبولوجيا الصحية

14 décembre à 10h

A la salle de conférence du GRAS

Cité du Chercheur, ex-IAP, Université Es-Sénia

**Conférence-débat**

**«Mon expérience de présidente de l'Association des myopathes de la wilaya d'Oran»**

Présentée par Dr Semmache Malika, membre de l'équipe Handicap et sociétés - GRAS.

**Artiste-Peintre et Architecte  
Henni Mustapha Hourri  
Expose à la galerie d'art  
du Siège Sonatrach/Aval**



16 décembre à 09h

**Conférence - débat**

**«Environnement : aspect santé et bien-être»**

Animée par Leila HOUTI, Malika HAMED et Ahmed SAIDI, membres de l'équipe de recherche / CRASC : «Environnement - Santé»

16 décembre à 14h30

**Table ronde**

**«Dynamiques socio-spatiales dans les nouvelles urbanisations à Tlemcen».**  
Organisée par l'équipe de recherche/CRASC : «Dynamiques socio-spatiales dans les nouvelles urbanisations à Tlemcen»

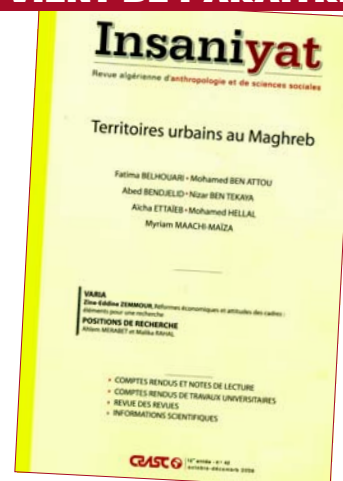
17 décembre à 09h

**Journée d'études**

**«Le Vème centenaire de l'occupation d'Oran par le Cardinal Cisneros 1509 - 2009»**

Animée par l'équipe de recherche/ CRASC : «Traduction et Présentation critique d'ouvrages et Sources documentaires étrangères de l'Histoire de l'Algérie (XVI-XIX Siècle)».

**VIENT DE PARAÎTRE**



La parution du numéro 42 d'Insaniyat porte sur le thème «Territoires urbains au Maghreb». Sur les 265 pages éditées, il faut noter que c'est la première fois depuis 13 ans que les articles thématiques proposés en langue arabe prédominent. De même, c'est aussi une première pour la revue que de proposer plus d'articles thématiques rédigés par des chercheurs tunisiens et marocains que par des algériens. Les travaux édités portent sur le patrimoine architectural de Larache (Maroc), la station touristique de Yasmine-Hammamet (Tunisie), les régions minières du Sud tunisien, les échanges commerciaux au IVe/Xe siècle, l'insertion des immigrés à Téboulba (Tunisie), sur l'architecture de Fernand Pouillon en Algérie et sur la régulation urbaine à Oran.

### Affichage d'une liste de 120 logements sociaux Mouvement de contestation à Tafraoui

T. L.

Attroupement et mécontentement, jeudi matin, devant le siège de la commune de Tafraoui, pris d'assaut par de nombreux citoyens à la suite de l'affichage d'une liste de bénéficiaires de 120 logements sociaux. Les contestataires, qui étaient nombreux à dénoncer le choix des bénéficiaires, parmi lesquels de nombreux intrus, comme ils le précisent, ont eu des mots très durs envers les officiels chargés du dossier, que ce soit au niveau de l'APC ou de la daïra. Il est à signaler qu'aucun débordement n'a eu lieu, et ce grâce à la présence des éléments de la brigade de gendarmerie, dépêchés sur les lieux pour circonscrire tout mouvement de contestation. Notons également que la liste en question a été arrachée dans la foulée par les manifestants, chose qui n'a pas permis sa consultation par le plus grand

nombre. Pour rappel, ce quota de 120 logements sociaux sera distribué dans une quinzaine de jours, avait déjà annoncé mercredi le chef de daïra de Oued-Tlélat, M. Abdelkader Bensaid. Il s'agit de logements de type F3 réalisés en R+1, sous forme de duplex, a précisé ce même responsable. La liste des bénéficiaires a été affichée ce mercredi et les logements seront attribués une fois le délai de recours expiré, a-t-il précisé. L'affichage a été effectué après l'étude des dossiers de 1.500 demandeurs, «une opération d'assainissement qui a duré huit mois», a expliqué M. Bensaid, en sa qualité de président de commission de daïra, précisant à ce sujet que sur ce nombre, seules 560 demandes sont conformes aux dispositions réglementaires. Il a ajouté qu'une opération de 100 logements sociaux va être lancée incessamment à Oued-Tlélat, dans le cadre de la résorption de l'habitat précaire,

«afin d'en finir avec les anciennes bâtisses délabrées qui posent un sérieux problème d'insécurité pour leurs occupants». M. Bensaid a par ailleurs indiqué que la commune d'El-Braya, relevant de la daïra de Oued-Tlélat, réceptionnera un programme de 120 logements à la fin du mois de février prochain. Il s'agit du même type de logement que celui de Tafraoui, a-t-il souligné, tout en assurant qu'une commission est à pied d'œuvre pour enquêter sur les demandeurs.

La même source a relevé l'existence d'un nouveau programme de 340 logements sociaux, en cours de lancement dans la daïra de Oued-Tlélat. Au sujet des 108 logements sociaux de Boufatia qui ont été réceptionnés récemment, le même responsable a fait savoir qu'une commission procède à une enquête auprès des ménages à l'effet d'arrêter la liste des bénéficiaires.

### Comment la commune d'Oran prépare le GNL 16

Djamel B.

Le directeur de la planification et de l'urbanisme (DUP) de la commune d'Oran a présenté, jeudi, le plan d'action de la commune d'Oran pour le prochain congrès international GNL 16 prévu à Oran en avril prochain.

Lors d'une séance présidée par le chef de daïra et en présence des membres de la cellule communale de suivi composée des directeurs des divisions concernées, le directeur de la DUP a donné un large exposé des travaux qui seront engagés par la commune en perspective de cette manifestation mondiale. Au total, une enveloppe de 25 milliards de centimes vient d'être consacrée

par la commune pour la réalisation des grands aménagements prévus durant les trois mois à venir.

Les grandes lignes de ce plan d'action concernent deux volets d'intervention. Le premier volet concerne l'éclairage public, la voirie, la réfection des trottoirs, la signalisation routière et la réhabilitation des places publiques et espaces verts. Le second volet touche tout ce qui a trait à l'hygiène et au traitement de l'environnement. Ce dispositif a été mis en pace avec un échéancier qui s'étale du 15 décembre au 31 mars.

Selon des sources présentes à la réunion, l'intervention des services de la commune devrait permettre d'éradiquer la majeure partie des points noirs et de

réhabiliter les grandes artères de la ville, notamment en matière de traitement des nids-de-poule, l'éclairage public, la réhabilitation des espaces verts, l'aménagement de plusieurs places publiques, entre autres.

Outre l'enveloppe financière dégagée, d'autres travaux seront réalisés en régie, ceci à travers la mobilisation des moyens matériels et humains des différentes divisions, notamment la DTNM, la DVC, la DUP, la DHA et la DPE. La cellule communale composée de ces services sera chargée du suivi des opérations. Le chef de daïra a insisté auprès des responsables concernés sur la qualité des travaux et sur le respect des délais de réalisation.

### Le wali inspecte des projets à Akid Lotfi



Ph. B. H. Karim

Les projets inscrits au profit des habitants de la cité Akid Lotfi ont fait, mercredi, l'objet d'une visite du wali d'Oran, accompagné du chef de daïra et des membres de l'exécutif de la wilaya. La visite s'est effectuée en présence des responsables de l'association El-Mousalaha de la cité. Selon le président de l'association, M. Yahiaoui, le wali s'est enquis de l'avancement des travaux au

niveau de la salle des soins en cours d'achèvement, ainsi qu'au niveau de l'école de 12 classes dont la réception est prévue l'année prochaine. Notre interlocuteur souligne, par ailleurs, que le wali a instruit les services concernés pour la relance des travaux au niveau d'une deuxième école qui connaît un retard dans la réalisation.

Le wali a achevé sa visite par une hal-

te au niveau des terrains retenus pour la réalisation d'une sûreté urbaine et d'un bureau de poste. Les habitants de la cité ont tenu à l'occasion à remercier le premier responsable de l'exécutif pour l'intérêt accordé à leur cité, puis, affirment-ils : « Il suit personnellement l'avancement des travaux de tous les projets ».

Djamel B.

### Les poids lourds du salon de l'automobile

K. Assia

Le Salon international de l'auto-mobilité de l'Ouest, organisé depuis le 8 décembre au Palais des expositions d'Oran, innove avec de nouveaux modèles d'engins et de véhicules utilitaires.

C'est le cas du rétro-chargeur MST, un nouvel engin lancé depuis six mois par l'opérateur Mazouz. Equipé d'une pelle arrière et d'un bac de chargement, ce modèle, destiné aux travaux publics et à l'hydraulique, est doté des derniers équipements, a souligné le représentant d'Oran, ajoutant qu'outre ce modèle, des camions-citernes d'une capacité de 5.000 litres sont également commercialisés pour approvisionner les écoles et les chantiers en gasoil ou en eau potable, en plus d'une répanduse de bitume destinée aux travaux routiers. Une gamme variée entre tracteurs, camions, pelles et autres, en tout 31 produits accessibles grâce à une formule de crédit fournisseur lancée en 2007 par l'opérateur. A ce titre, notre interlocuteur souligne que cette procédure d'allègement appliquée sur l'ensemble de la gamme à un taux d'intérêt de 0% n'a fait qu'encourager de nombreux clients en raison de la performance de ces engins et leur adaptation au marché national. Plus de 20% de ces produits étaient destinés aux collectivités locales, selon un bilan du premier semestre de l'année 2008. Pour ce qui est de la nouvelle formule crédit fournisseur avec un taux d'intérêt de 0%, il suffit d'un premier versement de l'ordre de 40%, alors que les 60% restants se feront sur une durée de 18 mois. Quant à la livraison, celle-ci ne dépassera pas les 3 mois. En matière de service-après-vente, des recommandations pour doter l'ensemble des structures du groupe d'équipes de mécaniciens ont été prises afin d'assurer la maintenance de ces engins et orienter l'ensemble des clients au niveau national. Toujours dans le domaine de l'utilitaire, il y a lieu de noter la commercialisation de Renault Maxity 3,5 tonnes, un modèle très accessible en raison de sa performance et de la qualité de sa conception, a souligné le représentant de Renault, ajoutant que quatre ty-

pes de camions sont commercialisés à l'occasion de ce salon où de nombreux avantages sont accordés aux clients.

Pour ce qui est des nouveaux modèles, c'est le lancement du Boxer Nacelle par Peugeot Algérie, un nouveau produit doté d'une cabine mobile de 16,5 m. Celle-ci est destinée au nettoyage d'immeubles, aux réparations électriques et à d'autres services, apprend-on. Toujours chez Peugeot, outre ce modèle, l'on note également la commercialisation du minibus de 17 places et de deux ambulances médicalisées dotées de tous les équipements nécessaires pour porter secours aux malades. D'autre part, ce salon dédié à la région ouest et sud-ouest du pays a été l'occasion pour de nombreux visiteurs d'avoir une idée précise sur la variété de la gamme proposée, à l'exemple d'un client venu de la région de Mascara pour l'acquisition d'un engin pour les travaux publics. Grâce aux nouvelles formules lancées par les exposants, plusieurs promesses de vente ont été établies, en attendant la dernière semaine pour concrétiser l'achat officiel.

C'est ce qu'a indiqué, hier, le représentant de ACTS, spécialisée dans le montage des semi-remorques de marque Randon et la commercialisation des engins lourds, à l'exemple des camions et des tracteurs de marque CAMC Truck. Une promotion spéciale et valable jusqu'au 22 décembre est accordée aux clients avec un apport initial de 25% selon l'étude du dossier, sachant que cette gamme variée entre camions, tracteurs, camions à bennes ont une motorisation américaine ou autrichienne et répondent aux besoins du marché national. Selon notre interlocuteur, ACTS dispose d'une usine située dans la wilaya de Blida pour le montage des semi-remorques et a une capacité de production annuelle de 1.800 unités, et ce en plus des services du site et la disponibilité de la pièce de rechange d'origine.

Notons par ailleurs que d'autres produits sont également commercialisés par Foton et Ford pour le transport des voyageurs, des bus modernes et dotés des tout derniers équipements de sécurité, nous précise-t-on.

### Le 11 Décembre célébré à Béthioua

A l'échelle de la wilaya d'Oran, Béthioua a été officiellement désignée pour abriter les festivités marquant la commémoration du 48e anniversaire des manifestations du 11 Décembre 1960, manifestations qui ont vu tout un peuple descendre dans la rue pour appeler à l'indépendance du pays.

C'est à partir de la bibliothèque Mehdi Bouabdelli que le convoi des officiels, à leur tête le wali d'Oran, accompagné de nombreux citoyens, s'est dirigé vers la place des Martyrs pour le dépôt d'une gerbe de fleurs.

Il s'en est suivi une série de débaptisations de certaines infrastructures et lieux historiques au nom de chouchada et

de moudjahidine de la localité. L'ancien et sinistre centre de détention coloniale, qui a vu passer dans ses geôles de nombreux acteurs et non des moindres de notre révolution, dont l'emplacement se trouvait à proximité de l'Entreprise Sotramo, a été débaptisé du nom de Bouchentouf Bouamer.

Le stade communal porte désormais le nom de Cherraka Mohamed, la cité d'habitation RTO a été dénommée, quant à elle, du nom de Benmelouka Mustapha, et le CEM qui jouxte le lycée a reçu le nom de Alal Bachir. Notons enfin l'organisation d'un cross dans une ambiance bon enfant au niveau du quartier Es-Salam de Aïn El-Bia. L.T.



### L'annuaire médical de la wilaya d'Oran présenté le 24 janvier

H. Saaïdia

L'annuaire médical de la wilaya d'Oran est achevé à 90 % et sera présenté le 24 janvier prochain, lors d'une soirée à l'hôtel Sheraton d'Oran, a-t-on appris auprès de l'éditeur de cet annuaire, Grafside. Le produit, qui sera mis sur le marché début 2010, sera présenté le 24 janvier pour l'ensemble des professionnels, les praticiens de la santé en général (médecins, dentistes, pharmaciens, cliniques, laboratoires d'analyses, etc.). Le promoteur du projet n'a pas caché, par

ailleurs, les difficultés rencontrées dans l'exécution du projet en raison, notamment, de « la non-collaboration de certains opérateurs », selon lui, soulignant toutefois que « la porte d'adhésion reste grande ouverte pour les praticiens durant le mois en cours ».

L'annuaire viendra compléter le déficit informationnel en matière médicale et consolidera le droit d'accès à l'information. Il s'agit en fait d'un annuaire pratique pour offrir aux patients des moyens plus faciles, moins onéreux et plus rapides pour résoudre leurs problèmes et

obtenir une bonne orientation et un meilleur service. Cet annuaire bénéficiera d'une grande distribution via les adhérents, les DSP, les ministères, les établissements hôteliers, etc. Il offrira également la possibilité pour les particuliers d'effectuer des commandes on-line par le site officiel.

Le but de ce projet d'utilité générale est de consolider « le droit au choix » pour les citoyens qui rencontrent sans cesse des difficultés quotidiennes à trouver des médecins, en utilisant presque la façon traditionnelle du bouche-à-oreille.

### Violence contre les femmes

### Création d'une banque de données et de cellules d'écoute



J. Boukraâ

Une banque de données et de collecte de statistiques sur le phénomène de la violence contre les femmes vient d'être créée à Oran. Cet outil sera créé au niveau de la direction de l'Action sociale (DAS) dans le cadre de la campagne de lutte contre la violence sur les femmes. Cette banque pilote au niveau nationale a pour rôle de collecter des informations et des données sur ce phénomène au niveau des services de la Sûreté, de la gendarmerie, des établissements hospitaliers et des associations à caractères sociales. Le but est uniformiser les données statistiques avancées par les services concernés sur des cas de violence sur les femmes, ce qui permettra d'avoir une vision globale sur les cellules d'écoute encadrées par des psychologues et des sociologues. Parallèlement à la création de cette banque, il a été installé deux cellules d'écoute pour renforcer la lutte contre ce phénomène, au niveau des services des urgences sociales et de suivi et de l'éducation en milieu ouvert (SOEMO), dirigée par des spécialistes en psychologie, en sociologie, en éducation, en médecine légale et de représentants d'associations féminines et sociales. Selon le directeur de l'Action sociale d'Oran, M. Rahim Djamel, cité par l'APS, ces cellules d'écoute

ont pour mission d'accompagner psychologiquement, socialement et juridiquement les femmes battues. Dans ce cadre, une cellule d'écoute psychologique et juridique a été inaugurée jeudi à Oran destinée à prendre en charge les femmes en difficulté. Implantée au centre-ville, à « Hai El-Moudjahid » (ex-Miramar), au nouveau siège de l'association FARD (Femmes algériennes revendiquant leur droit), la cellule d'écoute est animée à titre bénévole par deux psychologues et un juriste, a-t-elle précisé. Un projet concrétisé grâce à l'appui de la collectivité locale pour l'octroi des locaux et au soutien financier des adhérents et de deux ONG internationales, à savoir l'Association de solidarité avec les femmes arabes « AWSABE » (Belgique) et le Fonds euro-méditerranéen (Danemark).

Une cinquantaine de cas ont été déjà traités depuis juin dernier, date du démarrage de la phase de préparation du projet, ce qui a permis, selon Mme Boufennik présidente de l'Association FARD, de mettre en évidence les besoins des concernées liés notamment à la méconnaissance de leurs droits. Les problématiques soulevées, a-t-elle expliqué, ont trait essentiellement aux faits de violences conjugales ou de non exécution des jugements inhérents au divorce comme le droit de garde

des enfants (hadana), la pension alimentaire (nafaka) et le droit au logement. Pour rappel, selon Mme Imane Izarroukène, coordinatrice du projet « ONG 2 », intervenant dernièrement dans le cadre d'une journée sur la violence contre les femmes et se basant sur une étude faite par l'Association féminine pour l'épanouissement de la personne et l'exercice de la citoyenneté (AFEPEC) d'Oran « la violence la plus fréquente en Algérie est la violence conjugale. Sur 520 femmes consultées par les psychologues des cellules d'écoute, 300 sont victimes de violence conjugale », a souligné cette responsable qui a indiqué que l'accueil, par ces guichets d'écoute, des personnes en difficultés dans le cadre de leur accompagnement s'effectue une fois par semaine au niveau de la maison de Jeunes Ibn Sina (ex-Victor Hugo) à Oran.

La psychologue Fatima Zohra Sebaa avait aussi relevé que « les violences les plus fréquentes se produisent dans les foyers conjugaux », précisant que « cette violence n'est pas liée à la culture dans laquelle baigne le couple mais celle de l'homme dominant ».

Mme Sebaa avait souligné que « ce sont pratiquement les mêmes violences qui se font entre maris et femmes, frères et sœurs, voire les mêmes dans certains pays européens ».

### Eau potable : la bénédiction du dessalement

La nouvelle politique de l'eau, s'appuyant sur le dessalement de l'eau de mer, a contribué sensiblement à l'amélioration de l'AEP à l'ouest du pays, a-t-on indiqué auprès des directions de l'Hydraulique dans la région. L'unité de dessalement d'eau de mer « Kahrama » d'Arzew, réalisée en 2001, est venue à point nommé avec un quota de 70.000 mètres cubes/jour, compenser le déficit enregistré dans certains barrages de l'ouest dont Gargar, a ajouté un chef de service de cette direction, M. Omar Manbar. « L'apport de l'eau dessalée a permis un équilibre dans la distribution à Oran et d'augmenter les plages horaires », a-t-il souligné faisant remarquer que 85 % de la population de la wilaya d'Oran est alimentée en H24 et 10 % à raison de 12 à 16 heures/jour. Seuls 5 % des habitants continuent à recevoir l'eau 1 jour sur deux et 1 jour sur trois avec une plage horaire de 8 à 16 heures, a-t-on appris à la Société des eaux d'Oran (SEOR). Les efforts de mobilisation des eaux non conventionnelles ont été portés également sur la réalisation de petites stations de dessalement comme le monobloc « Les Dunes » (3.000 mètres cubes/jour) et celle de Bousfer (4.000 m3/jour) ainsi que la station de déminéralisation de Brédéah (18.000 m3 par jour).

Le spectre de la pénurie d'eau fait partie du passé. Le cauchemar des longues attentes de l'arrivée du liquide précieux dans les robinets n'est qu'un lointain souvenir. Le spectacle de colporteurs d'eau investissant les cités s'est nettement estompé. La population semble, un tant soit peu, sécurisée, comme l'a si bien résumé un habitant de la cité USTO, à l'Est d'Oran. « Aujourd'hui, on est bien soulagé de tant de déboires. On passait notre temps à courir derrière les vendeurs d'eau, jerricans à la main, et à veiller attendant le retour de l'eau au robinet », a-t-il dit. Pour ce qui est de la qualité de l'eau distribuée, des citoyens de la cité Mouloud Feraoun (ex-cité Perret), sise au centre-ville d'Oran ont déclaré « on ne peut mieux espérer. On commence progressivement à s'en passer des eaux minérales qui altéraient nos maigres bourses. « La ville d'Oran connue particulièrement pour ses eaux saumâtres a pu enfin régler ce problème, grâce à cet effort d'investissement et avec la réalisation de la station de déminéralisation de Brédéah, qui livre désormais une eau douce, avec une qualité de contrôlée et une potabilité de mieux en mieux surveillée », comme l'a souligné un cadre de la SEOR.

Pour sécuriser la wilaya d'Oran en eau potable, l'Etat a mené d'autres actions, avec notamment la future station de dessalement d'eau de mer, qui sera implantée dans la localité de El-Mactaa dans la commune de Mers El-Hadjadi, d'une capacité de 500.000 mètres cubes/jour, destinée à l'AEP pour la wilaya d'Oran (255.000 m3/jour) et des wilayas de Mostaganem, Relizane et Mascara. D'autre part, il est prévu le raccordement, au système MAO, des territoires Est d'Oran, com-



me Belgaid, Hassi Ben Okba et Oued Tlélat. Selon le directeur de l'Agence du Bassin hydrographique « Chott Chergui Oranie », M. Amar Benzguir, une meilleure charge des nappes phréatiques de la région est observée depuis l'avènement du dessalement d'eau de mer. « Aujourd'hui, on assiste à une nette amélioration du niveau des charges que par le passé, malgré les faibles pluviométries enregistrées ces dernières années. La meilleure preuve est qu'on assiste aujourd'hui de plus en plus à la délivrance d'autorisation de forage des puits », a-t-il assuré.

La wilaya d'Ain Témouchent, qui accusait un déficit de 51 %, verra ses besoins satisfaits en ce mois de décembre grâce à la station de dessalement de « Chatt El-Hillal » (Béni-Saf) d'une capacité de production de 200.000 m3/jour. Depuis sa mise en service partielle, le 10 novembre écoulé, celle-ci approvisionne les populations du chef-lieu de wilaya avec 20.000 m3 d'eau/jour, selon le directeur de l'antenne locale de l'Algérienne des Eaux (ADE). La station doit approvisionner les villes d'Ain Témouchent et de Béni-Saf avec une quantité de 110.000 m3/jour. Les 90.000 m3 restants seront dirigés vers la ville d'Oran. « Ce méga-projet règlera définitivement les problèmes d'approvisionnement en eau potable au niveau de ces deux villes », a indiqué, pour sa part, le directeur de l'Hydraulique. Sur des besoins estimés à 92.000 m3/j, la wilaya d'Ain Témouchent ne produit que 46.800 m3/j, dont 25.000 m3/j de ressources superficielles. Elle reçoit 15.000 m3/jour d'eau à partir du barrage de Béni-Bahdel (Tlemcen) et 10.000 m3/jour de la « Basse Tafna » alimentée par les lâchers du barrage de Hammam Boughrara (Tlemcen), a-t-on rappelé. La plage horaire de distribution varie entre un jour sur quatre pour Ain Témouchent (2 heures) et un jour sur huit pour Béni-Saf (2 heures). Actuellement, les habitants d'Ain Témouchent reçoivent le précieux liquide une fois tous les deux jours grâce à l'apport de la station de « Chatt El-Hillal ». Les ressources hydriques alimentant actuellement la wilaya de Ain Témouchent en eau potable seront redirigées pour l'amélioration de la situation au niveau d'autres communes

et dairas de la wilaya. Dans la wilaya de Tlemcen, l'alimentation en eau potable se fera en H24 avec la mise en service, à partir de 2010, des deux stations de dessalement en cours de réalisation. Choisi comme option décisive pour faire face au déficit en AEP dû à un cycle de sécheresse, le dessalement d'eau de mer répond à un triple objectif à savoir, assurer une disponibilité de l'eau potable en permanence, la réaffectation des eaux de barrages vers le secteur agricole et enfin la réalimentation des nappes phréatiques, jusque là surexploitées, a soutenu le directeur de l'Hydraulique.

D'une capacité globale de 400.000 m3/j pour les deux stations en cours de réalisation, dont la première est implantée dans la région de Tafsout (Honnaine) et entrera en production en octobre 2010 pour couvrir les besoins de 23 communes, et la seconde à Souk Tleta (Bab El-Asa) qui entrera en production en juin prochain et couvrira toutes les communes situées dans le couloir ouest de la wilaya, à savoir de Maghnia jusqu'à Nedroma en passant par Marsa Ben M'hidi et Gha-zouet, a-t-on signalé. Les taux d'avancement des travaux de ces deux stations oscillent entre 80 et 90 % alors que les travaux avals (réservoir, stations de pompage) sont respectivement de l'ordre de 40 et 85 %. Ces deux stations renforceront sensiblement l'approvisionnement en eau potable dans la wilaya qui est actuellement de un jour sur deux, alors qu'il était de 1/15 jours pour le groupement urbain de Tlemcen et 1/20j pour le couloir ouest de la wilaya. Ce dernier comptant une population estimée à plus de 400.000 habitants manquait terriblement de ce précieux liquide, si ce n'est la réalisation de plusieurs projets visant le renforcement de l'AEP notamment à Ghazouet où deux stations de dessalement monoblocs sont déjà opérationnelles. Réalisées dans le cadre du programme d'urgence 2002/2003, ces deux stations produisent 5.000 m3/jour. Une fois les deux nouvelles stations de dessalement d'eau de mer opérationnelles et l'apport des différents projets mis en service ces dernières années, l'alimentation en eau potable de la wilaya de Tlemcen se fera en continu jusqu'à l'horizon 2050, a-t-on estimé.



## AÏN TEMOUCHENT

## Le prix «Maurice Audin» de mathématiques à un enseignant de Béni-Saf

Mohamed Bensafi

Un enseignant-chercheur algérien, originaire de Béni-Saf, s'est vu décerner le prix «Maurice Audin» de mathématiques session 2009, un prix qui est attribué aux 2 meilleures œuvres scientifiques de l'année.

Abdeslem Boucif, c'est de lui qu'il s'agit, est titulaire d'un doctorat en mathématiques. Il était professeur à l'université de Mascara depuis 1998, avant de rejoindre celle de Aïn-Témouchent en septembre dernier, où il dirige l'Institut de technologie. Auteur récemment d'un grand ouvrage sur les mathématiques, ce savant de 40 ans fait partie de plusieurs groupes de travail en France. Il aurait même reçu plusieurs propositions alléchantes d'universités et de firmes multinationales d'outre-mer.

Le prix «Maurice Audin» est ouvert à tous les candidats mathématiciens, titulaires d'un doctorat, en poste en France ou en Algérie. Les candidats doivent être âgés de 40 ans ou plus. Les candidatures doivent être présentées avant le 15 mai en cours. Le prix est remis en fin d'année civile. Le prix est attribué par un jury de sept membres, dont un président (un professeur du Collège de France), des représentants de la Société Mathématique (SMF) et de la Société des Mathématiciens appliqués et industriels (SMAL) de France, de l'Association des mathématiciens algériens, du Directeur général de la Recherche scientifique et du Développement technologique en Algérie et de 2 mathématiciens, l'un en poste dans une université algérienne et l'autre exerçant en

France. Créé en 1958 et décerné jusqu'en 1963, le prix a été relancé en 2004 pour être attribué chaque année à deux lauréats, l'un exerçant ses activités en Algérie, l'autre exerçant ses activités en France. Sous cette nouvelle formule, le prix «Maurice Audin» de mathématiques s'inscrit comme le prolongement du prix portant le même intitulé. Le prix est financé par l'Association Maurice Audin.

Cependant, depuis cette année 2009, la partie algérienne s'est impliquée dans la remise de ce prix de mathématiques. D'abord par une participation financière et ensuite par l'entrée dans le jury de remise du prix. L'organisation du prix restera sous le contrôle de l'Association Maurice Audin et la cérémonie est organisée en collaboration avec la mairie de Paris.

Cette année, la remise du prix de mathématiques «Maurice Audin» session 2009 aura lieu le mardi 15 décembre 2009 au palais de «La Découverte» de Paris (avenue Franklin D. Roosevelt, 75008). Outre le chercheur algérien Abdeslem Boucif, un autre lauréat, M. Danchin Raphaël, professeur français de l'université du Val-de-Marne (Paris), recevra la même distinction. Par ailleurs, et dans la même audience, la remise du prix «Maurice Audin» session 2008 (reportée) sera aussi à l'ordre du jour. Et c'est l'Algérien Benchohra Moufak, professeur à l'université de SBA, qui a été choisi par le jury, en compagnie d'un professeur à l'université d'Aix-Marseille, M. Guedj Vincent.

Il y a lien d'expliquer qui est Maurice Audin et pourquoi ce prix. Maurice Audin, né le 14 février

1932 à Béja (Tunisie) et décédé en 1957, est un assistant de mathématiques français à l'université d'Alger, membre du Parti communiste algérien (PCA) et militant de la cause algérienne. En 1957, en pleine guerre d'Algérie, Maurice Audin fut arrêté, torturé et «disparaissait» au cours d'une évasion. Sa famille ne connaîtra jamais le sort qui lui fut réservé à la suite des tortures. En juillet 1957, Laurent Schwartz (un de ses amis) et un groupe d'intellectuels français ont créé un Comité Audin, comité dont l'un des objectifs était de connaître la vérité de la mort de leur collègue. Parmi les actions lancées par le Comité Audin pour sensibiliser la communauté mathématique, un prix de mathématiques Maurice Audin national et international avait été créé. Il a été décerné chaque année entre 1957 et 1963.

La fin de la guerre d'Algérie et la mise en sommeil du Comité Audin ont laissé dans l'ombre l'affaire Audin. Au cours de l'année 2003, des initiatives ont permis une relance de la recherche de la vérité sur le cas de Maurice Audin. Parmi ces initiatives, il faut citer la décision de la mairie de Paris de donner le nom à une place du 5e arrondissement, inaugurée le 26 mai 2004, les projets d'intervention d'un groupe universitaire de Strasbourg, le colloque en l'honneur de Laurent Schwartz à l'Ecole polytechnique, au cours duquel a été évoqué le rôle de Laurent Schwartz dans le Comité Audin. En 2002, quelques semaines avant sa disparition, Laurent Schwartz avait accueilli avec intérêt le projet d'un nouveau prix Maurice Audin.

qu'il confronte et qu'il doit affronter son lièvre principalement aux caractéristiques socioéconomiques, géomorphologiques, climatiques et édaphiques de ces zones. Le tout est marqué par une faible densité démographique, due certainement à la fragilité écologique, la nature juridique des terres et l'exode forcé durant la décennie noire.

Rompre avec la politique du saupoudrage est une vision juste mais demande des décisions courageuses, car les trois grands périmètres totalisent environ 100.000 ha et sont institués en cadre territorial devant assurer la complémentarité des actions entreprises. Une monnaie à de la valeur parce qu'elle est représentative grâce à ses deux faces qui la distinguent. Et le monde rural doit évoluer avec ses deux composantes aux activités complémentaires, l'homme et la femme. Et sans la seconde, l'évolution ne peut qu'être tronquée. La promotion de la femme rurale doit être vue sous l'angle d'égal à égal vis-à-vis de l'homme.

Pour l'heure, un véritable combat s'opère et la femme rurale ne veut pas jouer le second rôle. Limiter son champ d'action aux machines à broder, à coudre, à l'élevage de poules ou de quelques chèvres est une vision courte venant d'horizons décisionnels et de niveaux exécutifs de mentalités rétrogrades.

## TLEMCEN

## Les autres problèmes de l'eau



Khaled Boumediène

Selon les données présentées dans l'Atlas 2008 de l'Association pour la sauvegarde et la promotion de l'environnement de la wilaya de Tlemcen (ASPEWIT), cette wilaya, malgré ses atouts potentiels en matière de mobilisation de la ressource hydrique, reste une wilaya à haut risque épidémique pour les maladies transmissibles par l'eau contaminée.

Les perturbations enregistrées dans l'approvisionnement régulier des citoyens et les nombreuses agressions sur l'environnement ont fait perdurer cette situation malgré l'amélioration constante des indicateurs épidémiologiques. L'Atlas note que le problème de l'irrigation par les eaux brutes sévit encore malgré tous les efforts déployés pour l'endiguer, car l'ensemble des stations d'épuration de la wilaya de Tlemcen sont en panne et les nouvelles stations programmées connaîtront le même sort, le problème du recouvrement des coûts de gestion et d'exploitation n'étant pas résolu. Il considère que les principaux facteurs ayant entraîné cette situation sont : les vides sanitaires inondés, l'infiltration des eaux usées de surface dans les points d'eau aléatoires lors des lessivages dus à des pluies abondantes. Ce phénomène est à l'origine de nombreuses contaminations de réseaux d'AEP sources, bornes-fontaines, puits, etc., l'infiltration et le mélange des eaux usées provenant des fosses perdues ou non conformes à l'eau de puits et à la cross-connexion entre deux réseaux d'AEP et d'assainissement.

Selon l'auteur, le Dr M. Ouahdi (cadre au ministère de la Santé et de la Population), «la non-conformité des réseaux d'AEP et d'assainissement a été favorisée par l'insuffisance, voire l'absence du contrôle technique des services de l'hydraulique à toutes les étapes (l'étude, la conception, le suivi, la réalisation, la réception) ; la pénurie de certains matériaux essentiels comme la fonte, l'insuffisance et même l'absence de professionnalisme chez la majeure partie des entreprises locales chargées de la pose de ces réseaux, l'empêchement des tâches et prérogatives entre plusieurs institutions et organismes (DUCH, SUCH, EPIC de l'eau, entreprises publiques et privées de construction, divisions et subdivisions de l'hydraulique, etc.). Cet empêchement et cet enchevêtrement est d'actualité, car tout le monde est responsable et personne ne

l'est». Le développement de l'habitat précaire, l'utilisation de procédés techniques non adaptés à notre pays, l'insuffisance, voire l'absence des schémas de ramification des réseaux, l'inapplication des textes de lois portant permis de lotir, permis de construire, le plan d'occupation des sols, les études d'impact sur l'environnement, la police des eaux, la police de l'urbanisme et de l'environnement, le plan directeur d'aménagement et d'urbanisme (non mis en œuvre), l'inadéquation des tâches et prérogatives de la commune en matière d'hygiène et de salubrité publique et l'empêchement des tâches et prérogatives dans la gestion de l'AEP et de l'assainissement, selon M. Ouahdi, sont autant de facteurs qui ont favorisé les maladies à transmission hydrique dans la wilaya de Tlemcen.

L'Atlas de l'ASPEWIT présente de nombreuses recommandations et un plan d'action permettant de mettre à l'abri la wilaya de Tlemcen contre tout processus pré-épidémique ou épidémiologique de maladies à transmission hydrique. «Ceci préservera les acquis positifs obtenus ces dernières années dans la lutte pour la prévention de ces maladies. Il restera à résoudre la problématique posée par la recrudescence des toxi-infections alimentaires collectives, dans laquelle la coordination intersectorielle, le mouvement associatif et les citoyens ont un grand rôle à jouer», conclut-il.

A noter que l'ASPEWIT, présidée par M. Bouayed Mohamed Morsli (membre du Haut Conseil de l'environnement et du développement durable, membre du Conseil national de la montagne), a publié le premier Atlas de l'environnement de la wilaya de Tlemcen en 2008. Ce document de 240 pages permet de donner les pistes de progrès pour sauver l'environnement de la wilaya. C'est aussi un moyen permanent d'information et un espace ouvert aux professeurs d'université, chercheurs et spécialistes algériens dans le domaine de l'environnement, l'archéologie, le patrimoine architectural, l'urbanisme, l'agriculture, la pêche, le développement durable, les transports et la biodiversité, et ce pour échanger leurs expériences et publier les résultats de leurs études et recherches.

Bravo messieurs, et bonne continuation. Car l'ouvrage que vous présentez promet que vos compétences, notamment par des écrits, en une telle période, ne peuvent qu'être bénéfiques pour l'avenir de notre environnement.

## Faut-il un programme d'emploi rural bis ?

Belhadri Boualem

Faudrait-il lancer un second projet d'emploi rural au titre du quinquennat 2010-2014 ? Quels sont les motifs pressants et déterminants sur les plans aussi bien socioéconomiques que professionnels qu'environnementaux, qui s'imposent d'eux-mêmes et dictent la nécessité d'initier un tel projet d'envergure pluriannuelle ?

Ces deux grandes questions s'imbriquent et s'enchevêtrent mais autorisent des observateurs à poser d'autres de même dimension et de portée égale. Les critères de choix existent pour la wilaya de Aïn-Témouchent car le rapport final du projet PER, premier établi sur la base de l'étude du BNEDER, est favorable pour lancer un PER-bis à Aïn-Témouchent et s'inscrit sur la continuité du premier pour élarger les disparités au niveau des zones adaptées et concernées non ciblées et qui disposent des potentialités à revaloriser et promouvoir. Les objectifs globaux visent en premier, pour le second PER, la création d'emplois en milieu rural à l'aide d'activités à haute intensité de main-d'œuvre, à la mise en œuvre d'instruments favorisant l'approche participative de la population dans les zones à promouvoir, à faire valoir les capacités de la femme rurale appelée à jouer un rôle déterminant pour dévelop-

per les activités qui sont les siennes et à vulgariser les nouvelles techniques de production visant l'autosuffisance et la création de richesses propres.

Cette optique demeure un axe déterminant et une vision globale du secteur des forêts, promoteur du PER. Les zones de montagne, son domaine et le cheval de bataille du PER-bis, focalisant à coup sûr les efforts de tout un environnement appelé à contribuer dans la mise en œuvre du programme, car cet espace pose une véritable problématique nécessitant une prise de conscience sur le danger des inondations par les crues et ce qu'elles génèrent comme dégâts dévastateurs en aval des agglomérations, aux terres, aux biens, à l'agriculture, à l'élevage et aux infrastructures de base.

Devant oeuvrer ensemble avec les forêts, le secteur de l'eau a dégagé 5 milliards de dinars pour lutter contre les inondations au niveau des localités non touchées par le PER.I, alors que le second doit impérativement (s'il est inscrit) projeter des grands aménagements pour lutter sérieusement contre ce phénomène cyclique.

Inscrivant les actions forestières à développer à l'intérieur de trois grands périmètres (les monts de Tessala, les monts des Traras orientaux et le massif de Bouze-djar), le secteur des forêts de la wilaya de Aïn-Témouchent est conscient que les contraintes

### SIDI BEL-ABBÈS

## Les craintes des agriculteurs

M. Kadir

De nombreux fellahs n'ont pas manqué de cacher leur vives inquiétudes et celle du monde agricole en général vis-à-vis du manque de pluviométrie dans la région de Sidi Bel-Abbès qui, qu'on le veuille ou pas, se caractérise par l'agriculture. Et, si l'année dernière, pour les besoins de comparaison, l'optimisme régnait dans les différentes sphères concernées directement ou indirectement par les conditions climatiques qui étaient porteurs d'un grand espoir et rassuraient les uns et les autres, ce n'est pas le cas en cette mi-décembre où, mis à part quelques orages ponctuels signalés depuis l'entrée de l'automne à ce jour dans la totalité des terres alluviales dites «TELL», c'est-à-dire lourdes, mais cultivables, fertiles, donc riches pour peu que les heureuses pluies bienfaitrices arrivent. C'est que ne cessent de prier les concernés et avec eux toute la population qui ne manque pas à chaque instant de s'en remettre à Dieu, Le Tout-Puissant. Ces jours, le ciel est généralement très limpide, ce qui favorise la gelée nuisible à l'agriculture tout en entraînant d'autres effets secondaires sur la santé de la population...

Le soir, les bulletins météorologiques de la télévision nationale sont suivis de très près, en espérant de meilleurs lendemains. Et les questions posées par le monde citadin renseignent sur les préoccupations des habitants qui ne sont pas indifférents à ces lancinantes inquiétudes au demeurant fortement légitimes. Par ailleurs, l'on fait part de faibles amplitudes diurnes qui provoquent un net refroidissement du sol dans la nuit et ceci est palpable en fin de soirée. Dans les champs, ces effets sus-cités sont caractérisés par un phénomène de condensation des gouttelettes, c'est ce qu'on appelle «la rosée» dont l'effet est bénéfique sur les plantes et ceci est loin d'être négligeable dans un tel milieu qui fut jadis considéré comme l'un des principaux gre-



Ph. : Arch.

niers du pays, à l'instar d'autres régions connues par leurs céréales, leur viticulture. En cette plaine de la Mekerra doit-on le rappeler, lorsque tous les facteurs sont réunis, toutes les cultures dites méditerranéennes étaient possibles car, la terre est fertile, mais il y a d'autres aléas humains, matériels et surtout naturelles surtout l'aspect précipitations où l'on fait part d'années humides, et d'années sèches ce qui est naturellement redouté par le commun des citoyens (es). Toutefois, ces années sèches répondent, elles, à un cycle régulier ou irrégulier ? Quoi qu'il en soit, des efforts sont généralement entrepris pour atténuer les effets dévastateurs de la sécheresse, tel n'est pas encore le cas ... La richesse des sols en est une condition nécessaire mais non suffisante, rétorquent les spécialistes qui présentent généralement des statistiques et les moyennes annuelles conservées en termes d'archives pour tenter de corroborer toutes les conditions

climatiques qui sont sur les langues. Il n'y a pas que cela, le récent sommet tenu à Copenhague et devant aboutir à un traité international contraignant pouvant faire une nette différence en matière de réchauffement planétaire figurait dans les discussions, car Sidi Bel-Abbès comme l'Algérie ou le continent africain en sont concernés par tous les effets, dit-on, indésirables du réchauffement planétaire. Et soulager la planète Terre, c'est inévitablement passer par la réduction des émissions mondiales de carbone générées par les grandes nations industrialisées ou toute autre solution technologique au changement climatique. A vrai dire, il n'y a pas que cela, l'énergie-non carbone n'est pas pour demain, c'est du long terme indiquent les experts qui se sont déjà penchés pour identifier les pires options du réchauffement climatique comme ils s'y attendent à ce jour à rechercher les meilleures options, c'est le vif souhait de tous.

### BÉCHAR

## Tout est prêt pour les documents biométriques

Roukbi-A

Le chef de la daïra de Béchar, Mr B. Kiass, a assuré les citoyens de la commune pour ce qui est de la délivrance des passeports normaux qui se prolongera, dira-t-il, jusqu'à la fin du mois de mars 2010, lesquels documents resteront en vigueur 5 années durant sous l'égide de l'actuelle réglementation régissant la circulation des personnes. S'agissant de la délivrance du passeport biométrique (PBE) et de la carte nationale d'identité biométrique électronique (CNIBE), dont Béchar a été retenue comme wilaya pilote parmi 25 autres à travers le territoire national, les services de la daïra sont prêts pour la mise en oeuvre de cette nouveauté qui consiste en la mise en conformité avec les normes internationales requises, dit-on.

Ces nouveaux documents d'identité éliminent toute imitation ou falsification et pro-

tègent ainsi les citoyens contre d'éventuelles pratiques frauduleuses. Considérant la sensibilité de ce dispositif hautement sécurisé, sa gestion est reliée au centre national de production de titres d'identité et de voyage qui traite toute demande de pièces d'identité biométrique, affirme-t-on, et tout dédoublement ou usurpation d'identité est immédiatement détecté au niveau central suite à la mise en place de l'identification unique. L'entrée en vigueur du nouveau système de délivrance des documents d'identité est prévue pour le deuxième semestre 2010 et se fera, selon le responsable de la daïra, sur rendez-vous. Notons enfin que toutes les dispositions ont été prises pour ce qui concerne la formation spécifique des agents affectés à cet important service installé au niveau de la daïra de Béchar, y compris pour ce qui est de la maintenance des équipements.

### MASCARA

## Le budget primitif adopté

Khenouci Mostefa

Après plusieurs reports à cause de la présence d'opposition à son sens, l'Assemblée populaire de wilaya s'est tenue enfin en session extraordinaire à la demande du wali, pour le traitement d'un seul dossier parmi les autres inscrits au préalable à l'ordre du jour. En effet, le peu de temps accordé aux travaux de cette session était nécessaire pour l'approbation des membres de l'Assemblée, malgré la situation de blocage qui règne sur le projet du budget primitif pour l'exercice 2010, qui est élevé à 75 milliards de centimes, dont 25 milliards de centimes étaient consacrés au volet du chapitre des gestions et le reste pour l'équipement.

Aussitôt fait, la session fut livrée après lecture des communiqués de l'opposition confirmant la décision prise par l'ensemble des élus de ne plus collaborer avec l'actuel président jusqu'à la satisfaction de leur seule revendication, à savoir la démission, sans conditions, de celui-ci et la désignation d'un autre président pour l'Assemblée.

A noter que la moitié des 43 élus, composés de différentes tendances politiques FNA, FLN, PT, RND et MSP, l'Assemblée avait boudé à maintes reprises les travaux de la 3<sup>e</sup> session repoussés plusieurs fois, en guise de refus et de boycottage de travaux avec le président qui, pour sa part, campe sur sa position de ne plus céder à la pression.

### SAÏDA

## Une banque de données sur le patrimoine immatériel

La wilaya de Saïda a bénéficié dernièrement d'un projet d'inventaire des biens culturels immobiliers et de création d'une banque de données sur le patrimoine immatériel, a-t-on indiqué à la direction de la Culture. Inscrit au titre du programme de développement des Hauts Plateaux, ce projet pour un montant de plus de 10 millions de dinars vise à protéger et à valoriser le patrimoine matériel et immatériel que recèle la région, et l'étude sera confiée à un bureau spécialisé. Ces informations, qui seront reçues grâce à cette opération, permettront de fixer la situation actuelle du legs culturel matériel et immatériel de la région pour devenir une base de données pour les spécialistes qui envisagent de protéger et valoriser ces richesses en effectuant des études approfondies, afin de les faire connaître aux

générations montantes et aux touristes. La wilaya dispose de plusieurs sites historiques comme «Ain El-Manaa», «Tifrit», les gorges de Oued Saïda dont des vestiges demeurent en forme de ruines, ainsi que des gravures rupestres remontant à des milliers d'années. Les populations de la région préservent toujours des traditions reflétant la richesse du legs immatériel, notamment les fêtes populaires «Waada» dont les plus célèbres restent celles de «Sid El-Hadj Abdelkrim», «Sidi Ameur», «Ain El-Manaa», faites de rituels de jeux et de fantasia. Par ailleurs, la wilaya recèle des poèmes populaires qui traitent, avec une esthétique littéraire, différents sujets historiques, culturels et sociaux, en plus de jeux sportifs traditionnels, «le bâton» et autres jeux d'esprit tels «Siga», «Oumdiar», «Maichra» connus dans la région.

### MOSTAGANEM

## Retour sur le 11 Décembre 1960

Djamel Ayache

A l'occasion des événements du 9, 10 et 11 Décembre 1960, la direction de la Jeunesse et des Sports de la wilaya a organisé, ce jeudi, une conférence-débat au profit des cadres et aussi des jeunes de différentes couches.

Après le coup d'envoi donné par Mme le wali, c'est au tour de Mme Bensaadouna Cherif Amina, historienne, d'animer une conférence sur

les événements du 9, 10 et 11 Décembre, l'élan populaire et aussi l'attachement des Algériens, principalement les jeunes, à leur patrie qui a surpris l'état colonial, tout en faisant un parallèle entre l'élan populaire de Décembre 1960 et celui des jeunes Algériens à l'issue de la victoire des Verts face à l'Egypte où, chaque individu sorti dans la rue était vêtu d'un drapeau. La conférencière a exhorté les intellectuels, les partis politiques, les associa-

tions et les pouvoirs publics à sortir ses milliers de jeunes du désespoir et du chômage et les dissuader à ne plus tenter les aventures suicidaires de la hargha «nous devons injecter un nouveau souffle à ses jeunes et éveiller en eux un nationalisme dormant pour pouvoir un jour prendre le flambeau. On n'a jamais vu tant de drapeaux dans les rues depuis l'indépendance», a souligné à la fin Mme Bensaadouna Cherif Amina.

## Un nouveau siège pour la direction du port

L'entreprise portuaire de Mostaganem vient de bénéficier d'un nouveau siège implanté à la Salamandre, mitoyen avec la zone d'extension du port. L'infrastructure, composée de 07 étages, s'étend sur une superficie de 7.000 m<sup>2</sup>. Les travaux lancés le 30 septembre 2007 par l'entreprise chinoise CSECE prendront fin les pro-

chains jours dès les aménagements extérieurs terminés.

Par ailleurs, un nouveau projet sera lancé incessamment qui portera sur la viabilisation d'une zone de 14 ha pour l'entreposage des marchandises, les études ont été confiées au bureau d'études CTS Arzew. Il est à noter que l'étude complémentaire du futur 3<sup>e</sup> bassin

sin est en phase de finalisation par l'entreprise SOGREAH. L'avis d'appel d'offres national et international sera lancé probablement durant le 1<sup>er</sup> trimestre 2010, ce 3<sup>e</sup> bassin est devenu au fil des années une nécessité absolue pour que le port évite son asphyxie et son étranglement actuel.

A. D.

### SIDI LAKHDAR

## 6.000 dossiers de cartes Chifa traités

H. B.

L'étude et les traitements des dossiers relatifs à l'obtention de la carte Chiffa des assurés sociaux bat son plein dans la daïra de Sidi Lakhdar dans la wilaya de Mostaganem. Selon le chef d'antenne de la CNAS M. Mendès Kadour, près de 6 mille dossiers sur les 11 mille assurés sociaux ont été déjà

ficelés. Plus de 50 %, un taux jugé par le responsable de cette structure de satisfaisant. Notre source souligne, que les services de la CNAS de Sidi Lakhdar mènent parallèlement une campagne de sensibilisation dans le but de finaliser l'opération avant le délai, à savoir janvier 2010.

Cependant, on déplore une insuffisance en moyen humain étant donné

que la CNAS de Sidi Lakhdar chapeaute 3 importantes communes Sidi Lakhdar, Hadjadja et Benabdellmalek Ramdane. Ce manque flagrant influence négativement sur les opérations courantes, disent d'autres employés de cette administration. On dépasse le volet horaire qui nous est rapporté officiellement afin d'éviter une souffrance des dossiers, souligne notre source.



*C'est un récital de chansons pour le moins décapant qu'a vécu, jeudi dernier, l'auditorium de l'USTO. Il s'agit en fait d'un groupe qui s'appelle « Trenet Manouche », qui a interprété pendant plus d'une heure et demie une bonne vingtaine de chansons du célèbre chanteur français Charles Trenet.*

## Du Trenet version jazz

El Kébir A.

Ce groupe, composé de trois musiciens, a réussi à faire vibrer toute la salle, remplie dans sa majorité par un public étudiant. Cela dit, comme cela fut le cas lors de la dernière manifestation culturelle concoctée par le CCF d'Oran, cette fois-ci encore, avant l'entrée en scène de la troupe, le public a eu droit à une « première partie ». C'est le musicien Yacine Khebbao qui, à l'aide de sa guitare, a réussi à envoler l'assemblée en entonnant de célèbres morceaux de jazz, notamment ceux de son idole de toujours, à savoir Django Reinhardt.

Ensuite, le spectacle a enfin commencé. Les trois artistes ont fait leur entrée en scène en interprétant une chanson de Trenet très connue du grand public, « Boum ». L'originalité de cette troupe est de proposer des chansons de Trenet,

qui se situent donc dans le répertoire typique de la variété française, mais interprétées différemment des chansons que le public a coutume d'entendre à la radio : c'est-à-dire, interprétées en mode jazz. Là est la trouvaille... et autant dire qu'elle a été très appréciée par l'assistance présente. Pour ce qui est des artistes, ils sont trois. Tout d'abord, il y a Mathilde Febrer, qui est une violoniste de renom, ayant déjà travaillé avec des grands noms, notamment Jean-Pierre Rampal, les Soeurs Labèque, Charles Aznavour et plus récemment le chanteur Manu. Ce n'est qu'après sa rencontre avec Pierre Blanchard qu'elle a décidé de se consacrer au « violent-jazz ». Fred Loiseau, lui, est à la fois auteur compositeur et interprète. Il n'a pas un, mais des styles : new wave, hard-rock, blues, rhythm'n blues, swing, bossa-nova et le rock and

roll. Il s'est produit dans de nombreuses salles françaises, notamment à Toulouse, sa ville natale et son « port d'attache ». Quant au troisième, Tony Bonfils, il est à la fois contrebassiste, bassiste et interprète. Il a notamment accompagné Catherine Lara, Yves Du-teil, le trio Play Bach, Jacques Loussier et Luciano Pavarotti. Plus récemment, il se produit avec l'Orchestre national de France, l'Orchestre de Paris, ou encore avec le chanteur Pierre Perret. C'est un moment fort qu'a fait vivre ce trio à un public oranais plus qu'enthousiaste. Comme anecdote, alors que le spectacle battait son plein, la troupe a fait appel, à la surprise générale, au musicien Yacine Khebbao, celui qui a assuré la première partie, pour l'inviter à les rejoindre sur scène afin d'interpréter avec eux un autre morceau de Django Reinhardt.

## La troupe « Istijmam » en tournée

El-Kébir A.

La troupe « Istijmam », celle qui a eu l'ingénieuse idée, l'été dernier, de reprendre « Et' tefteh » de Abdelkader Alloula et de l'interpréter, autant que faire se peut, à la terrasse d'un café, se prépare actuellement à une série de représentations qui la mènera non seulement dans divers villes algériennes, mais aussi dans certains pays étrangers. Une tournée à la fois nationale et internationale que se prépare à assurer cette troupe, qui se compose, comme elle se plaît à le dire : d'un metteur en scène, d'un régisseur général et de trois comédiens. Il s'agit en fait de Benhamamouch Jamil, le metteur en scène ; de Tahar Amar Leila, pour ce qui est de la régie générale ; et quant aux comédiens, ils s'appellent Rihab Alloula, Boukraa Amine Moussa et Lakhdari

Mustapha. En vérité, cette tournée a débuté voici déjà belle lurette. C'est précisément le 27 juin dernier que la générale d'« Et' tefteh » a eu lieu à la terrasse d'un café sur une route de Canastel. Trois autres représentations ont suivi plus tard, lors du mois de Ramadan, à Tlemcen, Mostaganem, et encore une fois Oran, au centre culturel de Petit-Lac.

La reprise de cette tournée nationale a débuté jeudi dernier à Naama, suivie le lendemain, hier donc, à Mécheria. Il est à noter que la troupe se produira le 16 de ce mois à Aïn Témouchent ; les 20, 21, 22 et 23 à Alger (au palais de la culture Moufidi Zakaria et au Théâtre national d'Alger) ; mais encore le 24 décembre à Médéa. Pour les mois de janvier et février 2010, elle est notamment attendue à Sétif, Béjaïa, Tizi Ouzou, Tamanrasset ainsi

que dans d'autres villes de l'Est, l'Ouest, le Centre et le Sud algérien.

Ce ne sera qu'à partir de mars 2010 que cette troupe théâtrale entamera sa tournée internationale par une série de représentations à Sfax, en Tunisie, du 13 au 19 mars, et cela en collaboration avec la compagnie Abwab Théâtre ; ensuite, en mai 2010, elle se produira à l'Académie internationale de l'acteur à Rome, en Italie ; suivi par quelques représentations au Maroc, du 29 mai au 5 juin, lors du Festival d'Oujda. Elle se produira ensuite en France du 3 au 13 juillet 2010, à l'occasion du Festival européen méditerranéen de Grenoble, avant de clôturer sa tournée internationale par une série de représentations au Portugal, et cela à l'occasion du Théâtre professionnel d'Almada, du 15 au 22 juillet 2010.

## Concours de peinture à la Promenade de Létang

J. Boukraa

Un concours de peinture sera organisé le 19 décembre prochain par le consulat général d'Espagne à Oran et l'Institut Cervantes. Ce concours de peinture rapide « Rosalcazar » aura pour cadre l'esplanade de la Promenade de Létang. Le concours est ouvert à toute personne qui le désire, toutes nationalités et tous âges confondus, et il y aura une catégorie « infantile » réservée aux candidats âgés de moins de 16 ans. Chaque candidat

doit dessiner un tableau en rapport avec l'environnement de Rosalcazar (Châteauneuf, Promenade de Létang) et les espaces visibles depuis ce dernier, notamment la place de la République, la pêcherie, le port, la Escalera, le mont Murdjajdou. La technique et le style sont libres, alors que le dessin doit se faire sur un support blanc. Chaque candidat participera avec une seule œuvre, exécutée in situ le jour même entre 8 h et 12 h dans l'enceinte de la Promenade de Létang. Pour cela, il appar-

tera le support et le matériel nécessaires pour le réaliser. Le jury sera composé de cinq personnes, dont le Consul général d'Espagne à Oran. Le jury octroiera trois prix dans la catégorie absolue et trois prix dans la catégorie « infantile ». Le consulat d'Espagne et l'Institut Cervantes accueilleront, au prix du marché, les œuvres récompensées dans la catégorie absolue. Les artistes récompensés dans la catégorie « infantile » recevront des lots de matériel scolaire et de beaux-arts.

## Le vaccin obligatoire pour les médecins ?

S. M.

La vaccination contre la grippe porcine sera-t-elle obligatoire pour l'ensemble du personnel médical ? La question est désormais d'actualité. Le personnel de la santé semble en effet appréhender la campagne de vaccination avec une certaine perplexité. Une bonne partie des médecins à Oran redoutent qu'une vaccination massive puisse occasionner une hausse de cas du syndrome de Guillain-Barré (SGB).

C'est une maladie rare, au cours de laquelle le système immunitaire endommage les cellules nerveuses et peut provoquer des faiblesses et parfois la paralysie. Le SGB peut occasionner des symptômes qui durent quelques semaines ou plusieurs mois. La plupart des personnes guérissent sans séquelles, mais quelques personnes peuvent rester avec des séquelles permanentes. Dans de rares cas, le SGB a occasionné le décès, habituellement suite à des difficultés respiratoires.

Les médecins ne comprennent pas exactement à ce jour ce qui cause le syndrome SGB, mais on croit que la stimulation du système immunitaire peut jouer un rôle. En de rares occasions, le SGB peut se manifester après avoir reçu un vaccin. Tout le monde peut faire un SGB, mais les adultes sont plus sujets au risque que les enfants. L'incidence du SGB augmente avec l'âge et les personnes de 50 ans et plus sont des sujets à risque.

Une vaccination massive contre un virus grippal représente des risques du fait d'un vaccin développé trop rapidement et commercialisé à large échelle. La campagne de vaccination sera ainsi faimée dans les prochains jours à Oran sur fond de scepticisme dans les établissements sanitaires. Les assurances du ministère de la Santé et de la Population ne semblent pas convaincre le personnel médical, dont une grande partie refuse d'être immunisée contre cette pathologie. Certains médecins veulent boycotter la campagne de vaccination, alors

que d'autres demandent de mieux sensibiliser le personnel médical sur les effets secondaires de ce nouveau vaccin. Face à cette réticence des médecins, la tutelle devra rendre obligatoire la vaccination contre la grippe A/H1N1 pour l'ensemble du personnel de la santé en contact permanent avec les malades. Le personnel médical n'est pas le seul à Oran à craindre les effets secondaires de ce nouveau vaccin, puisque des associations de parents d'élèves redoutent également les répercussions d'une vaccination massive sur la santé des enfants scolarisés. A noter que le nouveau vaccin subit à l'heure actuelle des contrôles approfondis à l'Institut Pasteur.

La grippe porcine a fait à ce jour 16 morts et 389 cas confirmés, dont 102 enfants, rappelle-t-on. Le taux d'attaque de la première vague de cette pathologie serait de 20 à 40% de la population, avant de décroître. Il y a ainsi un risque de voir entre 8 et 16 millions d'Algériens contaminés durant l'automne 2009 et l'hiver 2010.

### Grippe porcine

## Prévention: les précautions à prendre



Pour le Dr Vinay Goyal, ur-gentologue reconnu mondialement, directeur d'un département de médecine nucléaire, thyroïdique et cardiaque, les seules voies d'accès pour le virus de la grippe sont les narines, la bouche et la gorge. Lors d'une épidémie aussi largement répandue, il est pratiquement impossible de ne pas venir en contact avec la H1N1 en dépit de toutes les précautions. Cependant, le problème réel n'est pas tant le contact avec le virus que sa prolifération. Pendant que nous sommes en bonne santé et que nous ne montrons pas de symptômes d'infection par le H1N1, il y a des précautions à prendre pour éviter la prolifération du virus, l'aggravation des symptômes et le développement des infections secondaires. Malheureusement, ces précautions, relativement simples, ne sont pas suffisamment publicisées dans la plu-

part des communications officielles.

### Voici donc ces quelques précautions

1. Tel que mentionné dans la plupart des publicités, se laver les mains fréquemment.
2. Eviter dans la mesure du possible de se toucher le visage avec les mains.
3. Deux fois par jour, se gargariser avec de l'eau chaude salée (la Listerine peut remplacer l'eau salée, si on préfère). Il s'écoule normalement 2 à 3 jours entre le moment où la gorge et les narines sont infectées et l'apparition des symptômes. Se gargariser régulièrement peut ainsi prévenir la prolifération du virus. D'une certaine façon, se gargariser avec de l'eau salée a le même effet sur une personne en santé que le vaccin sur une personne infectée. Il ne faut donc pas sous-estimer cette méthode préventive simple, peu dispendieuse et efficace.
4. Au moins une fois par jour,

nettoyer les narines avec de l'eau chaude salée. Se moucher avec vigueur puis, à l'aide d'un Coton-tige trempé dans l'eau chaude salée, badigeonner les deux narines. C'est une autre méthode efficace de diminuer la propagation du virus.

5. Renforcer notre système immunitaire en mangeant des aliments riches en vitamine C. Si la vitamine C est prise sous forme de tablettes, s'assurer qu'elles contiennent également du zinc afin d'accélérer l'absorption.

6. Boire le plus possible de boissons chaudes (thé, café, tisanes, etc.). Les boissons chaudes ont le même effet que le gargarisme mais de façon inverse. Les boissons chaudes nettoient la gorge des virus qui pourraient s'y trouver, puis les entraînent dans l'estomac où ils ne peuvent survivre, évitant ainsi leur prolifération ou tout autre dommage.





République Algérienne Démocratique et Populaire  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Oran  
08, Place Boudali Hasni - Sidi El Houari - ORAN  
Tél: 39.39.33/39 Fax: 39.39.39 TELEX 22.907

## RECTIFICATIF

### AVIS D'ATTRIBUTION PROVISoire DE MARCHE

Relatif à la consultation de 1060 logements  
Programme 2000 logements - Année 2008

En application de l'article 43 du décret présidentiel N° 02/250 du 24/07/2002, modifié et complété par le décret présidentiel N° 08/338 du 26/10/2008, portant réglementation des marchés publics, il est porté à la connaissance de l'ensemble des soumissionnaires ayant participé à la consultation relative à la réalisation de 1060 logements à travers la wilaya, programme 2000 logements (année 2008), qu'à l'issue du jugement des offres, les marchés ont été attribués provisoirement aux entreprises suivantes:

Projet	Entreprise	Montant de l'offre en TTC	Délai Mois	Observations
1 / Projet: 160 logts OUED TLELAT	SARL SODECIME	342 825 600,00	18	Offre technique et financière acceptable
2 / Projet: 120 logts OUED TLELAT	BACHIK AZIZ	256 910 636,05	18	Offre technique et financière acceptable

Tout soumissionnaire, qui conteste ce choix, peut introduire un recours auprès de la commission des marchés de la wilaya d'Oran, dans les dix (10) jours qui suivent à compter de la première publication du présent avis dans les quotidiens nationaux; ceci en application de l'article 101 du décret présidentiel N° 02/250 du 24/07/2002, modifié et complété par le décret présidentiel N° 08/338 du 26/10/2008.

ANEP N° 787801 - 12/12/2009



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Oran  
08, Place Boudali Hasni - Sidi El Houari - ORAN  
Tél: 041-39-85-80 Fax: 041-39-39-39

## AVIS D'ANNULATION DE L'ATTRIBUTION PROVISoire DE MARCHE

Conformément aux dispositions du décret présidentiel n° 02/250 du 24/07/2002, modifié et complété par le décret présidentiel n° 08/338 du 26/10/2008, portant réglementation des marchés publics, l'OPGI de la wilaya d'Oran informe les entreprises soumissionnaires au titre de la consultation que le marché attribué provisoirement à l'entreprise NOURINE MAAMAR KHELIFA, relatif à la réalisation de 94/1500 logements à Gdyl, programme RHP, pour un montant de 207.608.438,67 DA et un délai de réalisation de seize (16) mois, est annulé.

ANEP N° 788003 - 12/12/2009



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Oran  
08, Place Boudali Hasni - Sidi El Houari - ORAN  
Tél: 041-39-85-80 Fax: 041-39-39-39

## AVIS D'ANNULATION DE L'ATTRIBUTION PROVISoire DE MARCHE

Conformément aux dispositions du décret présidentiel n° 02/250 du 24/07/2002, modifié et complété par le décret présidentiel n° 08/338 du 26/10/2008, portant réglementation des marchés publics, l'OPGI de la wilaya d'Oran informe les entreprises soumissionnaires au titre de la consultation que le marché attribué provisoirement à l'entreprise KARI OMAR, relatif à la réalisation de 40/160 logements à Gdyl (RAR/CES) du programme 5000 logements année 2005-2009, pour un montant de 29.517.604,22 DA et un délai de réalisation de douze (12) mois, est annulé.

ANEP N° 788524 - 12/12/2009



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Oran  
08, Place Boudali Hasni - Sidi El Houari - ORAN  
Tél: 041-39-85-80 - Fax: 041-39-39-39

## Avis d'infiructuosité Appel d'offres national ouvert n° 40/2009

Programme 2000 logements - Année 2009

Conformément aux dispositions du décret présidentiel n° 02/250 du 24/07/2002, modifié et complété par le décret présidentiel n° 08/338 du 26/10/2008, portant réglementation des marchés publics, l'OPGI de la wilaya d'Oran informe les soumissionnaires que les projets suivants, objet de l'appel d'offres national N° 40/2009 sont déclarés infructueux.

Projets	Motifs
20/250 Logts à Gorine (Arzew)	Offres techniques irrecevables
162/170 Logts à Hassiane Toulal (Benfréha)	Offres techniques irrecevables

ANEP N° 788470 - 12/12/2009



**ALGERIE TELECOM**  
EPE - ALGERIE TELECOM - SPA  
Direction Territoriale des Télécommunications de Constantine

## **AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT N° 02/2009**

La Direction des Télécommunications de Constantine sise Route Nationale N° 05 Polygone - Constantine, lance un avis d'appel d'offres national pour la fourniture et la mise en service d'un système de vidéosurveillance évolutif, extensible et fiable via la voix IP dénommé par abréviation (SVSIP) qui concernera 21 agences commerciales des télécommunications (ACTEL) relevant de la Direction des Télécommunications de Constantine. Le présent appel d'offres s'adresse aux entreprises agréées dans les systèmes de télé-surveillance. Les entreprises intéressées peuvent se présenter à l'adresse ci-après : **Direction des Télécommunications de Constantine. Sous Direction du Budget et de la Comptabilité, Route Nationale N° 05 Polygone - Constantine** - pour retirer les cahiers des charges nécessaires à la présentation de leurs offres contre paiement de 2000 DA.

\* Les offres doivent être composées :

- 1) D'une offre technique insérée dans une enveloppe fermée ne comportant que la mention «**Offre Technique**».
- 2) D'une offre financière insérée dans une enveloppe fermée ne comportant que la mention «**Offre Financière**».

Les deux offres technique et financière accompagnées des pièces réglementaires, à faire parvenir à l'adresse sus-indiquée, sont mises sous enveloppe principale anonyme portant la mention suivante :

«**SOUSSION A NE PAS OUVRIR**»

**A Monsieur le Directeur de la Direction Territoriale des Télécommunications de Constantine.**

**AVIS D'APPEL D'OFFRES N° 02/2009**

**Fourniture d'Equipements et Mise en Service d'un Système de Vidéosurveillance sur IP «SVSIP»**

**Route Nationale N° 05 Polygone - Constantine -**

\* **Dépôt des offres :**

- a - Le soumissionnaire doit obligatoirement fournir l'ensemble des pièces citées dans le cahier des charges sous peine de rejet.
- b - La durée de l'appel d'offres est fixée à **21 jours à 12 h 00** à partir de la première date de parution de l'avis d'appel d'offres dans la presse nationale.
- c - Les soumissionnaires sont conviés à assister à l'ouverture des plis des offres techniques, qui aura lieu en séance publique à **14 h 00** le dernier jour de la date limite des dépôts des offres.
- d - La validité des offres est de cent quatre-vingts jours (180) jours.

ANEP N° 4460 C - 12/12/2009



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière  
08, Place Boudali Hasni - Sidi El Houari - ORAN  
Tél: 39/85/80 Fax: 39/39/39 TELEX: 22907

## **MISE EN DEMEURE**

L'Entreprise **BENAIED TOUATI**, faisant élection sise à la **Cité**

**Les Castors, Ilot 99 N° 55 - MOSTAGANEM** - titulaire du

marché **N° 02/2009** notifié le **26/01/2009 (ODS N° 10/2009)**

pour la réalisation des travaux de bâtiment du projet **RAR 40/**

**160 logts MISSERGHINE**, est mise en demeure sous **48 H**

**00** pour mettre en oeuvre tous les moyens humains et maté-

riels adéquats afin d'accélérer le rythme des travaux, et ceci

du fait de l'expiration du délai contractuel, à défaut, l'Office se

réserve le droit de résilier le marché aux torts exclusifs de

l'entreprise.

ANEP N° 788263 - 12/12/2009

## **Entreprise Publique Economique Siège à Sidi Bel Abbès**

Recrute dans l'immédiat :

**(01) Auditeur Contrôleur de Gestion  
Profil :**

- Diplôme universitaire.
- Avoir des compétences avérées dans le domaine contrôle de gestion, audit interne.
- Expérience confirmée dans le domaine minimum (05) années.
- Résider dans la wilaya de S.B.A.

**(01) Chef Département Comptabilité Générale  
Profil :**

- Formation universitaire avec expérience minimum (10) ans dans le domaine requis.

- Avoir d'excellentes qualités relationnelles et esprit d'analyse et de rigueur.

- Maîtrise parfaite de l'outil informatique.
- Résider dans la wilaya de S.B.A.

**(01) Chef Département Commercial et Marketing  
Profil :**

- Formation universitaire avec expérience minimum (10) ans dans le domaine requis.
- Avoir d'excellentes qualités relationnelles, en communication et esprit de challenge.
- Maîtrise parfaite de l'outil informatique.
- Résider dans la wilaya de S.B.A.

**- Ne pas se présenter**

**- Envoyer C.V. par fax : 048-55-62-49**

**- Ou bien écrire au 33, Boulevard Zabana, DARH, 5e étage Sidi Bel Abbès**

## **Importante Société en pleine Extension**

Recrute  
pour son siège à Constantine

## **★ Une Assistante de Direction**

**Profil:**

- Niveau universitaire
- Maîtrise parfaite de la langue française
- Maîtrise parfaite de l'outil informatique (Excel et Word)
- Expérience professionnelle: 05 années minimum
- Lieu de résidence: Constantine
- Salaire à partir de: 35.000 DA

**Avantage:**

- Poste stable
- Restauration assurée
- Transport assuré

**Envoyer C.V. détaillé au N° fax: 031.82.26.24**

## **DIGROMED / SPA**

Société en liquidation  
28, Rue Reda Houhou Alger

## **Avis aux créanciers Prorogation de délais**

L'Assemblée Générale Extraordinaire de l'EPE Digromed Spa lors de sa séance du 03 Juin 2009 a prononcé la dissolution anticipée de l'entreprise Digromed Spa. A cet effet, les fournisseurs des biens et services, ainsi que tout autre type de créanciers sont invités à déclarer leurs créances sur cette dernière. Pour cela, un registre d'inscription des créanciers est ouvert à cet effet, au niveau sis au **90 Rue Hassiba Ben Bouali Alger**.

La date limite des déclarations de créances fixée initialement au 30 Septembre 2009, est encore prolongée au 23 Décembre 2009, date ultimatum au-delà de laquelle aucune déclaration de créanciers ne sera prise en considération.

Le liquidateur: Chakib Guechi

ANEP N° 840757 - 12/12/2009

Office Public

**Maître : MOSTEFA HANCHOUR Mostefa**

Commissaire-Preneur près le Tribunal de Mostaganem  
B.T 18 (B) N° 202 CIA Mostaganem - Tél: (045) 30-82-21

## **Avis de Vente aux Enchères Publiques**

Le Commissaire-Preneur porte à la connaissance du public, qu'il sera procédé à la Vente aux Enchères Publiques Verbales avec Admission des Soumissions Cachetées de divers Cahiers en feuilles appartenant à SOFACAD en liquidateur de MESRA - 22 Décembre 2009 à 10 H.

N° Ordre	Désignation du lot	Quantité	Observation
01	Cahier brochure Seyes PF 192 pages	526.880 cahiers	/
02	Feuille mobile couleur (en vrac)	208 cartons	5.000 F/carton
03	Papier peint 4 c format : 0.50 x 10 m	14.430 rouleaux	/
04	Papier peint 5 c format : 0.50 x 10 m	15.000 rouleaux	/

**Conditions de Vente :**

- Conditions de vente Habituelle. Pour toute autre information, s'adresser au bureau du Commissaire-Preneur.

Le Commissaire-Preneur

## Pour protester contre le vote Un Suisse construit un minaret sur une cheminée

Bravant le tout nouvel interdit, un Suisse a construit un «minaret» sur la cheminée de l'immeuble de sa société située à Bussigny dans la banlieue de Lausanne pour protester contre le récent vote interdisant l'érection d'un tel monument dans la Confédération. «C'est scandaleux que les Suisses aient voté pour l'interdiction. A cause de ça, on a reçu le soutien de tous les partis d'extrême droite. C'est la honte», a expliqué jeudi à l'AFP Guillaume Morand, qui dirige une chaîne helvétique de magasins de chaussures. Son «minaret», qui ressemble de loin à un vrai avec une base en pierres blanches, une tourelle en PVC ornée de fenêtres en ogive et un toit en

bois surmonté d'un croissant doré, est dressé depuis jeudi sur la cheminée de son entreprise lausannoise. Se disant choqué par le vote du 29 novembre approuvant à une majorité de 57,5% l'interdiction des minarets en Suisse, réclamée par la droite populiste, l'homme d'affaires, qui n'est lui-même pas musulman, a décidé de construire ce «minaret» en signe de protestation, mais aussi afin d'«envoyer un message de paix». «On n'a jamais eu de problèmes avec des musulmans en Suisse», a-t-il insisté, blâmant les partis politiques pour leur manque de réactivité face à l'initiative du parti populiste UDC (Union démocratique du centre). Dans un pays ne comptant que

quatre vrais minarets pour une communauté de quelque 400.000 musulmans, la construction de Guillaume Morand a déjà «fait pas mal de bruit», notamment sur internet, explique-t-il. Mais, à sa connaissance, pas encore d'émules. Seule l'affiche de l'UDC représentant une femme complètement voilée par une burqa devant le drapeau suisse couvert de minarets, dont la silhouette stylisée évoquait des missiles, a été visible pendant toute la campagne, a déploré Guillaume Morand.

L'issue du vote est d'autant plus «scandaleuse», selon l'homme d'affaires, que la Suisse ne cesse d'encourager les riches Arabes à «venir dépenser leur argent» dans la Confédération.

## Johnny Hallyday placé en coma artificiel



Johnny Hallyday a de nouveau été placé en coma artificiel par les médecins américains pour «l'empêcher de souffrir», a annoncé vendredi à l'AFP le service de presse du chanteur de rock français.

Le chanteur a été «placé en coma artificiel cette nuit à Los Angeles pour une raison de confort, pour l'empêcher de souffrir et pouvoir lui administrer son traitement», a indiqué le service de presse. Johnny Hallyday avait déjà été placé en coma artificiel par les médecins de l'hôpital Cedars-Sinai de Los Angeles, où il avait été admis lundi pour une infection consécutive à l'opération d'une hernie discale le 26 novembre.

fort, pour l'empêcher de souffrir et pouvoir lui administrer son traitement», a indiqué le service de presse. Johnny Hallyday avait déjà été placé en coma artificiel par les médecins de l'hôpital Cedars-Sinai de Los Angeles, où il avait été admis lundi pour une infection consécutive à l'opération d'une hernie discale le 26 novembre.

bre à Paris. Le chanteur a dû être réopéré dans la nuit de mercredi à jeudi en raison de lésions importantes résultant de cette intervention. Vendredi matin, le producteur de Johnny Hallyday, Jean-Claude Camus, s'était voulu rassurant, indiquant que le rocker était «conscient» et était «tiré d'affaire».

## Vol de la dépouille de l'ancien président chypriote

La dépouille de l'ancien président chypriote Tassos Papadopoulos, décédé il y a un an, a été dérobée dans la nuit de jeudi à vendredi près de Nicosie par des inconnus, a rapporté la télévision publique, interrompant ses programmes.

Cet acte, qualifié de «crime odieux» par le leader du Diko, l'ancien parti de centre-droit de Papadopoulos, intervient à la veille de la commémoration du

décès de l'ex-président. «Je ne peux imaginer quel type de personnage peut commettre un crime aussi horrible», a commenté Andros Kyprianou, chef du parti Akel (communistes) au pouvoir. Aucun autre détail n'était disponible à ce stade, et la famille de Tassos Papadopoulos n'avait pas encore réagi. Décédé le 12 décembre 2008, Papadopoulos avait été battu neuf mois plus tôt lors de l'élection présidentielle

remportée par Demetris Christofias. Durant son mandat de cinq ans, il avait été un défenseur intransigent de la cause chypriote-grecque, face aux tentatives de résolution de la partition de l'île. Chypre est divisée depuis 1974 et l'invasion de son tiers nord par l'armée turque en réponse à un coup d'Etat d'ultranationalistes chypriotes-grecs soutenus par Athènes et voulant rattacher l'île à la Grèce.

## Il meurt d'un cancer après la greffe d'un rein métastasé

Un patient autrichien est mort d'un cancer contracté lors d'un cancer contracté lorsqu'on lui a greffé pendant quelques heures un rein porteur de micro-métastases, ont annoncé jeudi les médecins et sa famille, qui juge l'hôpital responsable de ce décès. Le patient, âgé de 57 ans et souffrant d'insuffisance rénale et dialysé, est mort en 2007 après s'être fait greffer un rein sur lequel on a ensuite découvert des métastases, et qu'on lui a retiré douze heures après. Mais ce court laps de temps pendant lequel il a vécu avec l'organe malade greffé a suffi pour que les cellules cancéreuses essaient

dans son organisme. L'homme est décédé deux ans plus tard d'un cancer dont des analyses ADN ont établi qu'il provenait de l'organe transplanté, selon les médecins. La présence de métastases sur le rein n'avait été découverte qu'après une autre opération de greffe, celle du deuxième rein du donneur. Ce deuxième organe devait être greffé sur un jeune patient de 28 ans.

L'équipe médicale en charge de cette seconde greffe avait alors averti les médecins chargés de la première de la présence des métastases. Le donneur, un homme décédé d'une attaque cérébrale à

l'âge de 57 ans, était un «patient à risques» qui avait déjà développé des tumeurs de plusieurs centimètres, a affirmé jeudi l'avocate de la famille, Karin Prutsch, lors d'une conférence de presse. Selon Mme Prutsch, l'hôpital de Klagenfurt qui a prélevé le rein métastasé, a engagé sa responsabilité en autorisant la greffe.

Le directeur de l'hôpital incriminé, Peter Lind, interrogé par l'agence APA, a parlé d'un «incident déplorable», tout en assurant que les micro-métastases du rein n'étaient pas détectables au moment du prélèvement.

## TÉMOIGNAGES SUR LA GUERRE D'ALGÉRIE

*Perpétuel jeu de miroirs, ce roman-gigogne, double quête d'identité, nous propose une énigme, mais aussi une réflexion sur l'écriture, la mémoire et le temps. Nous vous en proposons quelques bonnes feuilles.*

Par Maurice Lambiotte \*

### 6ème partie

Ses interlocuteurs de la base de l'Est ne purent ni surprendre ni choquer par son choix, peut-être même étaient-ils un peu soulagés... Ils lui firent dire que la situation militaire à la frontière tunisienne était «agitée», «instable» qu'il fallait attendre quelques jours avant que son voyage et son séjour puisse être organisé avec le minimum de sécurité nécessaire. On le prévenait dès que son départ pourrait être envisagé comme proche. Il apprit plus tard que des combats meurtriers avaient eu lieu par là à cette époque.

L'attente commença. Elisabeth rentra à Paris : il était inutile d'impliquer sa campagne dans cette aventure au cas où il sera pris. Il se mit à fréquenter les plages et à s'intéresser à la vie des artisans de Tunis. C'était l'été de ses vacances, après tout, l'année au laboratoire avait été dure. Un jour, il rapporta d'une promenade dans la casbah une poignée de petites toupies de bois, il y en avait des bleues, des vertes, des rouges, des mauves, toutes avec un filet blanc et une pointe métallique. Il les sortit de ses poches et les déposa sur le bureau de Djilani sans un mot, Ombarek releva sur lui des yeux ahuris, éclata de rire. Puis, pendant près de dix minutes, ils essayèrent d'une faire tourner chacun une sur le bureau qu'ils avaient débarrassé des dossiers en instance. C'était Djilani le mieux doué des deux : sa toupie tournait depuis longtemps sur la table lorsque un collègue passa la tête par la porte entrouverte pour s'enquérir pourquoi ils riaient si fort.

L'intermède le plus étrange, se souvenait-il, fut l'après-midi qu'il passa, invité par Mohamed Harbi, à Sidi-Bousaid, ce village de pêcheur blanc et bleu devenu depuis peu une station touristique à la mode proche de la capitale. Bronzant languis au soleil de la terrasse qui surplombait la mer, allongées en robes de plage sur des chaises longues, leurs longs doigts aux ongles vernis de rouge piochant dans des plats des gâteaux dégoulinant de miel, trois dames tunisiennes devisaient avec un vieux général tunisien tout rapide et de blanc vêt, cheveux coupés ras à peine perceptibles au pourtour du calot, impeccable. Rien ne se passait, les femmes avaient l'air d'attendre : des visages durs, le poil des pommettes bronzées mais de fines rides blanches aux coins des yeux sans mansuétude aucune, la quarantaine bien sonnée : trop de soleil et l'absence de bonté, s'était-il dit. Simon dut prendre une première tasse de thé, avec une rondelle de citron, puis une seconde et poser quelques questions. Il s'ennuyait et se demandait ce qu'il faisait là. Au passage, la brise venue du large se chargeait d'ambre solaire.

Plus tard dans la soirée, Harbi l'avait emmené sur une autre planète à quelques centaines de mètres seulement de la villa. Dans une pièce louée aux murs nus donnant sur une cours intérieure où s'accotait un figuier, pas un meuble, pas un tapis, au sol, deux matelas, un pot de basilic, un plateau posé à même le carrelage maculé de ciment (une petite théière bleue, une assiette de pain, quatre verres à thé aux motifs ouvragés - des fleurs dorées peut-être). Assise, leur faisant face sur le second matelas, une vieille femme en robe moussueuse de nylon rose dans laquelle elle flottait, le front tatoué à l'encre violette délavée sous la bandeau du foulard de tête, à



côté d'elle, son fils, le jeune cousin de Mohamed arrivé depuis quelques heures d'Algérie. Il était exténué. A une question de Simon, il avait répondu, agressif : «oui, je viens de là-bas : tu n'as qu'à regarder mes pieds!». Son récit était coupé par des plaintes psalmodiées et des exclamations que la tante égrenait en arabe sur un ton monotone, sans s'adresser à quelqu'un en particulier, douloureuses, l'angoisse et une longue tristesse barrant son front, de temps en temps, elle passait sa paume, doucement, sur le feuillage du basilic, comme si elle voulait en caresser le parfum, une bouffée de l'odeur familière diffusait alors jusqu'à Simon, mêlée à celle des pataugas de toile que le cousin venait d'enlever, tout en parlant, le jeune garçon massait ses chevilles et ses oreilles, doucement, en appuyant là où il fallait. Harbi s'était mis à rire et lui avait lancé une remarque en arabe, puis, s'adressant à Simon :

- Tu vois : militaires français ou moudjahidines, même panteur ! Le nez d'un chien policier ne distinguerait pas son camp.

Le soir, mêlé à la jeunesse tunisienne, voilà qu'il se retrouvait assis dans une ruelle en escalier à écouter dans la semi-obscurité un récit de maoufou, un chanteur accompagné d'un tambourin, d'une flûte et d'un luth interprétant de la musique hispano-mauresque devant un public qui dégustait du thé à la menthe semé de pignons. Le soleil de la journée avait tiédi la marche qui lui servait de siège. Par-dessus le mur du jardin auquel il était adossé, tirés de leur torpéur, les jasmins embaumaient en s'agitant à peine. Il avait presque oublié la lente respiration des nuits. C'était l'été, en insistant un peu, il verrait des étoiles filantes. Sans blague : il aurait pu même faire un vœu.

Un vœu ? Quel vœu ferait-il aujourd'hui ? D'entendre derrière lui battre la montre du chemin de fer de Bagdad, l'absence de David lui est devenue si tangible qu'il ne résiste plus. Au risque de ruiner ses chances de revoir le gosse à l'avenir en réactivant l'agressivité de Monique, il a décroché le téléphone. Peut-être Monique n'aurait-elle pas pensé à brancher son répondeur en partant ce matin ? Quelle heure peut-il être ? - Deux heures. Elle est à son travail. Et si David n'était pas à l'école, mais à la maison ? Les emplois du temps scolaires sont tellement erratiques maintenant... Simon sait qu'ils habitent toujours au même endroit, il compose le numéro.

A suivre

\* Maurice Lambiotte, aujourd'hui à la retraite, a été directeur de recherche au CNRS en Biologie Cellulaire. Il a participé à de nombreuses missions d'organisation et de développement dans plusieurs pays d'Afrique et d'Asie en période d'urgence alimentaire. Il est l'auteur de deux romans : *La gouvernante anglaise* aux éditions Calman-Lévy (1992) et *Le chemin de fer de Bagdad* aux éditions L'Harmattan (1998). Il est l'auteur du roman *Mémoires croisées d'Algérie*.



## APARTEMENT

■ Vends F2 RDC acté. Convient pour location libérale. Libre de suite. Prix fixe: 175 000 F, situé dans une rue parallèle à la rue Mostaganem C-V. d'Oran - Tél: 0772.78.73.63 - 0552.95.50.16

■ A vendre, quartier Boulanger dans résidence privée, F3, acté, salon double, 2 chambres, 3 loggias, vue panoramique, indépendante, sans vis-à-vis, double exposition Est / Ouest à rafraîchir - Tél: 0558.47.98.14

■ TLEMCEM: A vendre Appartement F4 (RDC) dans le grand boulevard à Imama - Tél: 0775.16.40.15 / 0553.42.37.29

■ A vendre: F3, 1er étage Es-Seddikha en face Sheraton ORAN - 0550.52.73.46 - 0551.72.10.45

■ Urgent: A vendre F3, 2ème étage à Hai Seddikha Cité 500 logis. P.O.: 740 U - Tél: 0797.73.06.63

■ Loue 2 F3 meublés et équipés à Marsa El Hadjaj pour société longue ou courte durée - Tél: 0550.09.97.45

■ A louer, 6 rue Madrid, Appart F2 avec grande cuisine, standing, nouvelle construction 2008. Mensuellement un avance - Tél: 0777.72.88.23

■ Vente de 2 appartements 1er et 2ème étage: 27, rue Hadj Frh Daif Allah - Choupet - Oran - Tél: 0773.10.56.52

■ Vends appartement F5 aménagé en F6, 152 m², en plein centre-ville d'Oran, 3ème étage - Tél: 040.21.39.78

■ Vends bel Appart F5. Acté, au R.D.C., 3 Fag. 4 pièces, salon, cuisine, petite cour, eau H2O, ligne Ht. Cité USTO 790 logis en face la mosquée. Prix intéressant après visite - N° Tél: 0699.07.55.33

■ ORAN: Loue F4, 2ème étage, vue sur mer, double façade, refait à neuf, ascenseur, chauffe-bain et chauffage. Fernandville, Cité Sofia-Leonor. ORAN - Tél: 0776.10.79.85

■ Vends à ORAN Sid-El-Hazni, en face nouvelle Tour Trésor: 2 F4 + 2 F5 et 4 locaux dans immeuble construction neuve avec porte fermée, interphone et bache à eau. Possibilité Promesse de Vente - Tél: 0770.183.363 / 0777.100.283

■ A vendre Appart F5, 05 pièces cuisine, S/B, 02 balcons. Adresse: Rue Khemist. ORAN Centre-ville, 06ème étage - Tél: 0779.45.24.52

■ F3 à vendre à la Cité Akid Lofti au 3ème étage de 76 m². Acté. P.O. 600 U. Contactez le 0557.441.435 - Visite à partir de 16 h

■ Loue F3 pour profession libérale Ain El Turck-ORAN - Tél: 0771.58.92.52

■ Cherche locataire pour occuper F2, F3 ou grand salon à Douar Boujdemma proximité de la Poste. ORAN-Est - Tél: 0558.22.40.59

■ Vends F4 Bd la Soummam 3ème étage + F4 USTO Pyramides 3ème étage + F4 Eckmühl 1er + F4 Seddikha RDC + F4 Bd Hammou Boutils 2ème étage + F3 Cité Ustou Lofti 3ème étage + F3 les Glycines Maréville 2ème étage + F3 Ain Turck - Ag. BENSADA: 041.29.26.03 / 0661.20.31.86 / 4, Rue Med Khemist - ORAN

■ Vends Appart: F4 Ave. Loubet 3ème étage 130 m² + F5 Bd la Soummam 140 m² 3ème étage + F5 Place Gargueta 120 m² 4ème étage + F5 Duplex Eckmühl 140 m² 4ème étage + F5 Bd Benzerdjel 130 m² RDC - Ag. BENSADA: 041.29.26.03 / 0661.20.31.86 / 4, Rue Med Khemist - ORAN

■ Loue bel F3, 1er étage, à Hai El Yasmine. Convient pour profession libérale ou habitation + Vends Moteur Yamaha 4 Ch - Tél: 0559.354.990

■ Vends F3, 3ème étage. Acté, Hai Zitoun, Rond-Point El Bahia / ORAN - Tél: 0663.96.02.65

■ A vendre à vendre une bel F3 avec Fonds de commerce au rez-de-chaussée, avec F3 au sous-sol bien aménagé (Convient pour Bureau, Crèche ou petite Clinique) à Oran - Tél: 0696.72.35.68

■ Vds à ORAN F4 refait à neuf, 3ème étage: Angle Place des Victoires et Rue d'Arzew. Cuisine et SDB équipées - Tél: 0775.26.17.53

■ A vendre F3 bien aménagé, 3ème étage, à EL KERMA. Acté. Grande cuisine, de grands balcons. Surface 93 m². Prix après visite - Tr: 0550.31.76.63

■ Vends appartement de 3 P.C.S.B. A rénover, au 4ème étage, 2 façades et vende carcasse de 110 m² au même étage. A Point du Jour - ORAN - Tél: 0771.80.09.73

■ Cherche location F1 - ORAN-Ville - Faire offre au 0554.25.20.96

■ Mascara: A vendre F3 Acté, 3ème étage, 3 P.-cuisine + SDB + WC + grande cour, bien situé au centre-ville en face Ida Bani Chougrane - Tél: 0775.13.03.69

■ Villa moderne, de standing, à vendre à St-Hubert, finitions de Luxe. R+1, 6 Pces + salon, Gde cuisine aménagée, 2 SDB, hammam, chauffage, garage, jardin. Curieux s'abstenir - Tél: 0552.88.59.33

■ Vends villa à Canastel ORAN - R+1 - 150 m², 1 façade - N° Tél: 0774.12.10.70 - Visite entre 12 H - 14 H

■ Vends ou Echange: Villa R+1 superficie 400 m² avec double façade, nouvelle construction + magasin. Situé à Cité Petit (ben estia) à ORAN - Tél: 0775.64.71.26

■ Vends Maison de Maître R+1 + terrasse et garage, 200 m² Plateau ORAN, neu commercial. Intermédiaire s'abstenir - Tél: 0553.02.44.89

■ Part. loue villa R+2, 277 m², 6 chambres, 2 salons, 1 cuisine, 2 SDB, 1 hammam, 1 garage, 1 cour et jardin, chauffage central et climatiseurs, quartier résidentiel et calme (Protin) à ORAN - A contacter: 0770.911.063

■ A vendre maison à Ain-El-Bia (Bethiouh) sup. 760 m², bâtis 156 m² comp. 3 Ch, 1 sal, cuis, SDB, garage 2 V, jardin, titres comm. mod. chauff. central, clim, eau H2O, style américain. Prix après visite - Tél: 0791.92.25.68 / 0770.50.92.50

■ Loue villa coloniale 340 m² située à El Mahaj (W) Ain Témouchent. 6 Ch. + 2 salons + 2 cuisines, grand jardin - Tél: 0774.20.56.67

■ A vendre une Maison à Belgaid, 400 m², construite sur 150 m², 250 m² vide terrain - Tél: 0771.45.22.97

■ Loue villa 7 pièces, tout confort. R+1. Garage et jardin. CNEP-ES-Sénia - 0774.21.72.74 - 0796.08.09.29

■ A.V. M.M. A Gambetta (Général Ferradou) + F2 Rue Saint Pierre, Anik, 1er étage (260 U) + F3 Rue Mirauchaux 02 Fag. (380 U) + villa à El Barki, R+2, 90 m² (900 U) - Tél: 0558.95.58.08 - 0551.53.51.85

■ Vends ou loue Maison de Maître 255 m² à Fleurus, Hassani Etoual - ORAN. 5 Pces, puis, hangar. R+1 - Tél: 0798.60.60.61

■ A.V. 1er étage d'une Maison 210 m², entrée privée, avec Gd hall + 4 Gdes Pcs (Gd standing) + Gde cuisine, 3 SDB, 2 vérandas + terrasse accessible. Possibilité d'extension. Hippodrome St-Eugène. ORAN - Tél: 0770.20.73.71 / 0667.86.08.58

■ TLEMCEM: Vends belle Maison de 250 m², une cave, 2 grands garages (local), 2 façades, bien située - Tél: 0770.26.33.52

■ Vds à ORAN Point du Jour, villa 400 m² R+2, finition de qualité, 8 P., 2 Cuis, 2 SDB, 2 jardins, 2 Gdes cuisines avec Chambre Froid, de 60 m Gd Bd El Morchid dans Quart. Résid. T. B. voisinage - Tél: 0552.20.20.37

■ Vends ou loue villa R+1, 300 m², grand salon, 5 chambres, cuisine américaine, salle de bain, bain maure, jardin, garage - Face ENSEP - ORAN - Tél: 0664.82.59.15

■ Vends ou échange une N. Construction de 6 pièces, 3 cuisines, 3 WC + 2 SB + hammam. Etage indépendant convient (Libéral - Commerce - Habit.). Très bien finie. Libre de suite. A B.T.A. - ORAN. Stationnement très facile - 0661.31.64.18

■ A vendre villa R+1. Sup. 500 m² à Saint Grégoire - Les Castors ORAN - Tél: 0797.35.48.26

■ Vends villa moderne R+1. Sup. 150 m². Acté, à Canastel (2), finie 100%, tes commodités (élect. 380 V - Gaz - Bâche à eau). Jardin: Gd garage, hall, salon, SDB, 1 Ch, jardin. Ref. 3 ch, hall, cuis, meublé, SDB, vérande, terrasse - Tél: 0558.47.08.82 (interm. s'abstenir). Prix après visite

■ Vendre MM. 240 m². Actée. Toutes commodités. Chauffage central. Situé à El Moughezzel, Route Nlle. Double Fag. 4 pièces, Gd salon, hall, cuisine intérieure totalement équipée, cuisine, hall de cour, Garage. B'd'eau - Tél: 0771.26.76.48 - 0661.31.62.15

■ A vendre Maison RDC, environ de 180 m² sur terrain de 200 m², façade, située à Sid Chahmi Coop. 209 Logis ORAN - Contacter Ali au: 0773.31.07.52 - ou Omar au: 0772.28.83.34

■ Vends Maison de Maître: 450 m². R+1 (18 m F). RDC: 2 Salons (100 m² + 40 m²). Gd salon + 2 Pces + C. + SDB + 2 toilettes + puits + B. à eau. 1er étg.: 2 salons + 5 Pces + cuisine + SDB + 2 toilettes + véranda. A proximité de la Rue Soufi Zoubida - Mara-val - 0771.32.70.92

■ Vends Maison de Maître 500 m². 02 façades. Rue Soufi Zoubida - Maraval (ORAN). Actée. Contactez le 0775.89.44.90

■ Vends villa 125 m² à la Coopérative 24 Février (El Barki). RDC: 2 pièces + cuisine + SDB + petite cour. 1er non fini (Pi-liers) - Contacter au 0559.59.62.24

■ A vendre Maison à MASCARA Zone B - 2 façades. R+1 étage. Bien située. Cuis. commodités (Commerce). Superficie 210 m² - Tél: 0775.15.93.37

■ Loue agréable Maison à Canastel ORAN. Libre de suite avec toutes commodités (AVSL, chaudière). Très bon voisinage. Condi-tionnel à des cadres d'Entreprises - Contactez le 0770.99.07.59

■ A vendre villa 197 m². Actée. En face marché St-Hubert - ORAN - Tél: 0557.03.08.53

■ Villa à vendre Actée, 600 m², 5 pièces + cuisine, toilette + salle de bain + jardin terrasse. Adresse: Boulanger Oran - Tél: 0795.17.71.66

■ Vends villa R+1. Double façade. Sup. 192 m². RDC: 2 salons, cuisine, SDB, garage + terrasse. 1er étage: 4 Ch + SDB. Face H. Pédiatrique près CASNOS Fernandville. ORAN - Tél: 0773.720.959 / 0553.500.927

■ A vendre Maison en état de l'ruine. 120 m². Possibilité de construire 2 locaux. Située à Mediouni - ORAN - 0794.59.22.06

■ Villa moderne, de standing, à vendre à St-Hubert, finitions de Luxe. R+1, 6 Pces + salon, Gde cuisine aménagée, 2 SDB, hammam, chauffage, garage, jardin. Curieux s'abstenir - Tél: 0552.88.59.33

■ Vends villa à Canastel ORAN - R+1 - 150 m², 1 façade - N° Tél: 0774.12.10.70 - Visite entre 12 H - 14 H

■ Vends ou Echange: Villa R+1 superficie 400 m² avec double façade, nouvelle construction + magasin. Situé à Cité Petit (ben estia) à ORAN - Tél: 0775.64.71.26

■ Vends Maison de Maître R+1 + terrasse et garage, 200 m² Plateau ORAN, neu commercial. Intermédiaire s'abstenir - Tél: 0553.02.44.89

■ Part. loue villa R+2, 277 m², 6 chambres, 2 salons, 1 cuisine, 2 SDB, 1 hammam, 1 garage, 1 cour et jardin, chauffage central et climatiseurs, quartier résidentiel et calme (Protin) à ORAN - A contacter: 0770.911.063

■ A vendre maison à Ain-El-Bia (Bethiouh) sup. 760 m², bâtis 156 m² comp. 3 Ch, 1 sal, cuis, SDB, garage 2 V, jardin, titres comm. mod. chauff. central, clim, eau H2O, style américain. Prix après visite - Tél: 0791.92.25.68 / 0770.50.92.50

■ Loue villa coloniale 340 m² située à El Mahaj (W) Ain Témouchent. 6 Ch. + 2 salons + 2 cuisines, grand jardin - Tél: 0774.20.56.67

■ A vendre une Maison à Belgaid, 400 m², construite sur 150 m², 250 m² vide terrain - Tél: 0771.45.22.97

■ Loue villa 7 pièces, tout confort. R+1. Garage et jardin. CNEP-ES-Sénia - 0774.21.72.74 - 0796.08.09.29

■ A.V. M.M. A Gambetta (Général Ferradou) + F2 Rue Saint Pierre, Anik, 1er étage (260 U) + F3 Rue Mirauchaux 02 Fag. (380 U) + villa à El Barki, R+2, 90 m² (900 U) - Tél: 0558.95.58.08 - 0551.53.51.85

■ Vends ou loue Maison de Maître 255 m² à Fleurus, Hassani Etoual - ORAN. 5 Pces, puis, hangar. R+1 - Tél: 0798.60.60.61

■ A.V. 1er étage d'une Maison 210 m², entrée privée, avec Gd hall + 4 Gdes Pcs (Gd standing) + Gde cuisine, 3 SDB, 2 vérandas + terrasse accessible. Possibilité d'extension. Hippodrome St-Eugène. ORAN - Tél: 0770.20.73.71 / 0667.86.08.58

■ TLEMCEM: Vends belle Maison de 250 m², une cave, 2 grands garages (local), 2 façades, bien située - Tél: 0770.26.33.52

■ Vds à ORAN Point du Jour, villa 400 m² R+2, finition de qualité, 8 P., 2 Cuis, 2 SDB, 2 jardins, 2 Gdes cuisines avec Chambre Froid, de 60 m Gd Bd El Morchid dans Quart. Résid. T. B. voisinage - Tél: 0552.20.20.37

■ Vends ou loue villa R+1, 300 m², grand salon, 5 chambres, cuisine américaine, salle de bain, bain maure, jardin, garage - Face ENSEP - ORAN - Tél: 0664.82.59.15

■ Vends ou échange une N. Construction de 6 pièces, 3 cuisines, 3 WC + 2 SB + hammam. Etage indépendant convient (Libéral - Commerce - Habit.). Très bien finie. Libre de suite. A B.T.A. - ORAN. Stationnement très facile - 0661.31.64.18

■ A vendre villa R+1. Sup. 500 m² à Saint Grégoire - Les Castors ORAN - Tél: 0797.35.48.26

■ Vends villa moderne R+1. Sup. 150 m². Acté, à Canastel (2), finie 100%, tes commodités (élect. 380 V - Gaz - Bâche à eau). Jardin: Gd garage, hall, salon, SDB, 1 Ch, jardin. Ref. 3 ch, hall, cuis, meublé, SDB, vérande, terrasse - Tél: 0558.47.08.82 (interm. s'abstenir). Prix après visite

■ Vendre MM. 240 m². Actée. Toutes commodités. Chauffage central. Situé à El Moughezzel, Route Nlle. Double Fag. 4 pièces, Gd salon, hall, cuisine intérieure totalement équipée, cuisine, hall de cour, Garage. B'd'eau - Tél: 0771.26.76.48 - 0661.31.62.15

■ A vendre Maison RDC, environ de 180 m² sur terrain de 200 m², façade, située à Sid Chahmi Coop. 209 Logis ORAN - Contacter Ali au: 0773.31.07.52 - ou Omar au: 0772.28.83.34

■ Vends Maison de Maître: 450 m². R+1 (18 m F). RDC: 2 Salons (100 m² + 40 m²). Gd salon + 2 Pces + C. + SDB + 2 toilettes + puits + B. à eau. 1er étg.: 2 salons + 5 Pces + cuisine + SDB + 2 toilettes + véranda. A proximité de la Rue Soufi Zoubida - Mara-val - 0771.32.70.92

■ Vends Maison de Maître 500 m². 02 façades. Rue Soufi Zoubida - Maraval (ORAN). Actée. Contactez le 0775.89.44.90

■ Vends villa 125 m² à la Coopérative 24 Février (El Barki). RDC: 2 pièces + cuisine + SDB + petite cour. 1er non fini (Pi-liers) - Contacter au 0559.59.62.24

■ A vendre Maison à MASCARA Zone B - 2 façades. R+1 étage. Bien située. Cuis. commodités (Commerce). Superficie 210 m² - Tél: 0775.15.93.37

■ Loue agréable Maison à Canastel ORAN. Libre de suite avec toutes commodités (AVSL, chaudière). Très bon voisinage. Condi-tionnel à des cadres d'Entreprises - Contactez le 0770.99.07.59

■ A vendre villa 197 m². Actée. En face marché St-Hubert - ORAN - Tél: 0557.03.08.53

■ Villa à vendre Actée, 600 m², 5 pièces + cuisine, toilette + salle de bain + jardin terrasse. Adresse: Boulanger Oran - Tél: 0795.17.71.66

■ Cherche: modeste Employé à mi-temps très dynamique et cultivé (6.000 DA/Mois) - Envoyer: Lettre manuscrite + CV par Fax: 041.53.00.32

■ Cherche: Urgent: des jeunes Femmes de ménages Sérieuses (20 à 25 ans) à mi-temps (6.000 DA/Mois) Wilaya d'Oran - Envoyer: Lettre manuscrite + CV par Fax: 041.53.00.32

■ Cherche jeune Administratrice bilingue, compétente et dévouée (niveau universitaire) Non compétente s'abstenir - Envoyer: Lettre manuscrite + CV par Fax: 041.53.00.32

■ ORAN. Grossiste en Produits Pharmaceutiques. Recrutations (1) Commerciale ayant expérience dans la vente des médicaments - (01) Chauffeur Livreur - (01) Aide-Comptable - Envoyer CV sur oranhamp@yahoo.fr

■ Pharmacie centre-ville recrute Pharmacien(ne) diplômé, ou Médecin ou Biologiste avec expérience dans la pharmacie, pour poste en officine - Veuillez déposer votre CV au 2, Place des Victoires - ORAN ou par Fax: 041.40.17.86

■ Société travaux publics cherche (1) Ingénieur TP expérimenté, (1) Secrétaire de direction 5 ans exp, (1) Metteur-vérificateur Envoier CV à artt8@yahoo.fr ou au Fax 041.29.42.51

■ Entreprise recrutée dans le cadre de l'ANEM: un Aide-Comptable et un Technicien en Informatique ainsi qu'un Agent Marketing - Faxer CV: 041.28.28.73

■ Sté privée recrute: Technicien Electronicien, spécialistes Machines Injection Plastique. Expérience exigée - Envoyer CV: 041.52.16.66

■ FORSTAT SARL, société cherche des diplômés en français pour des postes d'agent de saisie dans ses bureaux à ORAN - CV à: recrutement@dataoffice.fr

■ Père de famille possédant véhicule récent cherche emploi comme Chauffeur (Lettre dans Sté privée ou étatique - Portables: 0558.07.16.65 - Fixe: 041.35.76.73

■ LOCAUX

■ TLEMCEM: A vendre Hammam en activité Cité 400 - Tél: 0771.13.74.17

■ Loue local commercial. Bien situé centre-ville Mascara, superficie 350 m² - Tél: 0776.65.77.69 - Curieux s'abstenir

■ Magasin à vendre 28 m². Acté. Commercial, sur la ligne N° 6, Hadj Frh Daif Allah - Maraval Oran - N° Tél: 0554.32.41.40 - Fixe: 041.32.15.07

■ A louer à Mostaganem petite Pizzeria avec prix raisonnable - Tél: 0771.59.06.40

■ Vends ou loue Restaurant 150 m² Catégorie 3 Bd Front de Mer, centre-ville d'Oran. Prix après visite - Tél: 0699.30.16.56

■ Vends Bain maure avec Logt de 7 chambres, sup. 630 m² (RDC + 1) - Tél: 0775.59.10.49

■ A louer un grand garage 160 m², hauteur 4 m, 2 grands portails - toilette. Convient dépôt ou atelier. Bir El Djir - Oran - Tél: 0771.73.87.55

■ A vendre ou à louer dépôt couvert 500 m², 1er étage 120 m² plus terrasse. Z.I. Es-Sénia ORAN - Tél: 0771.19.50.89

■ Local à louer, surface 240 m² façade sur le Bd S. Mossaghdj à 3 km d'Oran, 3 entrées + 1 local à usage de stockage de 240 m² sous-jacent et 1 surface de 100 m² pour chargement ou stationnement véhicule, fermée et gardée - Tél: 0777.97.58.75

■ Loue ou vends local commercial superficie 300 m², situé à Mascara. Prix après visite - Tél: 0774.39.04.79

■ Loue Hangar stit 2,700 m² cuisine + bureaux + poste + puits - Contacter 0552.62.23.97

■ Loue à Sid Chami (Oran) Unité neuve de 1.500 m² composée d'un hangar de 800 m², Hauteur 6 m, 2 portails, bdc administratif 120 m². Loge gardien. Site sécurisé. Convient toute activité - Contact: 041.28.21.78 - Tél: 0771.31.60.50

■ Vends Superette 439 m², commerciale, 114 Avenue Mostaganem - Tél: 0771.71.28.33

■ Vends Magasin meublé 95 m², 114 Avenue Mostaganem - Tél: 0771.71.28.33

■ Vends local 416 m² Rue Choupet - 0555.03.49.03

■ Vente / location: Hangar. Dalle 750 m² nu 750 m², 1er étage 375 m². Brette d'autoroute à 200 m - Tél: 0771.502.363 - Zone Industrielle BEL HACEL - RELIZANE

■ A louer local d'une superficie de 530 m² situé aux abords de la route nationale (Cité El Djir à 3 km d'Oran, bureau, Climat., sanitaires spacieux, eau et Electr. dispos. bles. Convient pour toute activité - Tél: 0662.21.14.86

■ Vds ou loue local FDC double façade + cave. Convient tout type de commerce. Bien situé Bd Stalingrad (Sidi Houari). Curieux s'abstenir - 0773.25.71.85 - 0552.99.37.91

■ 2 locaux à louer, 300 m² chacun, 27, Rue de Mostaganem, Résidence Clémentine - Tél: 0796.90.84.30 - 0790.71.60.01

■ Location ou vente local 3.000 m² dont 1.800 m² bâtis. Bir-El-Djir proximité Millenium - Tél: 0559.15.32.04

■ MOSTAGANEM. Vends Hammam 400 m², 35 jalias + puits + Habitation sur 2 étages. En fonction. Tout en failence. Relais à neuf - Tél: 045.20.30.98 - 0552.85.42.42

■ A louer local 17.50 m², citerne, WC, S/P, vitrines. Refait à neuf. Rue Jules Ferry - ORAN - Tél: 0771.91.08.03

■ Vends local de 30 m². Max Marchand. Gambetta - ORAN, en face Sté Générale - Tél: 0555.01.69.88

■ Loue Showroom R+2. 180 m² x 3 - 30 m de façade. Gd Stand. Très Cible. Bien situé sur Gde Route Principale Z.I. ES-SÉNIA + F2. Conv. toute Activité commerciale, Produit Pharm., Bureau Société + Gd parking et autres - Tél: 0771.32.50.18

■ A vendre local avec bureaux, superficie 540 m². Acté. Construit en charpente métallique récente. Convient pour dépôt ou usine, situé à Hippodrome - Oran - Contactez Mr Khemist: 0772.32.93.38

■ Local à louer sup. 160 m² + cuisine 30 m² hauteur 4 m + salle de bain. Convient à une Superette, Grossistes... etc. Situé dans un grand Boulevard près Millenium + un grand Parc en face avec deux portails - Tél: 0770.74.39.05

■ A louer local commercial 20, Bd Doucet Benzerdjeb - Karguentan ORAN -



■Tlemcen: Vends pour Philatéliste collection complète de Timbres Poste néo Algérie depuis 1962 avec ou sans enveloppe 1er jour + des doubles - Tél: 0794.15.04.62

■Vends lot de meubles. Salle à manger bois de rose. Chambre à coucher en noyer. Armoire. Commode. Vaiselle ancienne... etc. - Tél: 0774.40.93.78 - 0773.37.57.87

■Vends Micro Serveur POWER EDGE pour bureau avec 03 disques durs marque DELL - Tél: 0774.40.93.78 - 0775.20.46.31

■A vendre Moteur 02 cylindres Pancer s/s licence HATZ. Neuf. Citerne 300 l. Cita bon état. Poste soudure SIDA français T.B.E. - Tél: 0770.88.23.38

■A vendre Bureau Résidence Clémentine (Rue Mostaganem) Sup. 30 m² + sanitaire + terrain sis à (Ain El Beida) Hammam Bouhadjar, acté (120 m²) + Magasin à louer à Hal Yasmine 50 m² - 0771.44.50.39 - 0795.44.33.05

■Achète Matériel TB occasion ou neuf, d'Equilibrage, Parallélisme, Vulcanisation et Scanner pour véhicules légers. ORAN - 0790.71.65.36 - 0773.45.05.23

■Vds des Grilles de rationnement pour Repro-Chair longueur 1 m. état neuf - Tél: 0698.26.41.02

■A vendre Empaqueuse Flowpack. Italien. Avec Poussoir - Tél: 0777.07.45.72 - HB

■A vendre à Sidi Bel Abbès une petite Poêle à preus marquée MITSUBISHI - Tél: 0773.31.00.49 - 57 Av. Emir AEK - Ain El Truck. ORAN

■A vendre Echographe de marque SIEMENS SL1 avec deux sondes 3,5 et Endovaginale + Imprimante MITSUBISHI - Tél: 041.27.32.67 (08 h - 16 h)

■A vendre Radioscopie de marque CGR avec Tableau de protection - Tél: 041.27.32.67 (08 h - 16 h)

■A vendre JCB Tractopelle 4 CX. Année 1994. Importé de France - Tél: 0553.72.40.84

■A vendre Matériel Pressing bon état avec un prix raisonnable - 0771.59.06.40

■A.V. Compress. Air à Vis, lubrifié, industriel, 11) COMPAIR L11 avec sècheur frigorif/accsoire. Débit d'air 1.82 m³/min. Press. 7.5 bars - 2) SULLAIR. Débit d'air 2.45 m³/min. Press. 7.5 Bars - Tél: 0661.13.04.21

■A vendre Réfrigérateur d'eau de marque française «PIOUAN» double compresseur puissance 30 KW. Très bon état. Importé de France - Tél: 0661.13.04.21

■A vendre Câble 1800 m - Diam. 95. Aluminium - 0790.69.09.36

■Cherche Médecin pour reprise d'un cabinet médical de Généraliste (location) à Hassi-Bounif (Kharoub) - Tél: 0790.60.01.03

■BELUX recherche pour les besoins de son personnel, Transporteurs axes ORAN - BETHIOUA et MOSTAGANEM - BETHIOUA. Se présenter à l'usine BELUX de Bethioua axe Autoroute ORAN - MOSTAGANEM ou contacter Mr ABDELKADER. Tél: 040.22.37.64 et 0770.89.50.06

■Vds Unité de Pâtes de 1.200 Kg/H. Pâtes longues, Pâtes courtes, + Couscoussine + Tunnel de 16 mètres + Préséchoir - Tél: 0550.88.72.33

■UniBeauté Ecole Professionnelle lance formation pour 09/10. B.T.S. Esthétique Coiffure, BT Esthétique, CAP Coiffure (Homme / Femme), C.M.P. Maquillage / Manucure - Contacter Tél: 041.53.32.23 - Fax: 041.53.34.67 - Site: www.unibeaute.net

■Vds Réguleuse 6 couleurs HOLWEG, laize 110 cm, et Coupeuse format laize 152 cm Départ 8 bobines et Refonduese bobine laize 2 m 35 cm + Refonduese KANPF laize 160 cm + Massicot SCHNEIDER 115 cm - Tél: 0770.89.35.09

■Vends: Tour numérique SOMAB 400 - Fraiseuse numérique YAMAZAKI - Nacelle de 12 m - Moteur RENAULT 365 T.B. état - Groupe Motopompe 60 m³/h - Tél: 0661.89.52.51

■Vends aux limonades: Vissieux 6 têtes pour bouteilles en verre, Prod. 5.000 BTH (état neuf) - Tél: 0669.02.03.02 - BATNA

■Vends: Charlots élévateurs Gaz - Diesel et Electrique, Diff. capacités - Groupes électrogènes - Grue mobile 13 T.HOLOTT - Compresseurs de chantier T.B. état - Tél: 0661.89.52.51

■A vendre Machine Conditionnement 02 têtes de paquets grain et poudre de 100 Gr à 02 Kilos, marque Française «M.O.M.» - Contacter Tél: 0774.51.75.90

■Vds Chaudière à vapeur 440 L 2 Remplisseuses automatiques 1000 Pots/H pour yaourt et prod. pâteux. Emballeuse sous vide. Moules perforés à fromage. Echangeurs tubulaires Prod. eau glacée. Tubes cuivre Diam. 54. Evaporateur 3420-960 - Tél: 0771.79.89.50

■Société vend aux Particuliers et aux Promoteurs Immobiliers des Cuisines standards de 3 mètres et sur mesure, avec un plan de travail en marbre, d'origine européenne à des prix très compétitifs - Tél: 0550.481.424

■Société Privée met en location une Paille excavatrice sur chenilles (36 T). Neuve (Sept. 2009). Marque: HYUNDAI R360LC - Tél: 0559.86.26.90

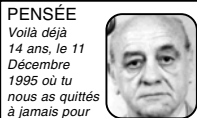
■Entreprise expérimentée prend tous Travaux de Démolition, Rénovation, Etanchéité, Vieux Bâti, Peinture et C.E.S. - Tél pour RDV: 041.41.10.83 - 0553.50.27.04 - 0557.49.23.23

■Réparation à domicile: Machine à laver (Linge & Vaisselle) - Frigo - Cuisinière - Climatiseur. Pièces de rechange disponibles. Travail garanti - Tél: 0662.87.45.68

■Vends: Cylindre de découpe FRANKTAL (70/101) Platine HEIDELBERG + Matériel Sérigraphie complet à RELIZANE - Tél: 0559.01.98.57 / 0661.25.63.22

■A vendre Four à 2 étages 8/8 + Pétrin Française - Tél: 0790.79.78.55

■Vente: machine sous vide à cloche (multi-vac) bâti en inox réinjection azote automatique - opérateur (mise sous vide des barquettes réinjections azote automatiques) - Tél: 0661.60.30.61



**PENSÉE**  
Voilà déjà 14 ans, le 11 Décembre 1995 où tu nous as quittés à jamais pour un monde meilleur, notre cher papa: **MAHADAD Abdelah**  
En ce triste anniversaire, ses enfants Abdesslem, Nasreddine, Belkacem et Hamed, demandent à tous ceux qui l'ont connu et apprécié d'avoir une pieuse pensée pour lui.  
إنا لله و إنا اليه راجعون

■Vends Remplisseuse PONCOLINI 3.000 pots/heure - Tél: 0661.25.61.76

■Achat 4 Machines à crème 3 bras CARPIGIANI et des Congélateurs Présentoirs MOR-SI - Tél: 0770.40.38.18

■A.V. ou échange contre Camion tracteur, Four rotatif, 1 Pétrin, 2 Façonneuses, 2 Diviseuses, 1 Balance, 6 Charlots avec plaques, 2 Refroidisseurs BANIREKORE 100 L - Tél: 0778.15.93.37

■Vends Echauffaudages métalliques type échelle à éléments emboîtables pour maçonnerie travaux Intérieur et Façade, extensibles en hauteur et en longueur + Echauffaudages mobiles facile à déplacer et à monter. Haut. 10 mètres 50 - Tél: 0773.43.62.07

■Institut beauté coiffure homme/femme, esthétique, soins corp., visage, massage relaxant, hôtel Sheraton Oran - Tél: 041.59.01.00, post 7671 femme, post 7670 homme.

■A vendre Mat. Café état marche: CONTI 4 bras + UNIQUE Dig. 3 bras, Présentoir à gâteaux + 2 Présentoirs Lin. + Frigo + Laitière 7 L. + 10 Tables + 30 Ch. Mat. Fast-Food, Bain-marie + Plaque chauff. ZANUS-SI + 10 Tables + 15 Ch. Tél: 0551.93.75.49

■MAMATRACK: Entreprises spécialisée dans travaux routiers, forage et puits électriques, agricole et à domicile, montage de tout type de pompes, agricole et domestique, travaux de canalisation et barrages - Tél: 0552.13.52.99

■L'école spécialisée en hôtellerie et tourisme - PRO.HOTEL - Lance la 7ème session en Cuisine - Pâtisserie - Pizza - Gâteaux-Orient. - Inscrit. imméd. Cité Bon Accueil - Carreaux - ORAN - Tél: 041.42.34.46 - 041.42.21.39

■Cherche Numéro de Taxi. Possibilité d'avancement deux années de paiement - Tél: 0661.409.209

■A vendre: Machines neuves semi-automatiques de Soufflage de bouteille de PET avec Moules. Installation et mise en marche assurées. Formation de personnel exploitant. Tél: 0669.52.36.00

■S.F.H.T. Nouvelle inscriptions: Cuisine, Pâtisserie, Gât. oriental et trad., Restauration, Réception (Guide tourist. et Opérateurs d'agences de voyages) Fernandville (face Hôpital de Pédiatrie - Arrêt Bus «Pharmacie» - Tél: 0792.23.14.89 et 0669.45.78.97

■A vendre une Chaîne de gaufrette complète, marque HAAS 24 plaques - Tél: 0792.04.88.94

■A vendre Bêtonnières Min-Centrale moteur 2 cylindres, type 750 ENMTP + Vds Dumpers manuel G400 en bon état - Tél: 0770.64.70.06

■Tlemcen pour vos problèmes d'infiltration d'eau (terrasses, plafonds) n'attendez pas l'hiver, une équipe d'étanchéiste à votre Soc - Tél: 0550.18.31.00

الديوان العمومي للبيع بالمزايدة - مكتب الأستاذة محمد شريف خالدية		
محافظه البيع بالمزايدة بدائرة اختصاص محكمة تيسارت		
المناقص: 07.72.2.496.43 - الهاتف: 07.72.2.496.43		
إعلان عن بيع بالمزايدة		
بناء على طلب السيد: مدير وحدة نظافة الأعمال الخيرية تيسارت، بغض الأستاذة محمد شريف خالدية، محافظة البيع بالمزايدة عن إجراء عملية بيع للمزاد العلني لتسليم المبنى المسمى: والموجود بمحيطه الوحدة الخيرية وذلك يوم الإثنين: 2009/12/21 على الساعة 09:00 صباحاً.		
Lot N°	DESIGNATION	ETAT
01	Tracteur Sonacome TB260. M/ 18'6.55'14. A/P Dacia M/ 3.196.14. A/P Chariot élévateur (CESAB) S/P	Moyen //
02	Tracteur Sonacome TB305. M/ 18'9.58'14. A/P NIVA 1494.18'14. A/P	Moyen Carrosse
03	Tracteur Sonacome TB305. M/ 3098.586.14. A/P - NIVA M/ 14594.18'16. A/P	Moyen
04	Tracteur Sonacome TB260. M/ 18'9.58'14. A/P Chariot élévateur (ENMTP). S/P Chariot élévateur (CESAB). S/P	Manvais Moyen //
05	Tracteur Fiat 619. M/ 1841.586.14. A/P Citerne aliment GIZA. M/ 2088.886.14 + Matériel Bureautique	Moyen //
06	Tracteur Sonacome TB305. M/ 186'586.14. A/P Chariot élévateur (ENMTP). S/P + Matériel informatique	Moyen
07	Chaudière KESTAL Lot de pièces de rechange usées (Lourd)	Moyen //
* وللمرة الثانية وعلى الساعة 11:30 ويطلب من السيد المدير العام لشركة السوتريفت تيسارت،		
02	Daewoo Nubira. M/ 014'9.199.31. A/P	Bon Etat
* شروط البيع المعتادة * ولزم من المعلومات الاتصال بمكتبنا بالتعاون المذكور أعلاه.		

وكالة «زناتة للسفر»

## MAROC

Départ du 28.12.09 au 04.01.2010  
**5 NUITS À MARRAKECH ET 2 NUITS À CASA**  
Séjour en demi-pension  
Hotels 3\*, 4\* et 5\*  
Zenata Voyages Oran 24, Bd Tripoli. Tél : 041.39.12.05, 041.39.12.57, 041.41.37.21, 041.41.36.33  
Email: zenatavoyagesoran@yahoo.fr  
zenata\_dro31@yahoo.fr  
Zenata Voyages Tlemcen. Tél: 043.27.70.90, 043.27.70.91  
Email : zenatavoyagestlemcen@yahoo.fr  
Zenata voyages Remchi. Tél: 043.24.04.34, 043.24.98.01  
Email: zenatavoyages@hotmail.com

وكالة «زناتة للسفر»

## PEKIN

**ALGER/PEKIN/ALGER**  
Départ le 27.12.2009.  
Retour le 04.01.2010 soit 9 jours et 8 nuits en demi-pension  
Hotel «NOVOTEL 4\*» avec soirée Maghrébine  
Séjour en demi-pension, Visite touristique guidée, Shopping à excellents prix  
Zenata Voyages Oran 24, Bd Tripoli. Tél: 041.39.12.05, 041.39.12.57, 041.41.37.21, 041.41.36.33  
Email: zenatavoyagesoran@yahoo.fr  
zenata\_dro31@yahoo.fr  
Zenata Voyages Tlemcen. Tél: 043.27.70.90, 043.27.70.91  
Email : zenatavoyagestlemcen@yahoo.fr  
Zenata voyages Remchi. Tél: 043.24.04.34, 043.24.98.01  
Email: zenatavoyages@hotmail.com

## VENDS

# JOLI POINTU

## 5.80 M

### MOTEUR VOLVO PENTA DIESEL 20 CV 300 HEURES.

### TOUT EN TRES BON ETAT. PRIX SACRIFIE.

### PH: 06 61 20 08 80

**Importante Société Privée**  
Cherche en zone industrielle  
**HENNAYA - TLEMCEEN - Hangar fini pour location**  
(Commodités bureau, Sanitaire,...)  
Entre 1.000 m² et 2.000 m²  
Faire proposition par fax au  
**N° 043.20.73.28**

### CONDOLÉANCES

Le Président ainsi que les membres de l'Association Culturelle et Musicale «EN NAHDA» d'Oran, très affectés par le décès de **Monsieur ZENIKHRI Hadj Mohammed**, Retraité de la wilaya de Blida, ainsi que Président de l'Association musicale «EL MOUTRIBIA» présentent leurs sincères condoléances à sa famille et au mouvement culturel de la ville de Blida.

Pour le Comité/ Le Président

### PENSÉE

**Mr CHAAË Mohamed ancien coiffeur**  
Mr CHAAË tu nous as quittés le 11/12/2006, laissant un vide que nul ne peut combler. Nous gardons le souvenir de tes qualités humaines, ta gentillesse, ta loyauté, ta générosité et surtout ton courage.  
Ton fils Sid-Ahmed, tes filles, tes petits-enfants, ta femme et toute la famille et tes amis de Meliana, Alger et Blida demandent à tous ceux qui l'ont connu d'avoir une pieuse pensée en ta mémoire.  
Que Dieu, Le Tout-Puissant, l'accueille en Son Vaste Paradis et nous donne le courage de nous habituer à son absence.

إنا لله و إنا اليه راجعون

### PENSÉE

A la mémoire de notre cher père:  
**Hadj BECIRI Abdelkader**  
Cinquième année de ton décès, fut triste et douloureuse. Et le sera éternellement la date à laquelle tu nous as quittés à jamais: 10-12-2004. Nous demandons à tous ceux qui l'ont connu, aimé et respecté d'avoir, en ce jour, une pieuse pensée et de réciter la Fatiha à ta mémoire. A Dieu nous appartenons et à Lui nous retournons. Repose en paix, tu es parti pour l'Eternité. La mort qui nous a séparés, nous réunira un jour, Incha'Allah. Hibi je ne t'oublierai jamais.  
Ton fils Mokhtar BECIRI

## COURS DE SOUTIEN

L'école primaire El-Jid Wa El'Amel, sise au 12 Rue Farès Lahouari, Cité Petit (à proximité de la Glacière) a le plaisir d'annoncer l'organisation de cours de soutien à l'intention des élèves en difficultés scolaires, et ce, à tous les niveaux.  
Pour plus d'informations, téléphoner au:  
07.92.19.81.99 ou au 05.54.92.38.76  
Les enseignants, désirant faire partie de notre personnel ou désirant donner des cours de soutien, sont invités à déposer leur CV auprès de la direction de notre établissement.

ولاية عن تمشوت - مديرية التنظيم والظؤون العامة

### إعلان شهاري

طبقاً لأحكام القانون رقم 31/90 المؤرخ في 04 ديسمبر 1990 المتعلق بالجمعيات يعلن الأعضاء المؤسسين عن تأسيس جمعية محلية. التسمية: جمعية العطف للشم والشم. هدفها: ترقية وحماية والدفاع عن الحقوق الاجتماعية لغفاعة الصم والبكم. المفعول: نهج وادي مراحا لشمه حزب جبهة التحرير الوطني بآلية بني صاف. رقم وصل التسجيل 2009/41 تاريخ: 2009/12/02 صادر عن ولاية عن تمشوت مديرية التنظيم والظؤون العامة. إيد والقب الوكيل: فقيه بوسيف. تاريخ ومكان الإيداع: 1977/06/04 بنين صاف. العنوان: رقم 93 بني خالد بآلية بني صاف.

## ALVER-SpA

Filiale du Groupe E.N.A.V.A.  
SpA au capital social de 5.000.000 DA

### Avis d'Appel d'Offres

RELATIF A LA FOURNITURE DE 6000 T DE CARBONATE DE SOUDE DENSE  
EXERCICE 2010

La Société Algérienne des Verres «ALVER-SpA» lance un avis d'appel d'offres relatif à la fourniture de 6000 T de carbonate de soude dense pour l'exercice 2010. Les sociétés intéressées sont invitées à retirer le cahier des charges, auprès du Secrétariat de la Direction Générale à l'adresse suivante :

**ALVER-SpA**  
**Avenue des Martyrs de la Révolution**  
**Es-Sénia - Oran -**  
**Tél: 00213.41.29.93.63**  
**Fax: 00213.41.29.93.61/67**  
**Site Web: www.alver-dz.com**  
**Email: alver@algeriecom.com**

Les plis renfermant les offres devront être adressés sous double enveloppe fermée à l'attention de:

**ALVER-SpA**  
**Secrétariat de la Commission de Contrôle**  
**des Transactions Commerciales «C.C.T.C.»**  
**Avenue des Martyrs de la Révolution**  
**BP 33 Es-Sénia - Oran**

L'enveloppe extérieure doit être anonyme et ne portera que la seule mention:

**Soumission «A ne pas ouvrir»**  
**Avis d'Appel d'Offres relatif à la fourniture de 6000 T de carbonate**  
**de soude dense N° 09/2009**

La date limite de dépôt des offres est fixée **31 Décembre 2009 à 16 H**, toute soumission parvenant au-delà de la date fixée ne sera pas prise en considération. Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant une durée de 60 (Soixante) jours à compter de la date d'ouverture des plis. Ne seront prises en considération que les soumissions répondant aux cahiers des charges et aux textes de la législation algérienne en vigueur.

## PENSÉE

A la mémoire de notre cher et regretté

**DAHO Benameur dit «Bachir»**



Les années s'égrenent les unes après les autres et voilà déjà 15 ans, le 12.12.1994 jour pour jour où tu es subitement parti sans nous dire adieu, ni au revoir laissant derrière toi un vide immense que rien ne peut combler et rien ne peut compenser ta perte.

Nous savons qu'il y a un temps pour mourir et que la vie n'est qu'une halte dans un voyage et que le temps est un pansement des plaies, hélas non.

Triste et douloureux fut et sera éternellement ce jour où tu nous quittas pour toujours pour ton voyage éternel nous privant brutalement de ton affection, de ton amour, de la richesse de ta grande âme charitable.

Tu es parti trop vite, Le Tout-Puissant en a décidé ainsi: telle une rose, tu as vécu ce que vivent les roses l'espace d'un matin. Sans toi à nos côtés, sans ton agréable sourire et ta douceur qu'il est amer cet affront avec la vie.

Rien ne peut remplacer ton souvenir impérissable, ta générosité et ton honnêteté. Ces souvenirs maintiendront ta présence sans atténuer notre peine car la douleur de la séparation est toujours aussi atroce.

Ton absence nous pèse et nous pèsera pour toujours, laissant un grand vide dans nos cœurs meurtris et tout espoir de te revoir est vain ne nous restant plus que les yeux pour pleurer et la foi pour prier.

Ton souvenir fait jaillir le très fort désir de te faire partager nos projets et nos moments de joie. Tu as été et es toujours un modèle de sérieux, d'abnégation et de sacrifice.

Nous demandons à Dieu, Le Tout-Puissant, de nous donner la force et le courage de parachever ce que tu as entamé. Nous te faisons le serment de rester unis à vie; tes valeurs et ta raison nous guident dans nos entreprises.

Chaque année le 12 Décembre, jour où nous avons jeté un dernier regard sur ton corps sans âme, nous t'évoquons le sourire aux lèvres et les larmes aux yeux moi et mes enfants.

Ton image et ton sourire resteront gravés à jamais dans nos cœurs. En ce triste et douloureux souvenir, ton épouse, tes fils, les filles, petits-fils et petites-filles, ta belle-mère, ses fils et filles, tes gendres demandent à tous ceux qui t'ont connu, côtoyé, aimé d'avoir une pieuse pensée en ta mémoire.

Que Dieu, Le Tout-Puissant, t'accorde Sa Sainte Miséricorde et t'accueille en Son Vaste Paradis.

Repose en paix « Ya Si El Bachir »

A Dieu nous appartenons, à Lui nous retournerons

**DAHO Mohammed**

Office Public de Maître **AMER MOHAMMED** - Commissaire-priseur près le Tribunal de Saïda  
Cité des Castors Bloc T 31 SAÏDA - Tél: 040.49.00.84

### - AVIS DE VENTE AUX ENCHERES PUBLIQUES -

L'Office Public met en vente aux Enchères Publiques Verbales, le Matériel réformé ci-après désigné au profit de ERIAD les Moulins de Saïda Z.I. de SAÏDA, le Dimanche 20 Décembre 2009 à 9 H. du matin.

N°Lot	Désignation	Marque	Immatriculation	Observation
01	T.R. TB 230	SONACOME	1133.578.20	A/C.G.
02	T.R. TB 230	SONACOME	01119.578.20	A/C.G.
03	T.R. TB 230	SONACOME	957.580.20	A/C.G.
04	Camion B. 260	SONACOME	1927.283.20	A/C.G.
05	Camion B. 260	SONACOME	1969.284.20	A/C.G.
06	Camion K66	SONACOME	01029.280.20	A/C.G.
07	V.P. 306	PEUGEOT	00158.102.20	A/C.G.
08	V.P. Partner	PEUGEOT	00060.101.20	A/C.G.
09	V.P. Express	RENAULT	00108.193.22	A/C.G.
10	Pièces de rechange d'origine: S/L: SONACOME - TOYOTA - RENAULT S/L: PASSAT - FIAT 126 - VW - Neuves Voir Listing.			
11	Lot de Sacherie: S/L: Sacs PP 10 Kg			Neuve Usagés
12	Lot de Charpente métallique: 19 Barres			
13	Rouleaux à cylindres: 40 Unités			
14	Moteurs transmissions 75 et 100 CV: 06 Unités.			
15	Mobiliers et Electroménagers Voir Listing			Usagés
16	Moteurs électriques 75 KW et 110 KW (02)			Neufs
17	Pièces de rechange Conditionneuse		Voir Listing	Neuves
18	Camion SONACOME épave		Vente au poids	
19	Equipements complets de Serrurerie - N.B./ Il s'agit d'un matériel très important - L'enlèvement et le démontage se fera à la charge de l'acquéreur.			

Conditions de Vente: Voir cahier des charges.

Le commissaire-priseur: Me M. AMER

## PENSÉE

**M. MOSTEGHANEMI Houssine**

Très cher et bien-aimé papa, difficile de suivre sans toi, la vie n'a aucun sens. Une année déjà depuis ton départ, la bougie qui nous illuminait s'est éteinte, tu t'es envolé vers le paradis. Cher papa, tes principes, ta bonté, ta chaleur sont gravés dans nos cœurs, tu nous manques tellement. Cher papa, ta femme, tes enfants et ta mère, prient toujours pour toi, et te donnent la promesse d'honorer ta mémoire. Puisse Dieu, Le Miséricordieux, t'accueillir en Son Vaste Paradis.

**Ta petite famille**



## AMPLITUDE VOYAGES

A l'occasion de la nouvelle Année 2010, AMPLITUDE et ses partenaires (TTS-IBEROSTAR) Vous proposent un séjour de (04) jours et (03) nuitées du 30.12.2009 au 02.01.10 en demi Pension dans un hôtel de 4\*\*\*\*(+) à **HAMMAMET SUD/YASMINE** avec Dîner et Spectacle

**Spécial Réveillon 2010 à partir de 16.500,00DA.**

**Appeler vite le :**  
**07/70.59.25.74 07/71.17.05.41**  
**021/79.20.06 ou 09**

" Places Limitées "

**PERSPECTIVE TRAVEL**  
Organise



## FLORIDA USA

**Remise exceptionnelle**  
**Pour enfants < 12 ans**

**Pour plus d'information appelez:**  
Perspective Alger-Hydra: 00213 21 69 31 54 / 00213 21 69 45 35

**Perspective Alger-Hussein Dey:**  
00213 21 47 02 09 /  
Fax: 00213 21 77 29 72

**Perspective Constantine:**  
031 80 70 02 / Fax: 031 80 13 06  
**perspectivetravel@hotmail.fr**

الديوان العمومي للبيع بالمزايدة  
**مكتب الأستاذ بوبكر ميمون**  
محافظ البيع بالمزايدة  
(09) شارع الانتصار - تيارت  
الهاتف 17.87.94 (0770)

### اعلان عن بيع بالمزايدة

يطلب من مدير وكالة بنك الجزائر الخارجي وكالة تيارت. وبعد الاطلاع على الأمرين الصادرين عن رئيس محكمة تيارت الأول في 2007/10/28 والثاني في 2008/05/05 ضد المحجوز عليهما هني عوال ومذني حميد. سيشرع الأستاذ بوبكر ميمون محافظ البيع بالمزايدة في بيع العتاد المرهون يوم 2009/12/20 على الساعة 11 صباحا بالمكتب

Matériel Complet de coiffure (Lieu de visite- Cité EPLF n° 5 Tiarret)  
Matériel complet de vulganisation (Lieu de visite- Route d'Alger à côté de l'ANSEJ)  
**شروط البيع:** حسب دفتر الشروط

الديوان العمومي للبيع بالمزايدة  
**مكتب الأستاذ بوبكر ميمون**  
محافظ البيع بالمزايدة  
(09) شارع الانتصار - تيارت  
الهاتف 17.87.94 (0770)

### اعلان عن بيع بالمزايدة

يطلب من الأستاذ معززي العربي محضر قضائي بدائرة اختصاص مجلس قضاء تيارت ولصالح وكالة القرض الشعبي الجزائري تيارت. سيشرع الأستاذ بوبكر ميمون محافظ البيع بالمزايدة اختصاص محكمة تيارت في عملية البيع بالمزاد العلني للعتاد المرهون للمدين المحجوز عليه سفيان حدو بتاريخ 2009/12/20 الساعة التاسعة ونصف بالمكتب.

01 - شاحنة من نوع DATSU سنة 2005 في حالة جيدة  
02 - عتاد لصناعة مراد الحليب ومشتقاته  
03 - عتاد لصناعة المواد الصيدلانية والعلطور  
**شروط البيع:** حسب دفتر الشروط  
محافظ البيع



## Finale aller de la Coupe de l'UNAF Sétif rate le coche

M. Zeggai

L'ES Sétif a de nouveau déçu ses supporters en finale aller de la Coupe de l'UNAF face à l'un des ténors du football tunisien, l'Espérance de Tunis qui l'a déjà éliminée la saison écoulée en Coupe arabe des clubs champions. Pour cette finale aller de la Coupe de l'UNAF, l'ESS a manqué l'occasion de prendre sa revanche dans un match où les spectateurs et téléspectateurs attendaient un bien meilleur spectacle.

### NATIONALE DEUX

MCA	4-2	CRB
CABBA	1-0	USMB
NAHD	1-2	USMA

Génés par le regroupement défensif et la discipline de jeu des Tunisiens qui ont préféré le pressing dans le camp adverse, les Ententistes n'ont pas trouvé de solutions en première période au cours de laquelle les deux formations ne montrèrent pas de grandes choses. Evoluant avec trois milieux offensifs, Hadj Aissa, Bouazza et Djediat, mais un avec un seul attaquant, Ziaya, trop individualiste, les Algériens exercèrent une légère domination mais sans danger pour la défense tunisienne. En seconde période, les Sétifiens entamèrent la reprise avec beaucoup de détermination, mais c'est le même scénario qui se reproduisit. Il aura fallu attendre la 63' pour

voir Feham Bouazza libérer les siens à la suite d'un coup franc magistral qui laissa le keeper tunisien pantois. Après cette réalisation, les visiteurs durent subir le jeu face à des Ententistes qui appuyèrent sur l'accélérateur. On s'acheminait vers une victoire sétifienne, lorsque suite à un corner Ziad Benyoucef parvint à remettre les pendules à l'heure avec la complicité du gardien de but Chaouchi, auteur d'une erreur monumentale à la 83'.

En somme, l'ES Tunis a confirmé son standing en dépit des absences de marque telles que Daragui et le keeper Naouara Wassim. Quant à l'Entente de Sétif, rien n'est perdu certes, mais à Tunis elle est condamnée à l'exploit.

## LRF Oran - Régionale Une Choc à El-Kerma

M. Z.

La dixième journée, prévue aujourd'hui, s'annonce apparemment à l'avantage du leader, le MBSC, qui ne devrait pas éprouver de grandes difficultés à conserver sa position avec la réception du MCBH.

Par ailleurs, on attend avec impatience le choc de ce round qui

mettra aux prises les deux dauphins, le Nasr Es-Sénia et l'ICST. Un match palpitant entre des Tlemceniens, stoppés net dans leur élan chez eux par le CRBS et qui voudront se racheter, afin de chasser le doute, et un onze sénialais décidé à exploiter la venue de son adversaire pour signer sa troisième victoire consécutive. Le NRBB, quant à lui, subira chez lui un véri-

table test face à la meilleure défense du groupe, celle de la JSEA, pour continuer sa belle remontée au classement après les excellents résultats enregistrés ces derniers temps.

Pour sa part, le CRB Hennaya, logé à la sixième place, devra batailler ferme face à la jeune équipe de l'USMO en nette progression. Le CRBH entend confirmer sa dernière victoire acquise à Arzew. Dans les autres empoignades, la situation risque de se compliquer davantage pour la lanterne rouge, le CRBBB, qui ira à Nedroma pour se mesurer à l'ASBN, alors que le CRBEA n'aura pas droit à l'erreur face à son hôte du jour, l'OA «3». Quant aux deux autres matches, CRBS-CRBMz et IRBSL-WACT, ils s'annoncent équilibrés.

## LRF Alger - Régionale Une Entre prétendants à Reghaïa et Bouira

Fouad B.

Scindée en deux rounds, cette 9e journée sera marquée par deux affiches entre prétendants.

La première mettra aux prises le chef de file le HAC à un de ses poursuivants l'IBL et la seconde opposera le RCB (3e) à son poursuivant immédiat le DRBB. Les regards seront donc braqués vers Bouira où le HAC joue tout simplement son

fauteuil devant l'IBL. Un examen difficile pour les gars de Hydra condamnés à se rattraper après le nul concédé à domicile face à l'USMC de plus en plus menaçant d'autant que leur adversaire du jour nourrit de grands espoirs pour se replacer dans le bon wagon. En revanche, leurs homologues de Cheraga seront plus à l'aise pour poursuivre leur marche en avant et pour cause la

venue du CMBT ne sera qu'une simple formalité. A suivre également la rencontre entre le RCB aux aguets et le DRBB qui lui colle à la roue.

L'ESMB part archi favori pour passer l'écueil de l'OCB. L'USOA ira en conquérant chez la lanterne rouge le CBM pour augmenter son capital points et se rassurer. Le CAK, revigoré par son dernier succès, tentera de rester sur la même dynamique avec la venue de l'ESB, en perte de vitesse.

Le CRBDB toujours SDF, en attendant la fin des travaux dans son stade, sera sur ses gardes face à la JSEB qui a besoin aussi de sérénité. Enfin en match avancé, le CRB-BK, dos au mur, devait se mesurer hier face au WBAB.

## LRF Saïda - Régionale Une Une aubaine pour Hassasnas, Chriss et Sig

M. Benboua

À la lecture du programme de cette onzième journée, sauf grande surprise le classement ne subira aucune modification. Le leader, le MB Hassasnas, se rendra à Mottaâ Douz pour affronter l'IRBMD à huis clos. C'est là, une aubaine pour la formation de Hassasnas

afin de garder ses distances sur ses deux poursuivants, l'ARB Ghriiss et le CC Sig. Ces derniers évolueront à domicile et seront face à des adversaires largement à leur portée, respectivement l'Olympique Medrissa et le NC Maoussa, en l'occurrence. Le nouveau stade omnisports de Frenâda abritera par ailleurs une belle affiche entre le FCB Fren-

da et l'IRB Oued Taria, soit deux équipes très proches l'une de l'autre, alors que le duel des mal classés mettra aux prises cet après-midi les deux promus, l'IRB Ain Dheb et l'IRB Ain Hadjar.

De son côté, le GCB Mascara qui occupe l'avant-dernière place, tentera de réagir à Ain Kermès, où il sera à l'épreuve du WABAK. Un autre faux pas risquerait d'hypothéquer sérieusement les chances de maintien du club de Mascara, décevant cette saison. Dans le ventre mou du classement, on suivra avec curiosité la réaction des deux équipes de Tiaret, le CRCT et l'IRBT, qui évolueront respectivement sur les pelouses de l'ESB Dahmouni et du CRB Froha.

## LRF Blida - Régionale Une Les postulants en position de force

A. L.

Si la logique venait à être respectée, le statu quo sera de mise, du moins dans la partie haute du tableau. Et ceci pour la bonne raison que les tâches des formations de tête paraissent à priori aisées. On imagine mal en effet que le leader et ses poursuivants se laissent surprendre par leurs adversaires, étant donné, qu'après cette première partie du parcours, les niveaux des uns et des autres sont bien établis. L'IR Ouled Nail et l'IR Mouzaïa seront certainement à l'aise ce jour face respectivement au CB Béné Slimane et à l'IRB Bougara, qui figurent dans les

profondeurs du classement. De son côté, l'ES Berrouaghia ira en conquérante à Bou-Ismaïl pour y affronter le CBBS, quatorzième et qui stagne dans cette zone. Le RC Arba se trouve dans la même situation puisqu'il rend visite à la JSB Birine, qui n'est autre que la lanterne rouge. On présume, par ailleurs, que le CRB Ain Oussera prendra le meilleur sur l'IRB Chiffa, déjà défait la semaine passée à domicile. En revanche, il faudra que le SKAF bataille ferme pour battre le CC Rouina, plus dur à manier sur ses bases. Le duel WRBA-ORBOF s'annonce, lui, plus équilibré, c'est le même pronostic à émettre pour le débat WBM-CRBB.

### Aujourd'hui à 14 h

Djelfa :	IRON	-	CBBS
Mouzaïa :	IBMz	-	IRBB
Fouka :	NBBI	-	ESB
Ain Oussera :	CRBAO	-	IRBC
Birine :	JSBB	-	RCA
Ain Defla :	CCR	-	SKAF
Hadjout :	WRBA	-	ORBOF
Meftah :	WBM	-	CRBB

## LRF Annaba - Régionale Une Bras de fer à El-Hadjar

Tayeb Zgaoula

Lors de ce round, l'OSO rendra visite à l'ESBB qui patage dans les profondeurs du classement. Une opportunité à saisir pour le leader qui est en mesure d'augmenter son avance sur ses poursuivants immédiats l'IRBEH et l'ESG, lesquels se livreront un duel sans merci au stade Dridi d'El-Hadjar.

A suivre aussi à Tébéssa l'opposition qui mettra aux prises l'UST à son voisin de l'IRBS. Il en sera de même à Sidi Salem

avec cette chaude empoignade entre la JMSS qui accueillera la WMT. A Boumahra, l'ORBBa part favori devant l'ESFBa, mais attention à l'excès de confiance. De son côté, l'ORBBG sera face à l'UMSD qui souffle le chaud et le froid. A Chréa, le NRBC aura à cœur de se ressaisir face au CRBH, difficile à manoeuvrer. Pour sa part, l'AUA effectuera un périlleux déplacement à Sidi Belgacem où l'OSBB l'attend de pied ferme à moins que les universitaires ne prouvent le contraire.

### Aujourd'hui à 14 h30

El-Hadjar :	IRBEH	-	ESG
Sidi Salem :	JMSS	-	WMT
Chréa :	NRBC	-	CRBH
Besbès :	ESBB	-	OSO
Tébéssa :	UST	-	IRBS
Sidi Belgacem :	OSBB	-	AUA
Guelat Bousbaa :	ORBBG	-	UMSD
Boumahra :	ORBBa	-	ESFBa

## LRF Constantine - Régionale Une La journée des derbies

A. Mallem

Cette onzième journée sera marquée par un grand nombre de derbies. La première de ces rencontres chaudes se déroulera à Constantine entre le leader, le MBC, et son voisin l'IRB Ain Smara. C'est un match serré et indécis entre deux équipes qui ne se sont jamais rencontrées à ce niveau. La seconde, très équilibrée, est celle qui opposera à Chelghoum Laid, l'ABCL, 3ème, à la JSBT, 5ème. Il en est de même de la rencontre entre le WRTS et

l'AEE, deux équipes qui n'arrivent pas encore à trouver leurs marques. La tâche sera difficile pour les équipes qui éprouvent des difficultés à suivre le rythme, comme l'USCAB qui sera confronté à un gros morceau, le CRBAF, et le NRBBL qui croisera le fer avec son voisin le WJS. Mis à part le match CRAM-SAS qui semble a priori à la portée du premier nommé, les autres rencontres WARD-JBAK et DRBT-WARD s'annoncent indécises même si les équipes locales bénéficient de l'avantage du terrain.

### Aujourd'hui à 14 h30

Skikda :	WARD	-	JBAK
Chelghoum Laid :	ABCL	-	JSBT
Sétif :	WRTS	-	AEE
Ain Beïda :	USCAB	-	CRBAF
Ain M'ila :	CRAM	-	SAS
Héliopolis :	NRBBL	-	WJS
Tadjenanet :	DRBT	-	WAC
Constantine (15h) :	MBC	-	IRBAS

### Aujourd'hui à 14h

Kermès :	WABAK	-	GCBM
Mottaâ Douz :	IRBMD	-	MBH
Ghriiss :	ARBG	-	OM
Dahmouni :	ESDB	-	CRCT
Frenâda (OMS) :	FCBF	-	IRBOT
Froha :	CRBF	-	IRBT
Sig :	CCS	-	NCM
Ain Dheb :	IRBAD	-	IRBAH



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière  
08, Place Boudali Hasni Ex-Kléber -  
Sidi El Houari ORAN 31.000  
Tél: 39/85/80 Fax: 39/39/39 TELEX: 22907

**A l'Attention de l'ensemble  
des soumissionnaires  
Avis d'Adjudication du droit au bail**

**RECTIFICATIF**

Nous informons l'ensemble des soumissionnaires intéressés par l'avis d'adjudication du droit **au bail des locaux commerciaux** paru dans la première parution dans la presse écrite et concernant les cités suivantes:

**Cité des 670/1000 logements à BIR EL DJIR - Cité des 1400 logements POS-49-50 à HAI EL NOUR - Cité des 480 logements à BIR EL DJIR**

Que la réception des plis (offres) peut s'effectuer par dépôt auprès de l'Office de Promotion et de Gestion Immobilière sis 08 Place Boudali Hasni Sidi El Houari Oran, ou par voie recommandée cachet de la poste faisant foi.

Ainsi nous rappelons que le dernier délai de dépôt des offres est fixé pour **21/12/2009 à 12h00** et que les soumissionnaires sont cordialement invités à assister à l'ouverture des plis qui aura lieu à l'adresse sus-indiquée à **14h00** et ce le **21/12/2009**.

ANEP N° 788001 - 12/12/2009

شركة تسيير مساهمات الدولة للموانئ  
**مؤسسة ميناء وهران**



**ENTREPRISE PORTUAIRE D'ORAN**

SPA au capital de 2 000 000 000 DA  
Tél: 041 33 24 41 / 49/97  
Fax: 041 33 24 36/98

**Avis de consultation  
N° 29/DG/Sce Marchés/2009**

L'Entreprise Portuaire d'Oran lance un Avis de consultation pour:

**AMENAGEMENT DES VOUTES 23, 24, 25  
et 26 DU PORT D'ORAN.**

Les entreprises intéressées par le présent Avis de consultation, peuvent retirer le CPS auprès de la Direction Générale, Service des Marchés, Sis au 1, Rue du 20 Août, Oran.

Les Soumissions doivent parvenir sous (02) Deux plis séparés et cachetés: «Offre Technique» «Offre Commerciale» et feront l'objet d'un seul envoi dans une enveloppe anonyme portant la mention suivante:

**ENTREPRISE PORTUAIRE D'ORAN**

1, Rue du 20 Août B.P. 106  
ORAN - ALGERIE

**AVIS DE CONSULTATION N° 29/DG/Sce Marchés POUR:  
AMENAGEMENT DES VOUTES 23, 24, 25 et 26 DU PORT D'ORAN.  
- A NE PAS OUVRIR-**

La date limite de dépôts des offres est fixée 10 jours consécutifs à compter du premier jour de parution sur la presse nationale.

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant cent vingt (120) jours à compter de la date d'ouverture des plis commerciaux.

Les soumissionnaires sont invités à assister à la séance d'ouverture des plis qui se tiendra à la Direction Générale de l'EPO, sise au 1, Rue du 20 Août, le jour qui suit la date limite de dépôt des offres.

ANEP N° 0004361 - 12/12/2009

شركة تسيير مساهمات الدولة للموانئ  
**مؤسسة ميناء وهران**



**ENTREPRISE PORTUAIRE D'ORAN**

SPA au capital de 2 000 000 000 DA  
Tél: 041 33 24 41 / 49/97 - Fax: 041 33 24 36/98

**Avis d'appel d'offres national ouvert  
N° 29/DG/Sce Marchés/2009**

L'Entreprise Portuaire d'Oran lance un avis d'appel d'offres national ouvert pour:

**CLOTURE BOULEVARD MIMOUNI LAHCEN  
DU PORT D'ORAN**

Les entreprises intéressées par le présent Avis d'Appel d'Offres, peuvent retirer le CPS auprès de la Direction Générale, Service des Marchés, sis au 1, Rue du 20 Août, Oran.

Les Soumissions doivent parvenir sous (02) Deux plis séparés et cachetés: «Offre Technique» «Offre Commerciale» et feront l'objet d'un seul envoi dans une enveloppe anonyme portant la mention suivante:

**ENTREPRISE PORTUAIRE D'ORAN**

1, Rue du 20 Août B.P. 106  
ORAN - ALGERIE

**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT  
N° 29/DG/SCE Marchés/2009  
POUR**

**CLOTURE BOULEVARD MIMOUNI LAHCEN DU PORT D'ORAN  
- A NE PAS OUVRIR -**

La date limite de dépôts des offres est fixée 10 jours consécutifs à compter du premier jour de parution sur la presse nationale.

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant cent vingt (120) jours à compter de la date d'ouverture des plis commerciaux.

Les soumissionnaires sont invités à assister à la séance d'ouverture des plis qui se tiendra à la Direction Générale de l'EPO, sise au 1, Rue du 20 Août, le jour qui suit la date limite de dépôt des offres.

ANEP N° 0004362 - 12/12/2009

شركة تسيير مساهمات الدولة للموانئ  
**مؤسسة ميناء وهران**



**ENTREPRISE PORTUAIRE D'ORAN**

SPA au capital de 2 000 000 000,00 DA  
1, Rue du 20 Août - Oran

**Avis d'attribution provisoire  
du marché**

L'Entreprise Portuaire d'Oran «EPO» informe l'ensemble des entreprises sou-

missionnaires ayant participé à l'Appel d'Offres National et International Ouvert

N° 22/DG/Sce Marchés/2009 relatif à **ACQUISITION DEUX CAMIONS A BEN-**

**NES BASCULANTES DE 16 TONNES TYPE TRAVAUX PUBLICS** que la pro-

cédure de passation des marchés en vigueur a été respectée et qu'à l'issue de

l'évaluation et l'analyse des offres, le marché a été attribué au soumissionnaire

**SARL HYNDAL MOTORS ALGERIE** pour un montant de **(17 887 780,00 DA**

**TTC) Dix-Sept Millions Huit Cent Quatre-Vingt-Sept Mille, Sept Cent Qua-**

**tre-Vingts DA et Zéro Centime** et un délai livraison de **06 mois**.

Tout soumissionnaire contestant la décision de la commission d'évaluation des

offres peut introduire un recours auprès du Secrétariat de la Commission des

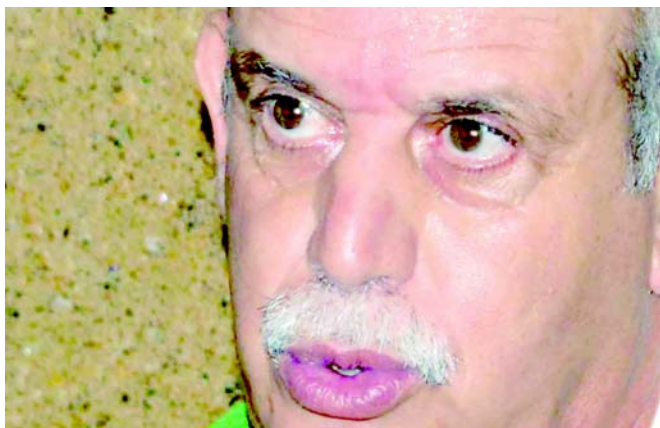
Marchés de l'Entreprise Portuaire d'Oran (EPO) dans les dix (10) jours qui sui-

vent la date de publication du présent avis.

ANEP N° 0004360 - 12/12/2009

Algérie-Serbie en amical le 3 mars 2010

## Saâdane seul responsable du renforcement de l'effectif



Kamel Mohamed

Les cadres de l'équipe nationale de football seront consultés avant de procéder au renforcement de l'effectif, a-t-on appris auprès du staff technique. L'entraîneur national ainsi que le président de la FAF tiennent à l'homogénéité du groupe d'où l'implication des cadres de l'équipe quand un renforcement est envisagé, souligne-t-on. Mais la dernière décision revient à l'entraîneur qui reste le premier responsable sur le plan technique de l'équipe. C'est dans le souci de maintenir l'équilibre et la solidarité du groupe que les cadres seront associés à titre consultatif, précise-t-on.

Rabah Saâdane a ainsi laissé entendre qu'il dispose d'une liste de joueurs à même d'être sélectionnés en équipe nationale et d'apporter ainsi un plus pour le groupe. Ces joueurs sont d'un niveau mondial, rassure-t-on. Toutefois, il faut relever qu'aujourd'hui ce sont les joueurs qui ont besoin de l'équipe et non le contraire

dans la mesure où l'Algérie est qualifiée au Mondial sud-africain. On parle avec insistance de la sélection prochainement de Ziaya de l'ES Sétif et de Mehdi Lahcen de Santander (Espagne). Ce dernier a hésité pour ne pas dire refusé d'être sélectionné et l'entraîneur national de même que le président de la FAF avaient déjà affirmé que le dossier de Lahcen était clos. Aussi, des joueurs de l'équipe nationale avaient déclaré à l'époque qu'ils verront d'un mauvais oeil la sélection de joueurs ayant refusé l'équipe avant sa qualification au Mondial.

En ce sens, un des cadres de l'équipe, Antar Yahia, a affirmé qu'il n'a rien contre la venue de Lahcen tout en insistant sur la solidarité du groupe et en appelant à la sagesse au sein et autour de l'équipe nationale. Il a rappelé, à cet effet, que les joueurs constituant l'équipe ont grandi et souffert ensemble pour arriver à ce résultat (qualification). Toutefois, l'équipe nationale avait connu la même situation en 1982 et

1986, des joueurs ayant sué pour la qualification sur les terrains d'Afrique n'étaient pas partis au Mondial, cédant du coup leur place à d'autres joueurs plus performants. Saâdane était dans le staff à l'époque et connaît le degré de frustration de ces joueurs. A la FAF, on affirme que c'est la loi de la performance, car ce sont les joueurs les plus en forme qui iront au Mondial d'autant plus qu'il s'agit de représenter les couleurs du pays à l'échelle planétaire. Le choix sera certainement douloureux. Pourvu que l'équipe soit à la hauteur des attentes en Afrique du Sud le mois de juin prochain.

Par ailleurs, l'équipe disputera un match amical contre son homologue de Serbie le 3 mars prochain (date FIFA) à Alger. On avance que l'équipe ne devrait pas jouer de match amical avant la phase finale de la CAN-2010. Elle rentrera en stage bloqué au sud de la France du 26 décembre au 7 janvier avant de rallier directement l'Angola pour prendre part à la CAN.

### CAN 2010

## Djebbour et Raho ne seront pas convoqués pour le stage du 27 décembre



Le sélectionneur de l'équipe nationale de football, Rabah Saâdane, a décidé de se passer des services de l'attaquant Rafik Djebbour et du défenseur Slimane Raho pour le stage préparatoire qui débutera le 27 décembre prochain au sud de la France, en prévision de la Coupe d'Afrique des nations 2010 en Angola (10-31 janvier), a rapporté hier la chaîne I de la radio algérienne. Rafik Djebbour se trouve sans club depuis son départ de l'Aek Athènes (D1 grecque) au mois de septembre, chose qui a poussé le sélectionneur national à le remplacer par le buteur de l'ES Sétif, Abdelma-

lek Ziaya, qui fera son baptême de feu avec les «Verts» en prévision de ce stage.

Selon la même source, le latéral droit Raho pourrait lui aussi ne pas être appelé pour le prochain stage.

Toutefois, selon la chaîne I de la radio nationale, le sélectionneur des «Verts» pourrait con-

voquer en prévision dudit stage l'attaquant de l'Union de Berlin (D2 allemande) Benyamina, le milieu de Mayence (D1 allemande) Amri Chadli, qui a déjà été convoqué en équipe nationale, et le sociétaire du Racing Santander (D1 espagnole), Mehdi Lahcene.

### Deux matches à huis clos pour le CRB

Le CR Belouizdad a écopé de deux matches à huis clos suite aux jets de projectiles à la fin du match qui l'avait vu s'incliner devant le CA Batna au stade du 20 Août lors de la précédente journée du championnat. Cette sanction vient aggraver la crise qui couve au sein du CRB. En l'absence de résultats, après le départ de Henkouch, le Chabab continue de collectionner les contre-performances. La dernière en date est son élimination en coupe de l'UNAF.

K. M.

### Arbitrage

## Mohamed Benouza retenu pour la CAN-2010

M. Zeggai

Mohamed Benouza vient d'être maintenu pour diriger les matches de la CAN 2010 en Angola et demeure donc le seul arbitre algérien retenu pour cette grande compétition continentale. C'est une juste récompense pour un jeune arbitre qui ne cesse de graver les échelons comme en témoignent les dernières sollicitations de la CAF et la FIFA. Apprécié pour ses grandes capacités à diriger des rencontres au sommet, Benouza, international depuis 2001, a été à maintes reprises sollicité pour les matches internationaux et participera en Angola à sa troisième Coupe d'Afrique des Nations, après les éditions de 2006 et 2008. Ses performances lui ont valu de réussir une belle CAN au Ghana,

et notamment lors du choc Nigeria-Côte d'Ivoire. Il figurait parmi les sept arbitres-directeurs ayant officié lors de la 5e édition de la Coupe du monde des clubs au Japon où Benouza a eu l'honneur de diriger le match d'ouverture entre l'équipe australienne d'Adelaide et la formation néo-zélandaise de Waitakere à Tokyo. Depuis, il aura gagné la confiance des responsables de l'arbitrage mondial puisqu'il a été maintenu par la FIFA pour officier à la phase finale du Mondial juniors 2009 en Egypte avant de prendre part au Mondial U 17 au Nigeria, sans pour autant oublier ses désignations à plusieurs matches internationaux et, entre autres, la finale aller de la Coupe de la CAF 2008 entre le CS Sfax et l'ES Sahel, la finale retour des

clubs champions de l'UNAF 2009 entre les FAR Rabat et le Club Africain en plus des matches en qualifications jumelées de la Coupe du monde et CAN 2010.

Benouza ne veut pas s'arrêter en si bon chemin, et nul doute que sa prestation en Angola sera un critère déterminant pour le choix définitif des arbitres devant prendre part au Mondial 2010. Retenu par la commission des arbitres de la FIFA dans une présélection de 38 arbitres parmi lesquels seront choisis ceux qui officieront lors de la Coupe du monde 2010, on peut dire que notre arbitre international est bien placé pour faire partie de l'élite de l'arbitrage international du moment qu'il a passé avec succès les épreuves théoriques et pratiques, confirmant ainsi sa progression.

### CAB-MSPB - Une première entre les deux clubs en Division Une

## Batna retient son souffle

F. Soualmia

Le grand derby des Aurès, le vingt-septième du genre entre le CAB et le MSPB, aura cette fois-ci un cachet spécial et tout Batna retient son souffle. Ce sera une première dans l'histoire des deux clubs phares de Batna en division Une. Par le passé, les confrontations entre ces deux formations suscitaient un grand intérêt auprès des supporters et ce

pour régler une question de suprématie. Cette fois-ci, ce derby s'annonce important pour les deux voisins et ce pour la suite de la compétition. D'un côté, le MSPB dans une position peu enviable de lanterne rouge tente de freiner l'élan de son adversaire du jour et de le surprendre dans un sursaut d'orgueil salutaire. De l'autre, le CAB, auteur d'un bon parcours jusque-là, ne compte pas s'arrêter en si

bon chemin pour prouver sa bonne santé. Qui remportera ce premier derby en D.1 ? Les paris restent ouverts entre le MSPB déterminé à maintenir sa domination quant au nombre de victoires remportées depuis leur première confrontation qui remonte à la saison 71/72 avec dix succès contre six pour son adversaire le CAB qui pète la forme et plus ambitieux que jamais sous la coupe de Bouarata.

### Mascara - Victimes de violences physiques au Caire

## 11 supporters exigent réparation

Mohamed Belkecir

Victimes de violences physiques au Caire, des supporters marseillais ont déposé plainte contre leurs agresseurs égyptiens.

En effet, outre le car qui a été caillassé occasionnant des blessures aux joueurs, des supporters de l'EN ori-

ginaires de Mascara ont été victimes de laches et sordides agressions, en fait des matraquages systématiques avant et après le match du 14 novembre et dont ils portent les séquelles à ce jour.

Onze supporters ont été sérieusement blessés et ont constitué des dossiers médicaux attestant les graves lé-

sions dont certaines ont occasionné des incapacités physiques dûment constatées. Ces onze fans ont déposé plainte auprès de la sûreté de wilaya et tout porte à croire que la procédure judiciaire est en marche. Les victimes entendent faire valoir leurs droits et demandent des réparations par voie diplomatique.

### Ballon d'Or africain

## Eto'o candidat à un quatrième sacre

L'attaquant camerounais Samuel Eto'o fait figure de favori dans la liste restreinte des cinq candidats au Ballon d'Or africain pour 2009, dévoilée jeudi par la Confédération africaine. Eto'o, qui a déjà reçu trois fois cette distinction (2003, 2004 et 2005), a remporté un triplé historique avec son ancien club du FC Barcelone en 2008-2009 (Ligue des champions, Championnat et Coupe d'Espagne), inscrivant même l'un des deux buts en finale de la Ligue des champions contre Manchester United (2-0). Il a aussi marqué 30 buts en championnat en 2008-2009 et participé à la qualification pour le Mondial-2010 du Cameroun, dont il est devenu le capitaine. Le Malien Seydou Keita (FC Barcelone), le Ghanéen Michael Essien (Chelsea), et les Ivoiriens Didier Drogba (Chelsea) et Yaya Touré (FC Barcelone), également qualifiés pour la Coupe du monde 2010, postulent aussi à la succession de l'attaquant togolais Emmanuel Adebayor (Manchester City), sacré en 2008 lorsqu'il évoluait à Arsenal. Parmi ces candidats, Drogba a reçu une fois le Ballon d'Or africain (2006). Le nom du lauréat sera dévoilé le 25 février 2010 à Dakar.







**10.15** Côté match week-end  
**10.40** Motus  
**11.20** Les Z'amours  
**11.54** Point route  
**11.55** Tout le monde veut prendre sa place  
**13.00** Journal  
**13.15** 13h15, le samedi...  
**13.50** Météo 2  
**13.55** Verdict  
**14.50** Le pendu  
**16.45** Rugby  
**18.40** Mot de passe  
**20.00** Journal  
**20.30** Mon pharmacien est formidable  
**20.34** Météo 2



**20.35 Roumanoff c'est rigolo**  
**Présenté par Michel Drucker**  
Depuis des années, la femme en rouge de "Radio Bistrot" commente de ses réparties pleines de morgue et de bon sens l'actualité nationale et internationale dans "Vivement dimanche". Aux côtés de son complice dominical Michel Drucker, Anne Roumanoff anime une grande émission d'humour et de divertissement, avec une pléiade d'invités qu'elle a pris l'habitude d'étriller avec plus ou moins de bienveillance depuis des années.  
**23.00** On n'est pas couché  
**01.35** L'objet du scandale



**12.25** 12/13 : Journal national  
**12.50** 30 millions d'amis  
**13.25** Les grands du rire  
**14.35** Côté jardin  
**15.00** En course sur France 3  
**15.25** Documentaires de votre région  
**16.20** Magazines de votre région  
**16.55** Slam  
**17.25** Des chiffres et des lettres  
**18.00** Questions pour un champion  
**18.50** 19/20 : Edition nationale  
**19.00** 19/20 : Journal régional  
**20.00** Tout le sport  
**20.10** Zorro

## 20.35 Entre deux ombres



**Film français**  
**Avec Anneliese Hesme, Michel Vuillermoz**  
Betty, spécialisée dans l'éducation d'enfants aveugles, se rend en montagne pour venir en aide à Sylvain, un enfant de 10 ans non-voyant, qui a perdu sa mère un an plus tôt. A son arrivée, Betty découvre que Frank Felman, le père de Sylvain, n'a pas encore osé avouer à son fils le décès de sa mère. Betty s'installe dans une dépendance, en face de la maison des Felman.  
**22.15** Soir 3  
**22.35** Un printemps à Paris  
**00.10** Tout le sport



**07.00** Derek  
**07.55** Plus belle la vie  
**10.05** Consom'ag  
**10.10** Joey  
**12.05** Derek  
**13.35** Les défis du bout du monde (saison 2)  
**15.25** Joey  
**15.55** Natation  
**18.05** Enfumés !  
**19.00** Carnets de santé à Marseille  
**19.55** Promotion ascenseur  
**20.00** Samantha Oups !

## 20.35 Le Montreux Festival du rire fête ses 20 ans

C'est à la grande soirée de gala organisée pour fêter les 20 ans du festival du rire de Montreux que la chaîne convie tous les amateurs d'humour. Un hommage appuyé est rendu à Grégoire Furrer, fondateur - et toujours président - de l'association qui fait vivre ce singulier festival. En compagnie d'artistes qui n'ont pas leur langue dans leur poche, le public s'offre de copieuses tranches de rire.  
**22.40** Etat d'alerte  
**01.25** Taratata



**09.50** C'est notre affaire  
**10.30** Silence, ça pousse !  
**11.05** Question maison  
**12.00** C à vous  
**13.00** Les escapades de Petitrenaud  
**13.35** 7 minutes pour une vie  
**14.10** Subak, les Trois Sources du bonheur  
**15.05** Polynésie entre ciel et terre  
**16.05** Le monde à tout prix  
**16.55** Empreintes  
**17.00** Planète bleue  
**17.50** Un monde solidaire  
**17.55** Cinémas-magazine

**19.45** Arte info  
**20.00** 360°, GEO  
**20.45** Pécheurs de trésors  
**Documentaire réalisé par Kay Siering, Marc Brasse**  
En 1908, Alfred Merlin lance une expédition archéologique au large de la Tunisie. Avec son équipe, muni d'un équipement très sommaire, il fouille les fonds marins de Mahdia au mépris des dangers encourus. L'expédition pêche d'innombrables pièces d'art, sans pour autant réussir à savoir avec certitude d'où elles proviennent. Cent ans plus tard, Michel L'Hour, directeur du département des recherches subaquatiques et sous-marines, affirme que les oeuvres découvertes proviennent d'une épave vieille de plus de 2000 ans, probablement un navire romain qui voyageait entre Athènes et Rome.  
**21.35** Les éléphants d'Hannibal  
**22.30** Metropolis  
**23.15** Danse avec le temps  
**01.00** Le dessous des cartes



TF1 23.10

## NEW YORK UNITÉ SPÉCIALE

**- Silence de plomb**  
**Série américaine**  
**Avec Christopher Meloni, Ice-T, Mariska Hargitay, Richard Belzer**  
Un pédiatre est condamné pour le viol de plusieurs jeunes patients. Son avocat véreux tente de le faire libérer en arguant que la police le soupçonnait depuis longtemps de pédophilie, mais ne l'avait pas arrêté. Les enquêteurs doivent prouver que l'enquête a été menée selon la procédure. Le médecin attaque, ensuite, l'hôpital où il exerçait pour le même motif. C'est en allant l'interroger chez lui que Benson et Stabler le trouvent mort, une balle dans le genou et le crâne fracassé. Les soupçons se portent sur un riche homme d'affaires dont le fils, légèrement attardé, aurait subi des attouchements...



6 20.40

MEDIUM

**- Le jeu de la vérité**  
**Série américaine**  
**Avec Patricia Arquette, Miguel Sandoval, Maria Lark, Jake Weber, Sofia Vassiliou**  
Allison rêve de deux couples de jeunes agressés et retenus prisonniers dans un chalet, en pleine nuit. Le lendemain, elle se retrouve à enquêter sur la mort de l'un des deux couples. Un peu plus tard, l'autre couple se présente au commissariat pour identifier les corps. A cette occasion, Allison découvre qu'elle est capable de savoir si quelqu'un ment. Cela lui est précieux lors de l'interrogatoire du second couple qui dissimule de nombreuses informations à la police. Pourtant, les preuves retrouvées sur les lieux du crime contredisent les rêves d'Allison, qui est écartée de l'enquête par le procureur Devalos...



CANAL+ 20.50

## PRÉSUMÉ COUPABLE

**Film américain**  
**Avec Michael Douglas, Jesse Metcalfe, Amber Tamblyn, Orlando Jones**  
A Shreveport, en Louisiane, Mark Hunter, procureur connu pour sa sévérité et son efficacité, se présente au poste convoité de gouverneur aux prochaines élections. Mais C.J. Nicholas, jeune et ambitieux journaliste, qui enquête sur cette personnalité en vue, découvre que le procureur dissimule quelques secrets inavouables. Afin de démasquer Hunter, C.J. se fait passer pour le principal suspect d'un meurtre. Quand il découvre les manoeuvres du jeune homme, le procureur s'arrange pour faire disparaître les preuves de son innocence...



**10.10** Télévitrine  
**11.58** Attention à la marche !  
**13.00** Journal  
**13.35** Reportages  
**14.10** Les ailes du chaos  
**16.10** Bionic Woman  
**17.50** Marions-les !  
**18.50** 50mn Inside  
**19.50** A la rencontre de...  
**19.55** Là où je l'emmènerai  
**20.00** Journal  
**20.30** Du côté de chez vous  
**20.35** On a tous dans le coeur  
**20.38** Courses et paris du jour  
**20.39** Météo



**20.45 La bataille des chorales**  
**Présenté par Benjamin Castaldi**  
Cinq chorales, choisies et coachées par cinq vedettes de la chanson, s'affrontent en une joute musicale : à la fin, il n'en restera qu'une, plébiscitée par le public. Amel Bent, Dany Brillant, Ophélie Winter, Passi et Patrick Fiori ont relevé le défi. Ils ont chacun choisi, dans leur ville natale, des choristes dont ils ont repéré le talent. Ophélie Winter a ainsi créé une chorale très féminine à Uzès.  
**23.10** New York Unité Spéciale  
**00.40** New York police judiciaire



**09.10** M6 boutique  
**10.40** Cinésix  
**10.45** Eau = M6  
**10.55** Un dîner presque parfait  
**13.58** La vie en direct  
**14.00** 66 Minutes  
**15.20** Eau = M6  
**15.25** E=M6  
**16.00** Nouveau look pour une nouvelle vie  
**17.30** Accès privé  
**18.35** Recherche appartement ou maison  
**19.45** Le 19.45  
**20.05** Bon... et à savoir  
**20.35** Eau = M6  
**20.40** Medium

## 23.55 Afterlife



**- Au-delà des apparences**  
**Série réalisée par Maurice Philips**  
**Avec Lesley Sharp, Andrew Lincoln**  
Enseignant en psychologie, Robert Bridge est spécialiste du paranormal. Bien que sceptique sur le sujet, il convie ses étudiants à une soirée de parapsychologie au cours de laquelle il rencontre Alison Mundy. Celle-ci se situe aux antipodes des charlatans que Robert a l'habitude de rencontrer. Si elle voit des esprits depuis son enfance, elle constate que ceux-ci tentent de prendre le contrôle de sa vie depuis qu'elle a vécu une "expérience de mort imminente".



## 23.00 Jour de foot



Analyses et résultats de la 17e journée de Ligue 1. Dans l'attente du choc qui mettra aux prises l'Olympique Lyonnais et les Girondins de Bordeaux (en direct sur Canal+ à 21h), Messaoud Benterki déroule en images le résumé des cinq rencontres programmées ce samedi. L'AJ Auxerre de Benoît Pedretti, leader surprise de la Ligue 1 au soir de la 15e journée, se déplaçait à Lorient, l'une des autres équipes en forme du moment. Egalement au programme : Nancy / Rennes, Lens / Nice, Marseille / Boulogne-sur-Mer et Le Mans / Valenciennes.  
**00.00** Eden Lake



**16.30** Questions pour un champion  
**17.00** Tout sur moi  
**17.45** Nouvo  
**18.00** TV5MONDE, le journal  
**18.30** Des camions et des hommes  
**19.30** Journal (TSR)  
**20.00** Nec plus ultra  
**20.30** Journal (France 2)  
**21.00** Un soir pour la Terre  
**23.30** TV5MONDE, le journal  
**23.45** TV5MONDE, le journal Afrique  
**00.00** Vie privée, vie publique  
**01.00** En direct de l'univers



**09.30** Tellement people  
**11.00** Friends  
**13.30** Don Matteo  
**15.30** Tellement vrai  
**17.00** La vie d'aujourd'hui  
**18.45** Torchwood  
**19.35** Enquête de sens  
**20.35** SOS Daddy  
**22.00** Les mille et une nuits  
**01.10** Poker  
**02.10** Programmes de la nuit



**10.05** Naruto  
**11.00** Jeux actu  
**11.20** V6  
**11.45** Culture pub  
**12.15** Demain à la une  
**13.10** Les vacances de l'amour  
**14.05** Les enfants, j'adore !  
**15.50** Reporters  
**17.15** Sexe intentions 2  
**18.50** Profiler  
**20.35** Catch Attack  
**22.25** Estate of Panic, le manoir de la peur  
**00.10** Journal  
**02.05** La kiné




**Béher** 21-03 au 20-04  
Vous allez pouvoir résoudre rapidement un problème qui vous mobilise un peu. Vous aurez l'agréable surprise de rendre compte que vos idées ne servaient à rien.



**Taureau** 21-04 au 21-05 La forme physique va vous sourire. Revenez sur certaines décisions hâtives que vous avez prises. Attention un excès d'efforts peut nuire à votre santé.




**Gémeaux**  
22-05 au 21-06

 Vous éprouverez le désir de vous transformer. Vous rechercherez une plus grande stabilité dans vos sentiments. Cela représente un moment important et décisif de votre vie.



**Cancer** 22-06 au 22-07

 Vous allez connaître la chance de pouvoir vous débarrasser de préoccupations personnelles et de vos soucis. Vous pourrez vous donner à fond et vous concentrer sur un objectif que vous cherchez à atteindre depuis longtemps.




**Lion** 23-07 au 23-08 Vous aurez la grande forme physique et aurez ainsi toutes les armes pour résoudre une situation qui ne vous satisfaisait pas ou qui perdurait sans évoluer. Vous méritez mieux que ça dans la vie.



 **Vierge** 24-08 au 23-09 Le moral sera bon, mais il faut le préserver. Attachez-vous à agir de façon positive. Dans certaines circonstances une attitude déterminée est primordiale.



 **Balance** 24-09 au 23-10  
Vous vous empêchez inutilement de goûter aux joies qui vous sont offertes ce qui vous empêche d'être parfaitement heureux. Ne soyez pas aussi méfiant envers les sentiments sincères que l'on vous manifeste.



**Scorpion**  
24-11 au 22-11

On va vous surprendre agréablement. Une personne que vous connaissez bien vous fera une nouvelle proposition que vous serez tenté d'accepter.




 **Sagittaire**  
23-11 au 21-12


Des relations un peu troubles se nouent dans votre dos. Vous savez qu'il n'y a rien à craindre mais néanmoins sachez garder un oeil attentif sur cette affaire car vous saurez le moment venu pour renvoyer la balle.



**Capricorne**  
22-12 au 20-01

 Vous liez connaissance avec une personne qui pourrait avoir une influence très favorable sur le déroulement de votre vie personnelle. Remettez votre orgueil à sa place et n'hésitez pas à lui demander de l'aide.




 **Verseau**  
21-01 au 18-02

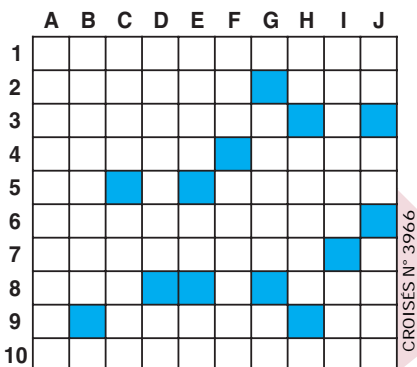
Une ambiance des plus agréables vous charmera. Attendez-vous à connaître une agréable surprise vous concernant. Tous les espoirs vous sont permis à condition de ne pas commettre de bévues.



**Poissons**  
19-02 au 20-03

 Vous avez un virage difficile de votre vie à négocier. Mais la chance va surgir brusquement au moment où vous y attendez le moins. Tout va vite changer si vous avez la sagesse de saisir les belles opportunités qui vous sont offertes.

### Jeux proposés par Chérifa Baghli



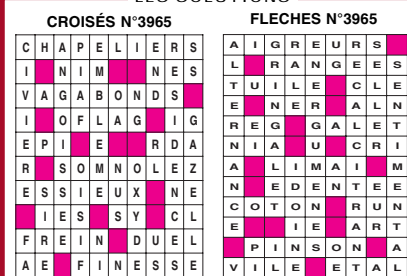
**Horizontalement:**

1. Bête et de mauvaise humeur.
2. Espèces de vautours.  
C'est pas compliqué, elle n'est pas à boire.
3. Ça passe ou ça se tasse, tant qu'à faire.
4. Mise à prix. Entrée payante.
5. Bouge un peu.  
C'est ce qu'on dit toujours aux mariés.
6. Voie pour basta !
7. Entrouie.
8. Clair troublé.  
Troublé, c'est clair.
9. Latent. Arsenic.
10. Présente ainsi, on ne peut que dire enchanté.

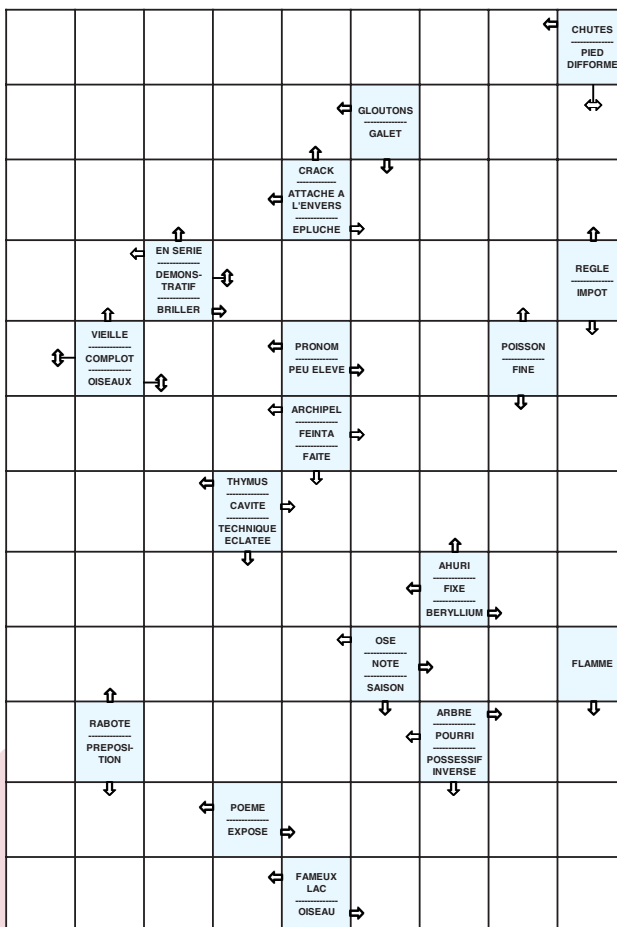
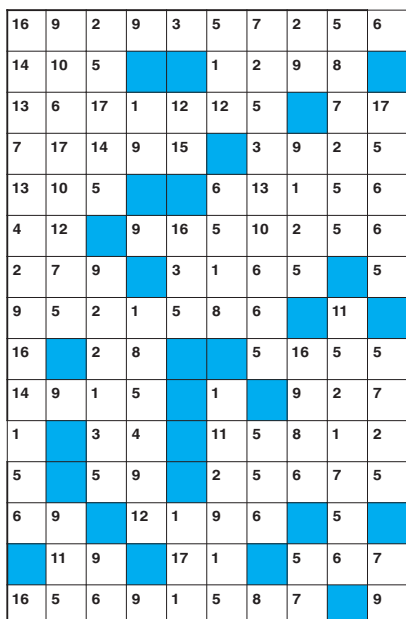
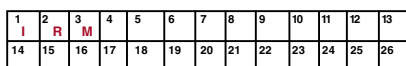
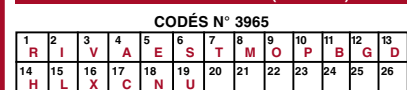
**Verticalement:**

- A.** Elle a bon goût, mais c'est pas l'avis des mauvaises langues.  
**B.** Mis en hauteur, c'est suffisant.  
**C.** Brille. Monument.  
**D.** Supérieure dans un ordre. Un peu de pardon.  
**E.** Bête, je dirais même plus : bête. Peu d'espoir.  
**F.** Élément à diastase.  
 Par rapport à un navire, c'est peu ou prou.  
**G.** Assouvie. Voyelles.  
**H.** A demain. Elle s'exprime donc par signes.  
**I.** Se remet à l'attache.  
 Dit à peine, c'est vraiment dommage.  
**J.** Note renversée.  
 Lettres de texte. Fin.

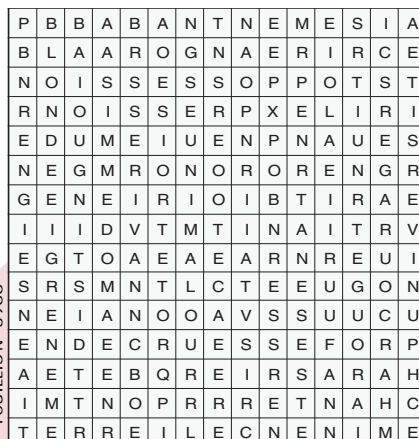
## LES SOLUTIONS



## FOUILLIS N° 3965: LICENCE (Lit - Sens)

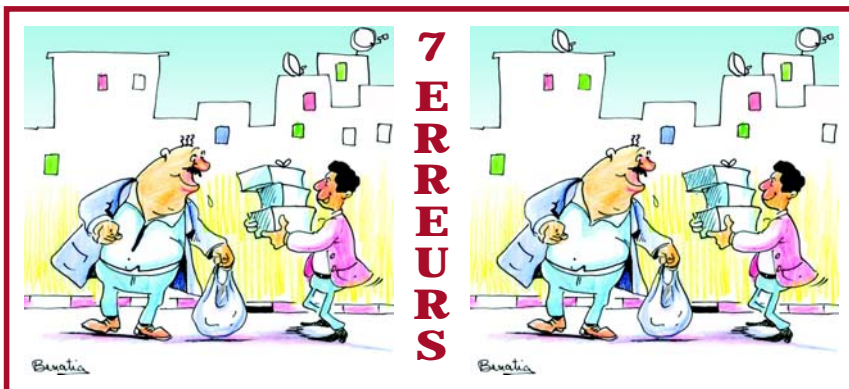


AISEMENT -  
 ANGORA -  
 ANIMATION -  
 BASSINOIRE -  
 BOOM - BRAISE -  
 BROCANTEUR -  
 CHANTER -  
 COURAGE -  
 DISTINGUO -  
 ECOLE - ECRIRE -  
 EMINENCE -  
 ENERGIE -  
 ENSEIGNER -  
 EXPRESSION -  
 GUERRE - HARAS -  
 LUGE - MENER -  
 MESS - MODE -  
 NABAB - NAVIRE -  
 ONDEE - PLI -  
 PNEU - PONT -  
 POSSESSION -  
 PREVENIR -  
 PROFESSEUR -  
 PROMENADE -  
 QUATRAIN -  
 REUSSIR - ROUGET -  
 STOP -  
 TENTATION -  
 TRESSER - TROIS -  
 UNIVERSITE -



Les 08 lettres restantes composent le tout de la charade suivante

- Mon 1er traîne.
  - Mon 2e, c'est déchiffrer et comprendre.
- Mon tout, c'est une boîte à sous.





## La grippe porcine fait trois nouveaux décès

Cinquante-six (56) nouveaux cas de grippe A/H1N1 ont été confirmés, dont trois nouveaux cas mortels, portant à 445 le nombre total de cas enregistrés à ce jour dans le pays, dont 19 décès, a annoncé vendredi le ministère de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière. Le premier cas concerne un homme âgé de 40 ans (Tébessa) souffrant d'une pathologie associée (cardiaque), alors que le deuxième cas enregistré est celui d'une femme enceinte âgée de 41 ans (Alger) admise à l'hôpital pour syndrome de détresse respiratoire aiguë. Le troisième cas est celui d'une dame de 33 ans (Alger) admise à l'hôpital également pour syndrome de détresse respiratoire aiguë sur pathologie chronique et immunodéprimée, indique la même source dans un communiqué.

Le ministère de la Santé a rappelé que jusqu'au 3 décembre dernier, le nombre de cas confirmés ne concernait que les personnes qui se sont présentées à un service hospitalier de référence avec un syndrome grippal ou bien celles ayant été orientées sur un service de référence par le contrôle sanitaire aux frontières ou le réseau de surveillance de la grippe. «Un nombre beaucoup plus élevé de personnes ayant développé un syndrome grippal se sont traitées sans se présenter à un service hospitalier de référence ou ont bénéficié d'un traitement symptomatique. Parmi ces personnes, la majorité a été probablement atteinte de la grippe A/H1N1 dans la mesure où l'exploitation des analyses faites par le laboratoire de référence de la grippe de l'Institut Pasteur d'Algérie rejoint l'avis des experts de l'OMS et montre que 99% des syndromes grippaux actuels sont des cas de grippe A/H1N1», souligne le communiqué. Dans ce cadre, le ministère de la Santé a précisé que l'application à l'Algérie du modèle mathématique préconisé par l'OMS pour estimer l'incidence réelle de cette épidémie, indique que «le nombre probable de cas de grippe A/H1N1 en Algérie, cumulé à la date du 11 décembre 2009, est largement supérieur au total des cas confirmés».

## Obama défend un droit à la guerre



Le président américain Barack Obama a invoqué un droit à la guerre en recevant le prix Nobel de la paix jeudi à Oslo, tentant ainsi de justifier son action en Afghanistan où, par une ironie du calendrier, il vient de décider d'envoyer 30.000 soldats supplémentaires. «Dire que la guerre est parfois nécessaire n'est pas un appel au cynisme, c'est la reconnaissance de l'histoire, des imperfections de l'homme et des limites de la raison», a déclaré M. Obama qui s'est décrit comme «le commandant en chef d'une nation engagée dans deux guerres».

«Comme tout autre chef d'Etat, je me réserve le droit d'agir unilatéralement si c'est nécessaire pour défendre ma nation», a-t-il ajouté, disant recevoir le prix «avec une profonde gratitude et une grande humilité». En donnant une véritable leçon de «guerre et paix» devant une assemblée conquise, M. Obama a tenté de désamorcer les critiques ravivées par sa décision, le 1er décembre, d'intensifier l'action militaire en Afghanistan, à quelques jours de la remise du Nobel.

# Le Quotidien

D'ORAN  
Edition Nationale d'Information

## Pas de nationalité française pour les maris de femmes en burqa



La ministre française de la Justice, Michèle Alliot-Marie, a estimé jeudi qu'il fallait être «très ferme» sur la question de la burqa, préconisant par exemple de refuser la nationalité française à un homme dont l'épouse serait entièrement voilée. Interrogée sur la chaîne de télévision LCI sur une éventuelle loi contre la burqa, Mme Alliot-Marie a répondu qu'il y avait «une mission parlementaire». «Nous allons attendre ses conclusions», a-t-elle dit. «Mais il y a un cer-

tain nombre de choses à minima sur lesquelles nous devons être très fermes», a-t-elle ajouté. «Quelqu'un qui demanderait, par exemple, une naturalisation française et dont la femme porterait le voile intégral, c'est quelqu'un qui n'apparaîtrait pas comme partageant les valeurs de notre pays. Et donc sur quelque chose comme ça, il faut le refuser». La France, pays à forte tradition laïque, a fait interdire par la loi le port du foulard islamique à l'école.

Le président Nicolas Sarkozy s'est à plusieurs reprises prononcé contre le port de la burqa en France, alors qu'une mission parlementaire planche sur le sujet depuis début juillet. Le président français, qui a lancé un débat sur l'identité nationale depuis plus d'un mois, a estimé mardi que le vote suisse interdisant les minarets reflétait les «préoccupations» des Européens, et mis en garde contre toute «provocation» dans les pratiques religieuses.

## Egypte : El-Baradei en «trouble-fête»

Possible candidat à la présidence égyptienne, l'ex-chef de l'AIEA, Mohammed El-Baradei, pourrait bien devenir un opposant de poids même si ses chances de gagner sont très minces, selon des analystes.

La perspective a déclenché un tir de barrage des milieux pro-gouvernementaux. Prix Nobel de la paix en 2005, M. El-Baradei est en effet «un candidat sérieux, son profil en fait un présidentiable», affirme Amr el-Choubaki, du Centre Al-Ahram pour les études politiques et stratégiques. Chef de l'Agence internationale de

l'énergie atomique (AIEA) pendant 12 ans, Mohammed El-Baradei, qui vient de quitter ce poste, a affirmé qu'il envisagerait de briguer la présidence en 2011 si le processus électoral était démocratique. Cette exigence, qui risque fort de s'avérer insurmontable, se double de lourdes conditions législatives qui rendent quasi impossible pour des personnes n'appartenant pas à un parti, comme c'est son cas, de déposer une candidature.

Mais, sans attendre une très hypothétique révision de la loi et des pratiques électorales

égyptiennes, M. El-Baradei a indiqué qu'il comptait s'engager en faveur de réformes. La violence des attaques lancées contre lui par la presse gouvernementale et les milieux proches du pouvoir depuis plusieurs jours montrent qu'il est perçu comme un risque sérieux.

Le quotidien Al-Ahram l'a ainsi accusé de vouloir un «coup d'Etat constitutionnel». D'autres titres l'ont qualifié de «président importé», profitant de l'argent des Américains, auxquels il s'est pourtant heurté à de nombreuses reprises sur les dossiers irakien et iranien.

## EDITORIAL

Par K. Selim

### LES AFFAIRES, COMME D'HABITUDE

Même si l'impact des mesures décidées par le gouvernement algérien pour brider les importations a été ressenti en France et notamment dans la région marseillaise, croire que les mesures ont été pensées pour nuire aux intérêts français relève d'une forme de paranoïa.

Les Chinois, dont les exportations vers l'Algérie augmentent, seraient tout aussi fondés à voir dans les mesures prises comme une attaque contre leurs intérêts. Ils ne le font pas d'une manière générale, car ils trouvent naturel qu'un Etat puisse réagir à certaines situations qu'il juge préjudiciables à son économie. Et aussi parce qu'ils ne considèrent pas que le marché algérien puisse être une chasse gardée. Ils s'adaptent. Ils le font d'autant plus que, contrairement à l'image simplificatrice, la LFC 2009 n'a pas banni les importations - chose évidemment impossible - mais a tenté de corriger certains excès.

Samedi 12 décembre 2009

25 dhou el hidja 1430

N° 4565

## CAN-2010 Les Rangers veulent garder Bougherra

L'entraîneur des Glasgow Rangers, Walter Smith, ne désespère pas de persuader l'Algérie de lui laisser son défenseur Madjid Bougherra, retenu dans la sélection algérienne pour la Coupe d'Afrique des Nations (CAN-2010), pour le derby contre le Celtic le 3 janvier. «Les Algériens ont pas mal de joueurs évoluant pour des clubs en Grande-Bretagne, qui vont tous jouer à ce moment-là. Ils ont tous demandé s'ils pouvaient rester et jouer pour leur club, donc nous devons juste attendre et voir ce qui va se passer», a déclaré Walter Smith. «Le problème des équipes nationales est que si elles laissent un joueur rester, alors elles devront aussi laisser rester un bon nombre d'autres joueurs», a-t-il reconnu.

Bougherra a lui-même demandé à sa sélection une dérogation pour ne pas avoir à rejoindre dès le 27 décembre le camp d'entraînement de l'équipe d'Algérie en vue de la préparation à la CAN-2010, organisée du 10 au 31 janvier 2010 en Angola. L'entraîneur adjoint de l'Algérie, Zahier Djelloul, a déjà annoncé qu'il n'y aurait pas d'entorse à la règle permettant la mise à disposition d'un joueur 14 jours avant le début d'une compétition internationale. Actuellement 2e du classement derrière le Celtic, les Rangers défient leurs éternels rivaux le 3 janvier lors de la 19e journée du championnat d'Ecosse.

## Des colons juifs vandalisent une mosquée

Des colons extrémistes israéliens se sont livrés à de graves actes de vandalisme dans une mosquée palestinienne proche de Naplouse dans la nuit de jeudi à vendredi, ont indiqué vendredi les services de sécurité palestiniens. Selon les autorités locales palestiniennes, les colons ont mis le feu à des livres de prière et à un tapis dans la principale mosquée du village de Kfar Yassuf après en avoir fracturé la porte. Les agresseurs ont également peint des slogans antipalestiniens en hébreu sur des murs comme «Préparez-vous à payer le prix» et «Nous allons tous vous brûler», ont précisé les mêmes sources et des témoins. Des heurts se sont produits vendredi matin avec des militaires israéliens venus pour enquêter dans la localité et accueillis à coups de pierres. Les soldats ont riposté en tirant des grenades lacrymogènes. L'administration militaire israélienne, saisie d'une plainte des habitants, a dénoncé ces actes de vandalisme et a promis d'en poursuivre les auteurs, soupçonnés de venir d'une colonie juive voisine.

La semaine dernière, des colons israéliens de la même région s'étaient déjà livrés à des actes de vandalisme, incendiant une maison et trois véhicules dans un autre village proche de Naplouse.